Elaboration d'un Référentiel en vue de l'exploitation d'un corpus de vidéos LSF

(Annexes)

Nom : Pion-Roux
Prénom : Jessica

UFR Sciences du Langage

Mémoire de master 2 professionnel - 20 crédits – Sciences du lngage

Spécialité : Traitement automatique du langage écrit et parlé

Sous la direction de Thomas Lebarbé

Année universitaire 2010-2011

Sommaire

Annexe 1 : Définition du bilinguisme 3
Annexe 2 : Définition du PASS 4
Annexe 3 : Organigramme de l'INJS de Cognin 5
Annexe 4 : Structure de la plateforme informatique du référentiel LSF 6
Annexe 5 : Structure de la plateforme informatique du référentiel LSF (Annexes) 19
Annexe 6 : le référentiel LSF 43
Annexe 7 : le référentiel LSF (administrateur) 50
Annexe 8 : les tutoriels 56

ANNEXE 1 : DEFINITION DU BILINGUISME

Définition du bilinguisme

retenue par les membres du groupe d'experts,

désignés par le ministère de l'Éducation nationale

Le groupe d'experts a longuement débattu de la façon dont il fallait entendre, « **la communication bilingue, langue des signes et langue française** » dans « l'éducation et le parcours scolaire », **pour ceux des jeunes sourds qui feront ce choix ouvert par la loi du 11 février 2005**.

Au terme de cette discussion l'unanimité s'est faite pour considérer que, « compte tenu d'une prise en charge par l'Éducation nationale dès la maternelle, le bilinguisme en question devait être compris comme une perspective dynamique s'inscrivant dans les potentialités individuelles de chaque enfant. À partir de l'apprentissage et/ou de la consolidation de sa connaissance de la langue des signes française, selon les cas, l'institution scolaire s'efforcera de construire avec lui un accès graduel au français en prenant pour socle le français écrit dont la maîtrise, à la fin des études secondaire, est le minimum indispensable pour attester du succès du bilinguisme choisi – et la responsabilité propre de l'Éducation nationale pour tous les jeunes sourds.

Dans la vie du jeune sourd, la pratique de la langue des signes française tient lieu de moyen de communication orale, et la langue française écrite tient lieu de langue écrite, moyen capital de la communication par écran (mobiles, Internet...) dont la place ne cesse de croître dans la vie sociale et s'avère plus que jamais le moyen par excellence de communication entre les sourds et la majorité des entendants.

Dans le cadre du bilinguisme, l'accès à la forme orale du français, nécessairement variable selon nombre de paramètres propres à chaque enfant et à son milieu, apparaît comme un complément très important mais qui ne saurait être construit au détriment de l'accès à la forme écrite. Dans l'ensemble du parcours scolaire, les jeunes sourds ayant fait le choix de la communication bilingue ne seront pas évalués sur leur compétence en français oral. »

http://www.cndp.fr/ressources-lsf/primaire/pdf/definition_du_bilinguisme.pdf

ANNEXE 2 : DEFINITION DU PASS

Pôles pour l'accompagnement à la scolarisation des jeunes sourds

Vendredi, 23 Juillet 2010 13:33

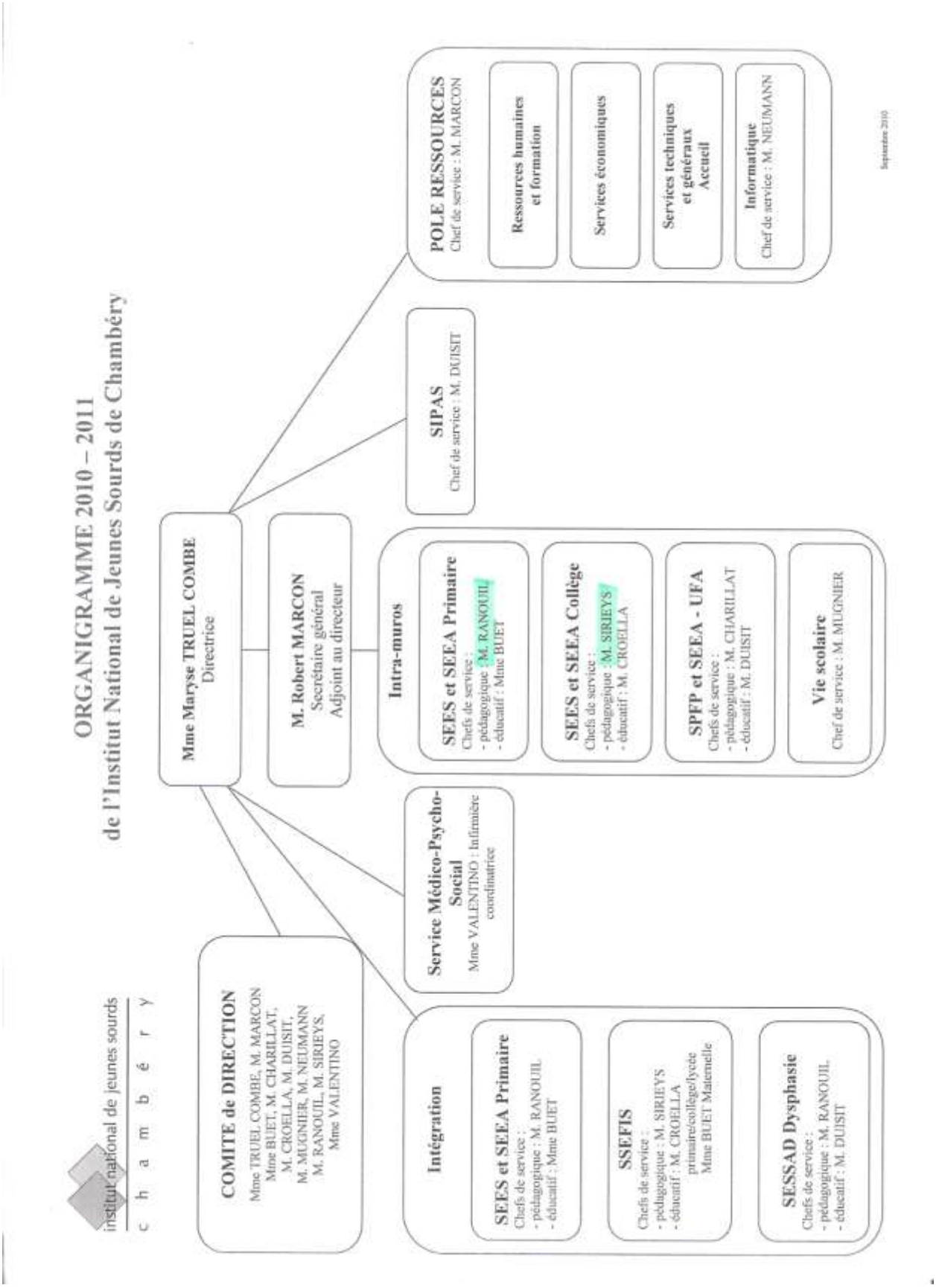
La Loi du 11 février 2005 pour l'égalité des droits et des chances a donné à la langue des signes française (LSF) le statut de langue à part entière. Ainsi, pour les élèves sourds, est affirmé le principe d'une liberté de choix entre une communication bilingue (langue des signes et langue française) et une communication en langue française.

Après avoir élaboré des programmes d'enseignement de la langue des signes française (LSF) et créé des Pôles Ressources en LSF à la rentrée scolaire 2008, le Ministère de l'éducation nationale étend ce concept en transformant ces pôles en « Pôles pour l'accompagnement à la scolarisation des jeunes sourds », ou Pass.

Ces Pass doivent permettre à tous les élèves sourds, quel que soit le mode de communication choisi, de suivre un enseignement au plus près possible d'une scolarisation ordinaire. L'un des objectifs affiché est le renforcement de l'apprentissage du français écrit et oral, par un renforcement de son enseignement hebdomadaire. Un médiateur pédagogique maîtrisant la LSF doit être désigné dans chaque Pass. La circulaire fait également référence au Plan gouvernemental en faveur des personnes sourdes ou malentendantes de février 2010, notamment pour l'utilisation des technologies de l'information et de la communication.

http://www.apajh.org/index.php?option=com_content&view=article&id=772:poles-pour-laccompagnement-a-la-scolarisation-des-jeunes-sourds&catid=150:actualites&Itemid=1071

ANNEXE 3 : ORGANIGRAMME DE L'INJS DE COGNIN



ANNEXE 4 : STRUCTUREDE LA PLATEFORME INFORMATIQUE DU REFERENTIEL LSF

Sommaire

I/ Fonctionnalités de la plateforme informatique 7
II/ Les programmes scolaires 7
III/ Accès à la plateforme informatique 8
IV/ L'interface 8
Répartition des compétences selon le CECRL ou selon le livret de compétences (ou programme scolaire) 9
I/ Structure envisagée pour la présentation du CECRL 9
II/ Structure envisagée pour la présentation du Livret de compétences/programmes 9
Storyboard 10
I/ Informations générales 10
II/ Accueil 11
III/ Compétences du CECRL 11
IV/ Livret de compétences/ programme scolaire 12
V/ Modification 13
a/ Utilisateur 14
b/ Ajout vidéo 14
c/ Lien vidéo/CECRL 15
d/ Suppression vidéos 15
VI/ CECRL 16
VII/ Aide 16
VIII/ Contact 17
La Base De Données (BDD) 18

Référentiel LSF

Informations générales

I/ Fonctionnalités de la plateforme informatique

La plateforme informatique permettra la visualisation de l'ensemble des compétences

- du CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues) de la langue des signes
- du livret de compétences (ou programme scolaire) de l'INJS

Chaque compétence du livret de compétences (ou programme scolaire) sera reliée au CECRL, lorsqu'il y aura une correspondance.

Chacune de ces compétences permettra le visionnage d'une ou de plusieurs vidéos LSF qui illustreront l'énoncé pour une meilleure compréhension.

Pour certaines compétences, une « traduction » en termes plus simples et/ou des exemples seront également à la disposition de l'utilisateur.

Concernant les vidéos, il y aura la possibilité d'en ajouter, d'en supprimer et de les lier aux différentes compétences du CECRL, ou du livret de compétences, ou du programme scolaire, via la plateforme informatique. Cette modalité sera accessible uniquement pour un nombre de personnes limité.

II/ Les programmes scolaires

Pour ce projet, nous nous baserons sur divers programmes.

Tout d'abord le « programme » du SAFEP. Comme il concerne uniquement les enfants de 0 à 3 ans, il n'y a pas de réel programme pour ce service. Au niveau de la LSF, il s'agit essentiellement d'une sensibilisation. Il y a uniquement un apprentissage d'un vocabulaire usuel qui permet à l'enfant de communiquer avec son entourage, notamment ses parents (qui bénéficient également de cet apprentissage). Nous disposerons donc uniquement d'une liste de vocabulaire pour ce service.

Ensuite, le livret de compétences du niveau élémentaire. Ce livret sera partagé entre les différents cycles.

Pour finir, le programme scolaire du collège. Il sera également partagé selon les cycles.

Le programme du lycée ne sera pas traité dans le cadre de ce projet. Il sera éventuellement rajouté ultérieurement.

III/ Accès à la plateforme informatique

La consultation de la plateforme sera possible uniquement par intranet, au sein de l'INJS de Cognin.

La consultation sera accessible à toutes les personnes de l'INJS. En revanche, dans un souci de sécurité des informations, la modification de la base de données (concernant les vidéos et les utilisateurs identifiés) sera limitée à un certain nombre de personnes via un login et un mot de passe.

IV/ L'interface

L'interface de la plateforme sera sobre. La palette de couleur utilisée variera essentiellement entre le blanc et le noir. Ce design a été choisi pour que l'utilisateur ne soit pas submergé d'éléments ou d'informations inutiles, pour une accessibilité à l'information voulue plus directe et plus aisée.

La plateforme se voudra également d'être le plus ergonomique possible. En effet, l'utilisateur n'étant pas forcément informaticien, ni un accoutumé de l'ordinateur, et certaines pages fournissant parfois de nombreuses informations, la plateforme se doit d'être la plus intuitive possible, afin d'éviter à l'utilisateur de se détourne de cet outil.

Une visualisation de cette interface selon les pages est disponible dans la partie storyboard et en annexe 6.

Répartition des compétences selon le CECRL ou selon le livret de compétences (ou programme scolaire)

I/ Structure envisagée pour la présentation du CECRL

Je pense qu'il est important de spécifier dans une page à part les raisons qui sont à l'origine de la création de ce document, avec une explicitation schématiser des différents niveaux élaborés (annexe 1) et une visualisation des compétences qui seront à acquérir à un niveau général (annexe 2). Un lien sera disponible pour accéder au document lui même.

Dans une autre page, nous verrons apparaître l'ensemble des compétences via une arborescence des compétences décrite dans le CECRL (annexe 3).

II/ Structure envisagée pour la présentation du Livret de compétences/programmes

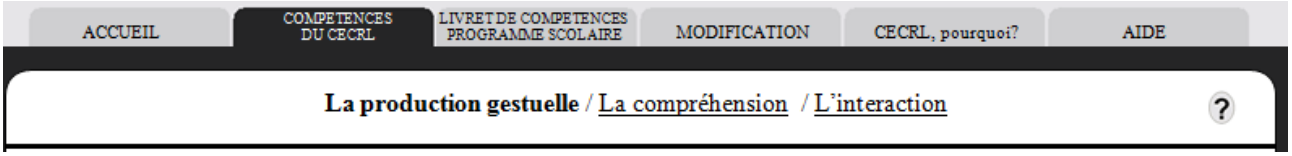
L'accès des différentes compétences décrites dans le livret de compétences (ou programme scolaire) sera accessible via le niveau scolaire (élémentaire, collège...) et les cycles (cycle 1...). Cette structure est visible en annexe 4.

Storyboard

I/ Informations générales

Chaque page comporte un menu général fixe accessible à tout moment. Lorsque l'utilisateur est sur une page spécifique, l'onglet du menu de cette page sera d'un gris plus foncé pour que l'utilisateur puisse visualiser à tout moment l'endroit où il se situe sur le site, comme l'illustre l'image ci-dessous :

Certaines pages comportent un menu secondaire. Son apparence est différente du menu principal comme l'illustre l'image ci-dessous :



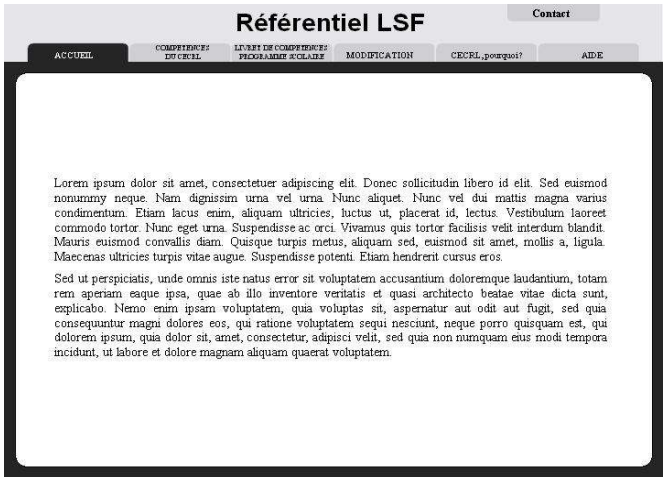
Sa position restera également fixe. La page où se situe l'utilisateur est repérable par l'énoncé en gras non souligné.

Sur l'ensemble de la plateforme, les éléments soulignés sont cliquables.

Différentes icônes apparaissent sur la plateforme. Les icônes , et . sont cliquables. La première permet l'apparition ou la disparition d'un descriptif. La seconde permet le lancement d'une vidéo.

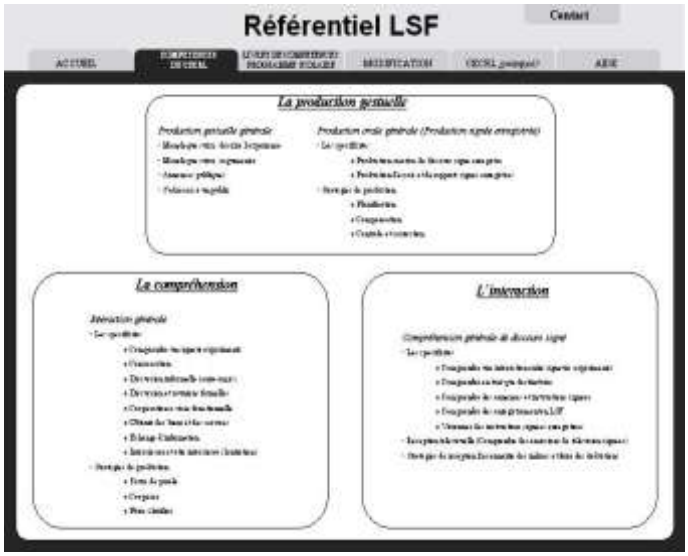
Au survol de l'icône , une info-bulle apparaît. Cette icône permet d'afficher une aide relative à la page en cours.

II/ Accueil



Sur la page d'accueil, nous aurons une brève explication qui explique à l'utilisateur ce que fait cette plateforme et l'informe très brièvement de ses fonctionnalités.

III/ Compétences du CECRL



Cette image représente la page principale de cette section. L'ensemble de la structure du CECRL est réparti en trois catégories : « La production gestuelle », « La compréhension » et « L'interaction ». Grâce à cette catégorisation, l'utilisateur peut se diriger facilement vers la section voulue.

L'intitulé de ces trois parties étant souligné, il est donc cliquable et permettra le chargement de la page concernée.

Lorsque l'utilisateur survolera un titre ou une compétence, si une « traduction » ou des exemples sont disponibles, l'information s'affichera dans une info-bulle, comme vous pouvez le voir ci-dessus à gauche.

Si l'utilisateur clique sur une compétence, différentes informations relatives aux vidéos apparaitront sur la partie gauche de la page comme l'image de droite l'indique. Si l'utilisateur clique sur l'icône à droite du nom de la vidéo, un descriptif de la vidéo et la liste des compétences auxquelles elle se rattache apparaitra dessous. Si l'utilisateur clique de nouveau dessus, les informations disparaîtront.

Pour visualiser la vidéo, il suffira à l'utilisateur de cliquer sur l'icône située à gauche du nom de la vidéo. Celle-ci sera diffusée dans le cadre intitulé *vidéos LSF*.

Nous pouvons observer que sur ces deux pages apparaît un menu secondaire, qui permettra à l'utilisateur de naviguer dans chaque partie du CECRL sans revenir à la page principale.

IV/ Livret de compétences/ programme scolaire

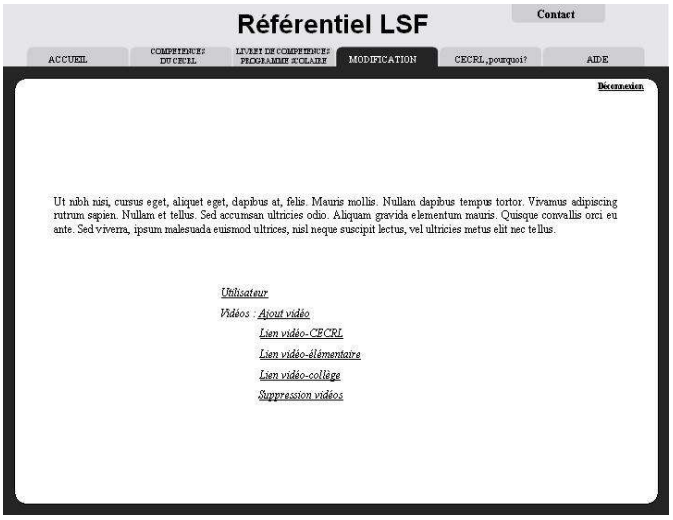
Cette partie est sensiblement la même que la précédente, avec les mêmes modalités, sauf qu'elle traitera du livret de compétences (ou programme scolaire). Ces compétences seront réparties par cycle, selon le niveau scolaire.

V/ Modification

La modification de la base de données concernant les vidéos et les utilisateurs identifiables sera possible à partir de l'interface.

Pour éviter que des utilisateurs mal intentionnés puissent agir, cette fonctionnalité sera disponible uniquement par des utilisateurs identifiés au préalable, via un pseudonyme et un mot de passe. Cette page est illustrée par l'image 1.

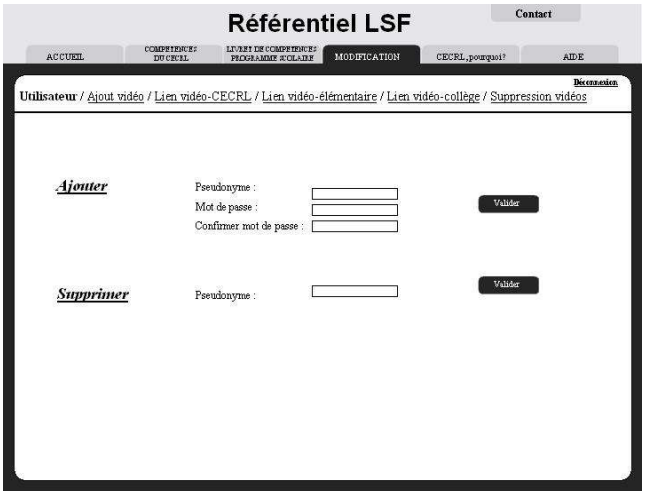
Si une quelconque erreur survient au moment de la connexion, l'utilisateur sera informé par un message qui apparaîtra en haut de la page comme sur l'image 2.

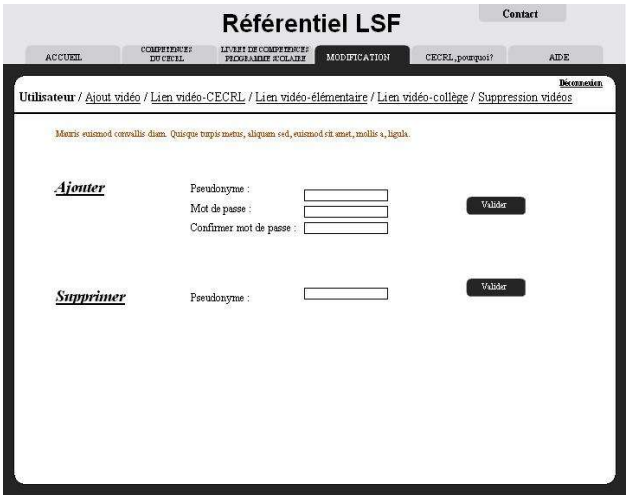


Une fois connecté, l'utilisateur arrivera sur une page « d'accueil » lui proposant de modifier la base de données.

Si l'utilisateur est connecté et qu'il clique sur l'onglet « modification » du menu, il arrivera automatiquement sur cette page. Il aura également la possibilité de se déconnecté uniquement sur les pages qui permettent de modifier la base de données. Si l'utilisateur quitte l'interface avant de se déconnecter, il sera automatiquement déconnecté.

a/ Utilisateur



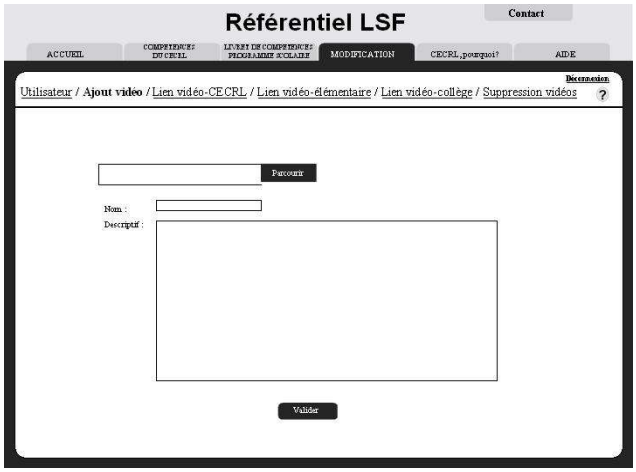


Sur cette page, l'utilisateur pourra créer un nouveau « profil », pour qu'une nouvelle personne puisse accéder à la modification de la base de données, via un pseudonyme et un mot de passe.

Il aura également la possibilité de supprimer un « profil ».

Si une erreur, un échec ou une réussite survient lors d'une opération sur cette page, l'utilisateur sera immédiatement informé par un message en haut de la page comme l'indique l'image 2.

b/ Ajout vidéo

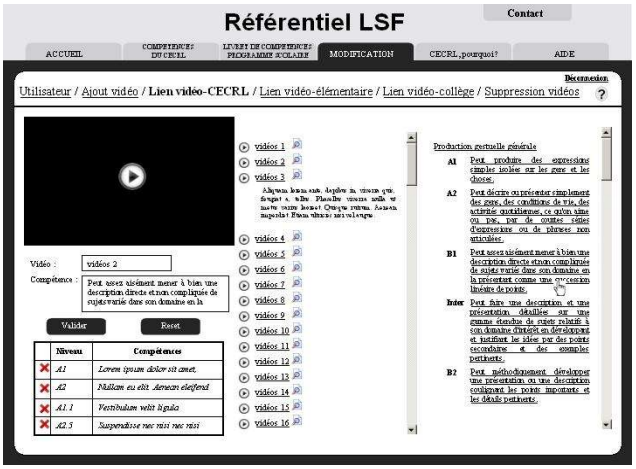


Pour ajouter une vidéo, l'utilisateur parcourra l'ordinateur pour récupérer la vidéo.

Ensuite il devra nommer la vidéo et écrire un descriptif qui explicitera la vidéo.

Pour valider cette action, tout les champs devront être renseignés.

Si un problème survient, un message apparaitra en haut de page.



c/ Lien vidéo/CECRL

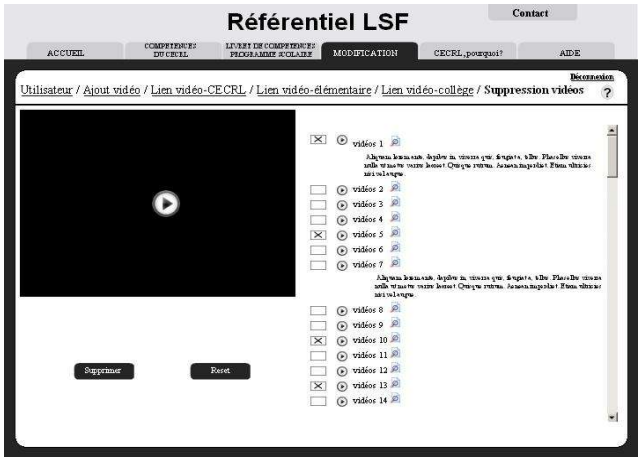
Sur cette page, l'utilisateur pourra lier la vidéo à une compétence du CECRL qu'elle illustrera.

Pour cela, il lui suffira de cliquer sur le nom de la vidéo concernée et sur la compétence concernée. L'utilisateur ne pourra faire qu'une seule association à la fois.

Lorsque l'utilisateur aura cliqué sur une vidéo, un tableau s'affichera en bas à gauche. Ce tableau est un récapitulatif de l'ensemble des compétences du CECRL qui correspondent à cette vidéo. Si l'utilisateur souhaite supprimer une des associations, il lui suffira de cliquer sur la croix rouge située à gauche de la compétence.

Le même procéder sera utilisé pour lier les vidéos aux compétences du niveau élémentaire et du collège.

d/ Suppression vidéos



Cette page propose la liste de toutes les vidéos de la base de données ainsi que leur descriptif. L'utilisateur pourra également les visualiser.

Pour les supprimer, il lui suffira de cocher les vidéos voulues et de valider. La suppression multiple est donc possible.

Un message de confirmation viendra bloquer l'action pour éviter toute erreur.

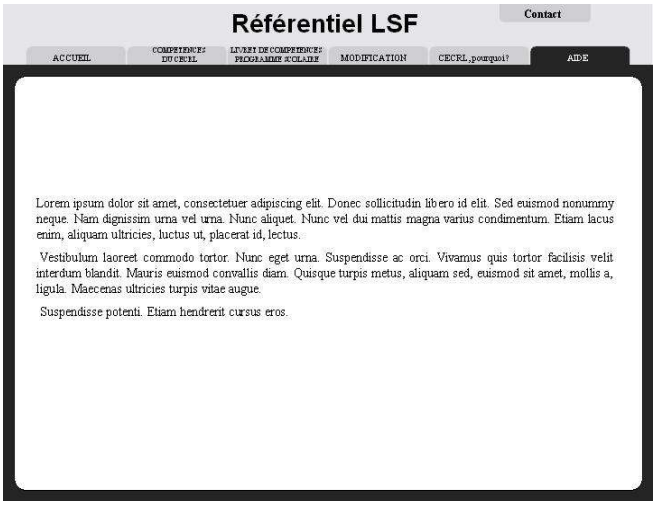
VI/ CECRL

Cette page explique ce qu'est le CECRL, pourquoi il a été conçu et quels sont les différents niveaux d'évaluation qui ont été créé.

L'utilisateur pourra également visualiser différents schémas qui représentent les niveaux selon un point de vue général.

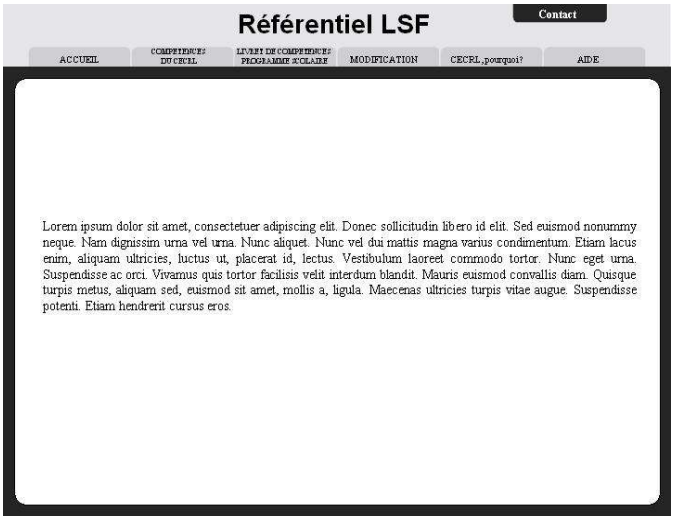
Un lien sera disponible pour afficher en PDF la totalité du CECRL de la langue des signes.

VII/ Aide



Une page d'aide sera accessible à tout moment pour expliquer à l'utilisateur comment naviguer sur la plateforme informatique.

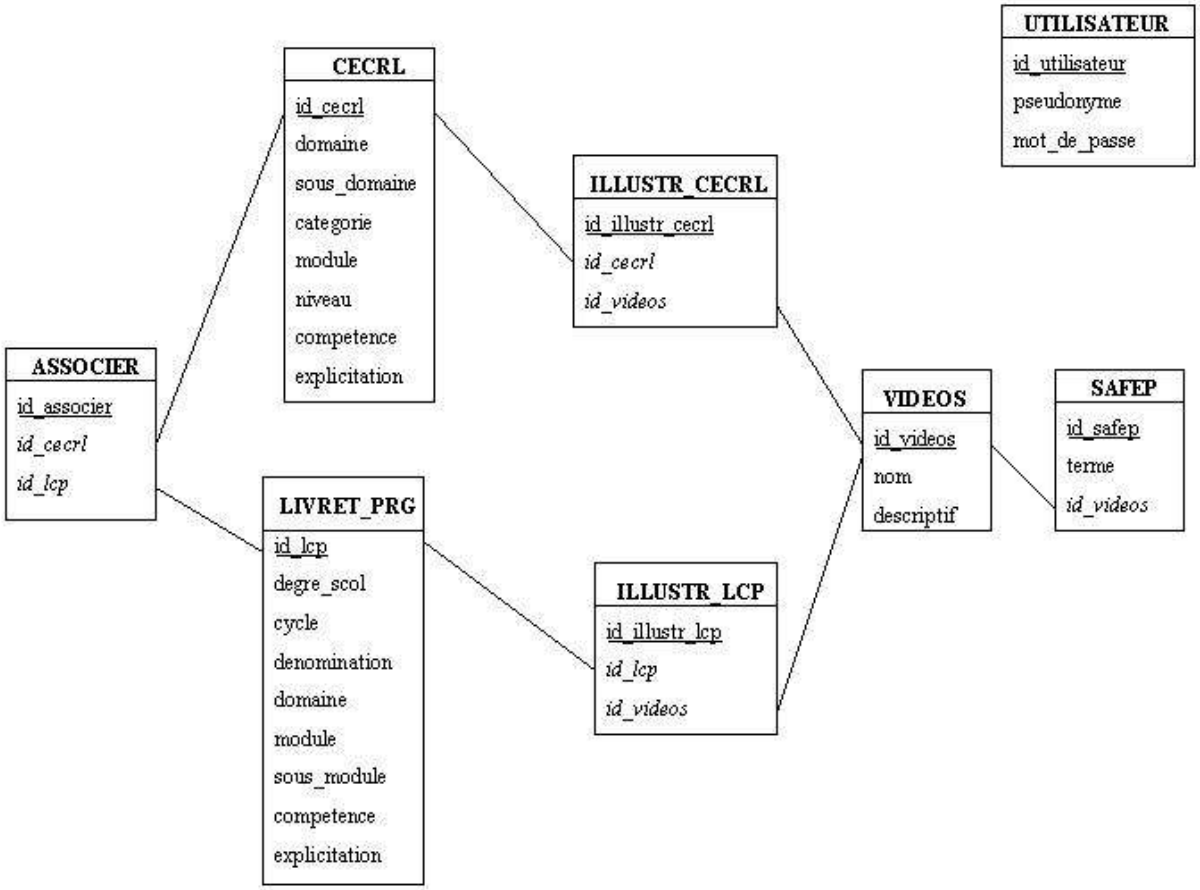
VIII/ Contact



L'utilisateur pourra également contacter les personnes qui s'occuperont de cette plateforme s'il a besoin d'un renseignement.

La Base De Données (BDD)

Derrière la plateforme informatique, nous disposerons d'une base de données qui permettra de stoker les diverses informations, avec des liens existant entre les différentes « tables » (tableaux).



Les tables qui pourront être modifié via la plateforme sont ***CECRL***, ***LIVRET_PRG***, ***VIDEOS*** et ***UTILISATEURS***.

La table ***CECRL*** représente le Cadre européen comme son nom l'indique, et la table ***LIVRET_PRG*** représente le livret de compétence (ou programme scolaire). Vous trouverez en annexe 5 les structures qui représentent le CECRL et le livret de compétence (ou programme scolaire) sur la plateforme informatique, avec des éléments surlignées qui explicitent les différents « champs » des tables.

ANNEXE 5 : STRUCTUREDE LA PLATEFORME INFORMATIQUE DU REFERENTIEL LSF (ANNEXES)

Sommaire

Annexe 1 : Les différents niveaux du CECRL 20
Annexe 2 : Les compétences générales à acquérir selon les différents niveaux du CECRL 21
Annexe 3 : Arborescence basée sur le CECRL 24
Annexe 4 : Arborescence basée sur le livret de compétences (ou programme scolaire) 26
Annexe 5 : Structures du CECRL et du livret de compétences (ou programme scolaire) surlignées selon les « champs » des tables de la base de données. 29
Annexe 6 : Image du storyboard 33

Annexe 1 : Les différents niveaux du CECRL

UTILISATEUR ELEMENTAIRE

A1

- Peut comprendre et utiliser des expressions familières et quotidiennes ainsi que des énoncés très simples qui visent à satisfaire des besoins concrets.
- Peut se présenter ou présenter quelqu'un y compris en utilisant l'alphabet manuel et poser à une personne des questions la concernant – par exemple, sur son lieu d'habitation, ses relations, ce qui lui appartient, etc… - et peut répondre au même type de questions.
- Peut communiquer de façon simple si l'interlocuteur signe lentement et distinctement et se montre coopératif.

A2

- Peut comprendre des phrases isolées incluant le cas échéant un ou plusieurs mots épelés manuellement et des expressions fréquemment utilisées en relation avec des domaines immédiats de priorité (par exemple, informations personnelles et familiales simples, achats, environnement proche, travail).
- Peut communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets familiers et habituels.
- Peut décrire avec des moyens simples sa formation, son environnement immédiat et évoquer des sujets qui correspondent à des besoins immédiats.

UTILISATEUR INDEPENDANT

B1

Peut comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de choses familière dans le travail, à l'école, dans les loisirs, etc…

- Peut se débrouiller dans la plupart des situations rencontrées en présence de locuteurs variés de la L.S.F.
- Peut produire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers et dans ses domaines d'intérêt.
- Peut raconter un événement, une expérience ou un rêve, décrire un espoir ou un but et exposer brièvement des raisons ou explications pour un projet ou une idée.

B2

Peut comprendre le contenu essentiel de sujets concrets ou abstraits dans un discours signé complexe, une discussion technique dans sa spécialité.

- Peut communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance tel qu'une conversation avec un locuteur expérimentés n'entraîne de tension ni pour l'un ni pour l'autre.
- Peut s'exprimer de façon claire et détaillée sur une gamme de sujets, émettre un avis sur un sujet d'actualité et exposer les avantages et inconvénients de différentes possibilités.

UTILISATEUR EXPERIMENTE

C1

Peut comprendre une grand gamme de discours signés (en situation ou enregistrés) longs et exigeants, ainsi que saisir des significations implicites.

- Peut s'exprimer spontanément et couramment sans trop apparemment devoir chercher ses signes.
- Peut utiliser la langue de façon efficace et souple dans sa vie sociale, professionnelle ou académique.
- Peut s'exprimer sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée et manifester son contrôle des outils d'organisation, d'articulation et de cohésion du discours.

C2

Peut comprendre sans effort pratiquement tout discours signé.

- Peut restituer faits et arguments de diverses sources signées en situation ou enregistrées en les résumant de façon cohérente.
- Peut s'exprimer spontanément, très couramment et de façon précise et peut r endre distinctes de fines nuances de sens en rapport avec des sujets complexes, voire inédits en LSF.

Annexe 2 : Les compétences générales à acquérir selon les différents niveaux du CECRL

COMPRENDRE

Écouter visuellement

A1

- Je peux comprendre des signes familiers et des expressions très courantes au sujet de moi-même, de ma famille et de l'environnement concret et immédiat, si les gens signent lentement et distinctement.

A2

- Je peux comprendre des expressions et un vocabulaire très fréquent relatifs à ce qui me concerne de très près (par exemple moi-même, ma famille, les achats, l'environnement proche, le travail).
- Je peux saisir l'essentiel d'annonces et de messages simples et clairs.

B1

- Je peux comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de sujets familiers concernant le travail, l'école, les loisirs, etc.
- Je peux comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de télévision sur l'actualité ou sur des sujets qui m'intéressent à titre personnel ou professionnel si l' on signe d'une façon relativement lente et distincte.

B2

- Je peux comprendre des conférences et des discours assez longs et même suivre une argumentation complexe si le sujet m'en est relativement familier.
- Je peux comprendre la plupart des émissions de télévision sur l'actualité et les informations.

C1

- Je peux comprendre un long discours même s'il n'est pas clairement structuré et que les articulations sont seulement implicites.
- Je peux comprendre les émissions de télévision et les fictions sans trop d'effort.

C2

- Je n'ai aucune difficulté à comprendre le langage des signes que ce soit dans les conditions du direct ou dans les médias et quand on signe vite, à condition d'avoir du temps pour me familiarise avec un « accent » particulier.

Visionner

A1

- Je peux comprendre des noms propres familiers, des signes ainsi que des phrases très simples, par exemple dans des annonces enregistrées ou des communications.

A2

- Je peux comprendre des enregistrements courts très simples.
- Je peux trouver une information particulière prévisible dans des enregistrements comme les publicités et les annonces .
- Je peux comprendre des messages personnels courts et simples.

B1

- Je peux comprendre des enregistrements utilisant essentiellement une langue courante ou relative à mon travail.
- Je peux comprendre la description d'événements, l'expression de sentiments et de souhaits dans des messages personnels.

B2

- Je peux comprendre des enregistrements sur des questions contemporaines dans lesquels les auteurs adoptent une attitude particulière ou un certain point de vue.
- Je peux comprendre une courte production théâtrale ou poétique.

C1

- Je peux comprendre des discours factuels à vocation esthétique longs et complexes et en apprécier les différences de style.
- Je peux comprendre les discours spécialisés et de longues instructions techniques même lorsqu'ils ne sont pas en relation avec mon domaine.

C2

- Je peux visionner sans effort tout type d'enregistrement même abstrait ou complexe quant au fond ou à la forme, par exemple un discours, une conférence spécialisée ou une œuvre à vocation esthétique.

SIGNE

Prendre part à une conversation

A1

- Je peux communiquer, de façon simple, à condition que l'interlocuteur soit disposé à répéter ou à reformuler ses phrases plus lentement et à m'aider à formuler ce que j'essaie d'exprimer.
- Je peux poser des questions simples sur des sujets familiers ou sur ce dont j'ai immédiatement besoin, ainsi que de répondre à de telles questions.

A2

- Je peux communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets et des activités familiers.
- Je peux avoir des échanges très brefs même si, en règle générale, je ne comprends pas ,assez pour poursuivre une conversation.

B1

- Je peux faire face à la majorité des situations ou l'on utilise la langue.
- Je peux prendre part sans préparation à un conversation sur des sujets familiers ou d'intérêt personnel ou qui concernent la vie quotidienne (par exemple famille, loisirs, travail, voyage et actualité).

B2

- Je peux communiquer avec un degré de spontanéité » et d'aisance qui rende possible une interaction normale avec un locuteur confirmé.
- Je peux participer activement à une conversation dans des situations familières, présenter, et défendre mes opinions.

C1

- Je peux m'exprimer spontanément et couramment sans trop apparemment devoir chercher mes signes.
- Je peux utiliser la langue de manière souple et efficace pour les relations sociales ou professionnelles.
- Je peux exprimer mes idées et opinions avec précision et lier mes interventions à celle de mes interlocuteurs.

C2

- Je peux participer sans effort à toute conversation ou discussion et je suis aussi très à l'aise avec les expressions idiomatiques et les tournures courantes .
- Je peux m'exprimer couramment et exprimer avec précision de fines nuances de sens.
- En cas de difficulté, je peux faire marche arrière pour y remédier avec assez d'habilité pour que cela passe inaperçu.

S'exprimer en continu

A1

- Je peux utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire mon lieu d'habitation et les gens que je connais.

A2

- Je peux utiliser une série de phrases ou d'expressions pour décrire en termes simples ma famille et d'autres gens, mes conditions de vie, ma formation et mon activité professionnelle actuelle ou récente.

B1

- Je peux m'exprimer de manière simple afin de raconter des expériences et des événements, mes rêves, mes espoirs ou mes buts.
- Je peux brièvement donner les raisons ou explications de mes opinions ou projets.
- Je peux raconter une histoire ou l'intrigue d'un livre ou d'un film et exprimer mes réactions.

B2

- Je peux m'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets relatifs à mes centres d'intérêt.
- Je peux développer un point de vue sur un sujet d'actualité et expliquer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités.

C1

- Je peux présenter des descriptions claires et détaillées de sujets complexes, en intégrant des thèmes qui leur sont liés, en développant certains points et en terminant mon intervention de façon appropriée.

C2

- Je peux présenter une description ou une argumentation claire et fluide dans un style adapté au contexte, construire une présentation de façon logique, et aider mon interlocuteur à remarquer et à se rappeler les points importants.

SIGNER EN DIFFERE

Produire un enregistrement

A1

- Je peux produire un bref enregistrement pour envoyer un message simple, par exemple à ma famille.

A2

- Je peux produire des notes et des messages simples et courts.
- Je peux produire un message personnel très simple, par exemple de remerciements.

B1

- Je peux produire un discours enregistré simple sur des sujets familiers ou qui m'intéressent personnellement.
- Je peux composer un message personnel pour décrire expériences et impressions,3.

B2

- Je peux composer des discours clairs et détaillés sur une grande gamme de sujets relatifs à mes intérêts.
- Je peux comprendre un essai ou un rapport en transmettant une information ou en exposant des raisons pour ou contre une opinion donnée.
- Je peux composer des messages qui mettent en valeur le sens que j'attribue personnellement aux événements et aux expériences.

C1

- Je peux produire un discours clair net bien structuré et développer mon point de vue.
- Je peux m'exprimer sur des sujets complexes dans un message , un essai ou un rapport, en soulignant les points que je juge importants.
- Je peux adopter un style adapté au destinataire.

C2

- Je peux produire un discours clair, fluide et stylistiquement adapté aux circonstances.
- Je peux composer des messages, rapports ou comptes-rendus complexes, avec une construction claire permettant au destinataire d'en saisir et d'en mémoriser les points importants.
- Je peux résumer et critiquer un ouvrage professionnel ou une œuvre à vocation esthétique.
-

Annexe 3 : Arborescence basée sur le CECRL

Lorsque l’utilisateur cliquera sur les éléments qui apparaissent ci-dessous en turquoise, il verra apparaitre les compétences selon les différents niveaux.

Lorsque l'utilisateur passera la souris en survol sur certains titres et compétences, des informations apparaîtront, avec soit une reformulation, soit des exemples, pour illustrer le propos survolé.

La production gestuelle
- Production gestuelle générale
  - *Les différents niveaux*
    - Les spécificités
      - Monologue suivi : décrire l’expérience
      - Monologue suivi : argumenter
      - Annonces publiques
      - S'adresser à un public
- Production orale générale (Production signée enregistrée)
  - *Les différents niveaux*
    - Les spécificités
      - Production créative de discours signe enregistre
      - Production d'essais et de rapports signés enregistrés
    - Stratégies de production
      - Planification
      - Compensation
      - Contrôle et correction

La compréhension
- Compréhension générale de discours signé
  - *Les différents niveaux*
  - Les spécificités
    - Comprendre une interaction entre signeurs expérimentés
    - Comprendre en tant que destinataire
    - Comprendre des annonces et instructions signées
    - Comprendre des enregistrement en LSF
    - Visionner des instructions signées enregistrées
  - Réception télévisuelle (Comprendre des émissions de télévision signées)
  - Stratégies de réception Reconnaître des indices et faire des déductions

---

L'interaction
- Interaction générale
  - *Les différents niveaux*
    - Les spécificités
      - Comprendre un signeur expérimenté
      - Conversation
      - Discussion informelle (entre amis)
      - Discussion et réunions formelles
      - Coopération à visée fonctionnelle
      - Obtenir des biens et des services
      - Échange d'information
      - Interviewer et être interviewé (l'entretien)
    - Stratégies de production
      - Tours de parole
      - Coopérer
      - Faire clarifier

Annexe 4 : Arborescence basée sur le livret de compétences (ou programme scolaire)

Lorsque l’utilisateur cliquera sur les éléments qui apparaissent ci-dessous en turquoise, il verra apparaitre les compétences selon les différents niveaux. Au niveau du SAFEP, une seule compétence apparaîtra, par contre il y aura accès à l'ensemble du vocabulaire demandé pour ce service.

Lorsque l'utilisateur survolera certains titres ou compétences, des messages apparaîtront avec, soit une reformulation, soit des exemples, pour illustrer le propos survolé.

SAFEP
- compétence
  - Vocabulaire

Niveau élémentaire :
- Cycle 1 (PS, MS de maternelle)
  - Compétences de communication
    - Préalable à la communication
    - Gestion des interactions
    - Langage en situation
    - Évocation
  - Compétences concernant le langage écrit et la littérature (en LSF et en français)
    - Identifier les fonctions de l'écrit
    - Découverte et appropriation d'un répertoire littéraire
    - Accès au français écrit via la LSF
    - Appropriation de l'acte graphique en lien avec la LSF
    - Découverte des éléments constitutifs de chacune des deux langues (LSF et français écrit)
      - Découverte de la LSF
      - Découverte du français écrit
- Cycle 2 (GS de maternelle, CP, CE1)
  - Compétences communicationnelles
    - Compétences de compréhension orale signée
    - Compétences d'expression orale signée
    - Compétences de communication en situation d'interaction
    - Compétences de compréhension de LSF enregistrée pour une communication différée (supports vidéos)
    - Compétences d'expression signée enregistré
  - Compétences linguistiques et culturelles
    - Grammaire
    - Lexique
    - Connaissances socio-culturelles
  - Compétences permettant de passer de la LSF au français écrit
- Cycle 3 (CE2, CM1, CM2)
  - Compétences communicationnelles
    - Compétences de compréhension orale signée
    - Compétences d'expression orale signée
    - Compétences de communication en situation d'interaction
    - Compétences de compréhension de documents signés enregistrés (supports vidéos)
    - Compétences d'expression signée enregistré (supports vidéos)
  - Compétences linguistiques et culturelles
    - Grammaire
    - Lexique
    - Connaissances socio-culturelles
  - Compétences permettant de passer de la LSF au français écrit

Collège

- Commun (6e, 5e, 4e et 3e)
  - Compétences communicationnelles et discursives
    - Compétences de compréhension dans la communication en face à face
    - Compétences d'expression dans la communication en face à face
    - Compétences de communication en situation d'interaction
    - Compétences concernant les documents signés enregistrés
      - Compétences de compréhension de documents signés enregistrés (supports vidéos)
      - Compétences d'expression concernant la LSF enregistrée
  - Compétences linguistiques et culturelles
    - Grammaire
    - Lexique
    - Connaissances socioculturelles
  - Compétences permettant de passer de la LSF au français écrit
- Cycle 1 (cycle d'adaptation (6e))
  - Concernant la narration
    - Compréhension signée directe ou différée (enregistrement)
    - Expression signée directe ou différée (enregistrement)
  - Concernant la description
    - Compréhension signée directe ou différée (enregistrement)
    - Expression signée directe ou différée (enregistrement)
  - Concernant la grammaire
- Cycle 2 (cycle central (5e et 4e))
  - Concernant la narration
    - Compréhension signée directe ou différée (enregistrement)
    - Expression signée directe ou différée (enregistrement)
  - Concernant la description
    - Compréhension signée directe ou différée (enregistrement)
    - Expression signée directe ou différée (enregistrement)
  - Concernant l'information - explication
    - Compréhension signée directe ou différée (enregistrement)
    - Expression signée directe ou différée (enregistrement)
  - Concernant la grammaire
- Cycle 3 (cycle d'orientation (3e))
  - Concernant l'argumentation
    - Compréhension signée directe ou différée (enregistrement)
    - Expression signée directe ou différée (enregistrement)
  - Concernant la grammaire

Annexe 5 : Structures du CECRL et du livret de compétences (ou programme scolaire) surlignées selon les « champs » des tables de la base de données.

Rappel des tables :

CECRL
id_cecrl
domaine
sous_domaine
categorie
module
niveau
competence
explicitation

Les champs qui nous intéressent sont :

- Domaine
- Sous-domaine
- Catégorie
- Module
  → ceci sont explicités ci-dessous
- Niveau
  → A1, A2, B1, B2, C1, C2
- Compétence
  → l'énoncé de la compétence
- Explicitation
  → traduction de la compétence en termes plus simple ou exemple(s)

LIVRET_PRG
id_lcp
degre_scol
cycle
denomination
domaine
module
sous_module
competence
explicitation

Les champs qui nous intéressent sont :

- Degre_scol
- Cycle
- Denomination
- Domaine
- Module
- Sous-module
  → ceci sont explicités ci-dessous
- compétence
  → l'énoncé de la compétence
- Explicitation
  → traduction de la compétence en termes plus simple ou exemple(s)

Le CECRL :

Légende : domaine
ss domaine
catégorie
module

Structure :

La production gestuelle
- Production gestuelle générale
  - *Général*
    - Les spécificités
      - Monologue suivi : décrire l'expérience
      - Monologue suivi : argumenter
      - Annonces publiques
      - S'adresser à un public
- Production orale générale (Production signée enregistrée)
  - *Général*
    - Les spécificités
      - Production créative de discours signe enregistre
      - Production d'essais et de rapports signés enregistrés
    - Stratégies de production
      - Planification
      - Compensation
      - Contrôle et correction

La compréhension
- Compréhension générale de discours signé
  - *Général*
  - Les spécificités
    - Comprendre une interaction entre signeurs expérimentés
    - Comprendre en tant que destinataire
    - Comprendre des annonces et instructions signées
    - Comprendre des enregistrement en LSF
    - Visionner des instructions signées enregistrées
  - Réception télévisuelle (Comprendre des émissions de télévision signées)
  - Stratégies de réception Reconnaître des indices et faire des déductions

L'interaction
- Interaction générale
  - *Général*
    - Les spécificités
      - Comprendre un signeur expérimenté
      - Conversation
      - Discussion informelle (entre amis)
      - Discussion et réunions formelles
      - Coopération à visée fonctionnelle
      - Obtenir des biens et des services
      - Échange d'information
      - Interviewer et être interviewé (l'entretien)
    - Stratégies de production
      - Tours de parole
      - Coopérer
      - Faire clarifier

Le livret de compétences (ou programme scolaire):

Légende : degré scolaire
cycle
denomination
domaine
module
ss module

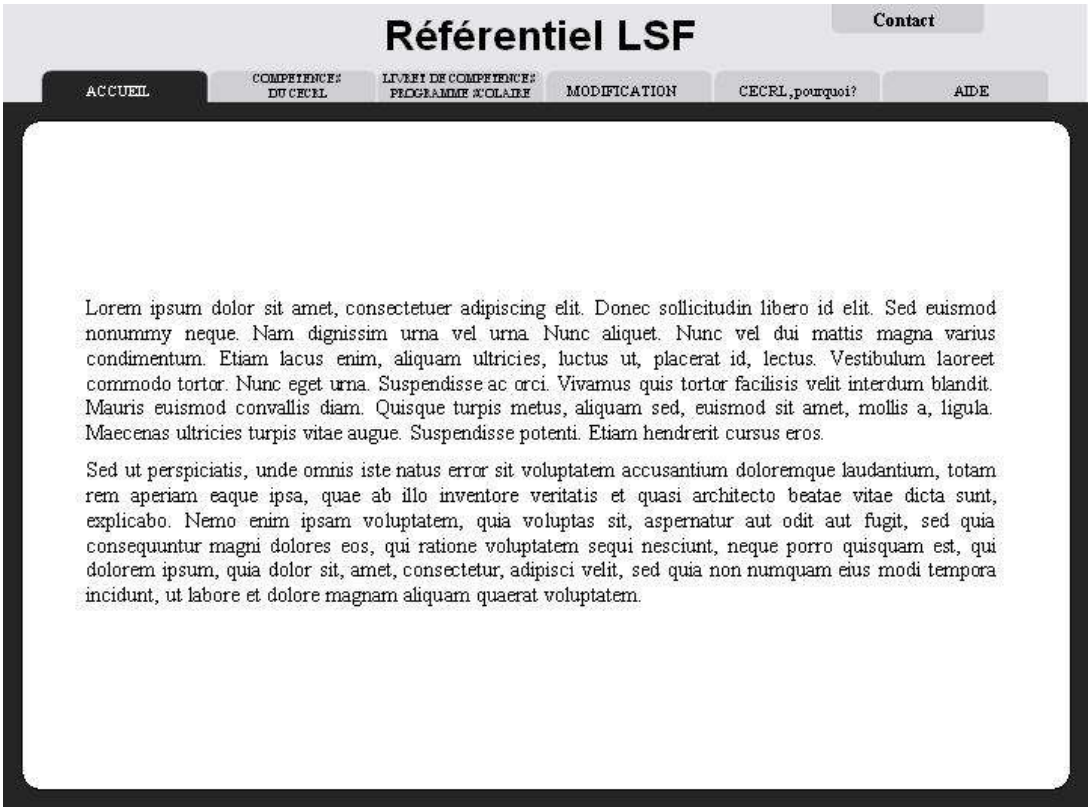
Structure :

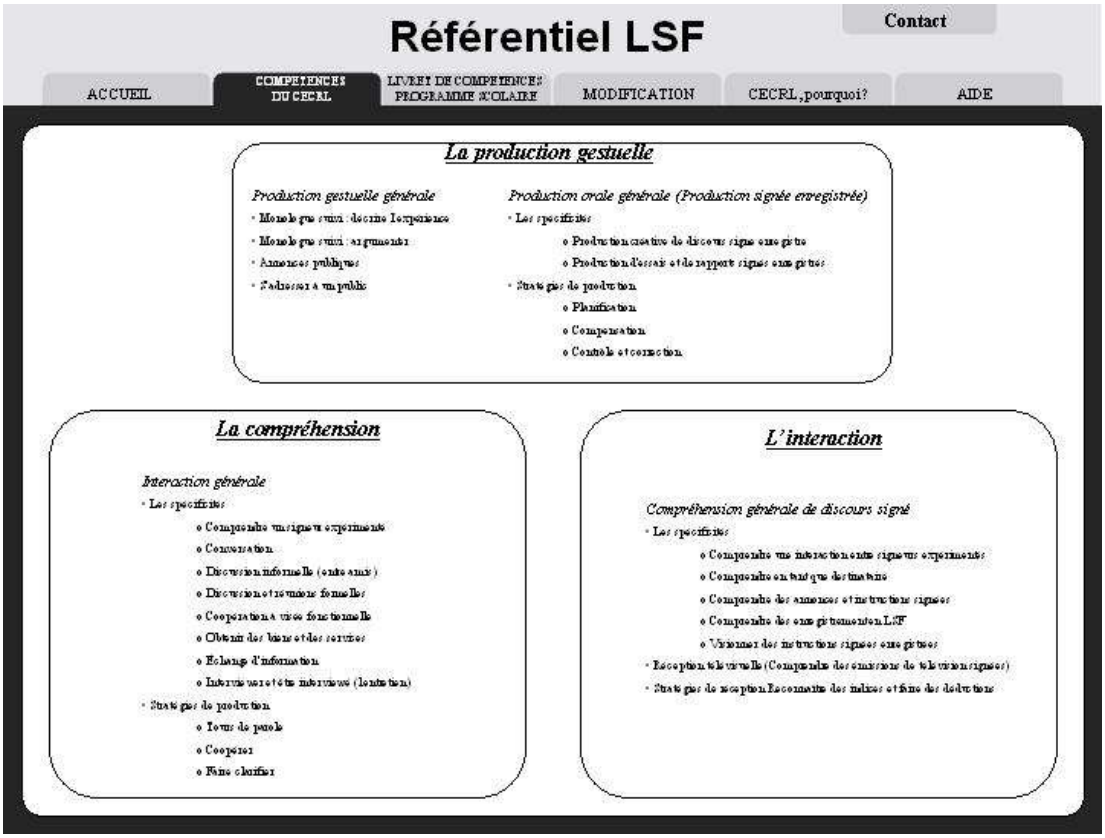
Niveau élémentaire :
- Cycle 1 (PS, MS de maternelle)
  - Compétences de communication
    - Préalable à la communication
    - Gestion des interactions
    - Langage en situation
    - Évocation
  - Compétences concernant le langage écrit et la littérature (en LSF et en français)
    - Identifier les fonctions de l'écrit
    - Découverte et appropriation d'un répertoire littéraire
    - Accès au français écrit via la LSF
    - Appropriation de l'acte graphique en lien avec la LSF
    - Découverte des éléments constitutifs de chacune des deux langues (LSF et français écrit)
      - Découverte de la LSF
      - Découverte du français écrit
- Cycle 2 (GS de maternelle, CP, CE1)
  - Compétences communicationnelles
    - Compétences de compréhension orale signée
    - Compétences d'expression orale signée
    - Compétences de communication en situation d'interaction
    - Compétences de compréhension de LSF enregistrée pour une communication différée (supports vidéos)
    - Compétences d'expression signée enregistré
  - Compétences linguistiques et culturelles
    - Grammaire
    - Lexique
    - Connaissances socio-culturelles
  - Compétences permettant de passer de la LSF au français écrit
- Cycle 3 (CE2, CM1, CM2)
  - Compétences communicationnelles
    - Compétences de compréhension orale signée
    - Compétences d'expression orale signée
    - Compétences de communication en situation d'interaction
    - Compétences de compréhension de documents signés enregistrés (supports vidéos)
    - Compétences d'expression signée enregistré (supports vidéos)
  - Compétences linguistiques et culturelles
    - Grammaire
    - Lexique
    - Connaissances socio-culturelles
  - Compétences permettant de passer de la LSF au français écrit

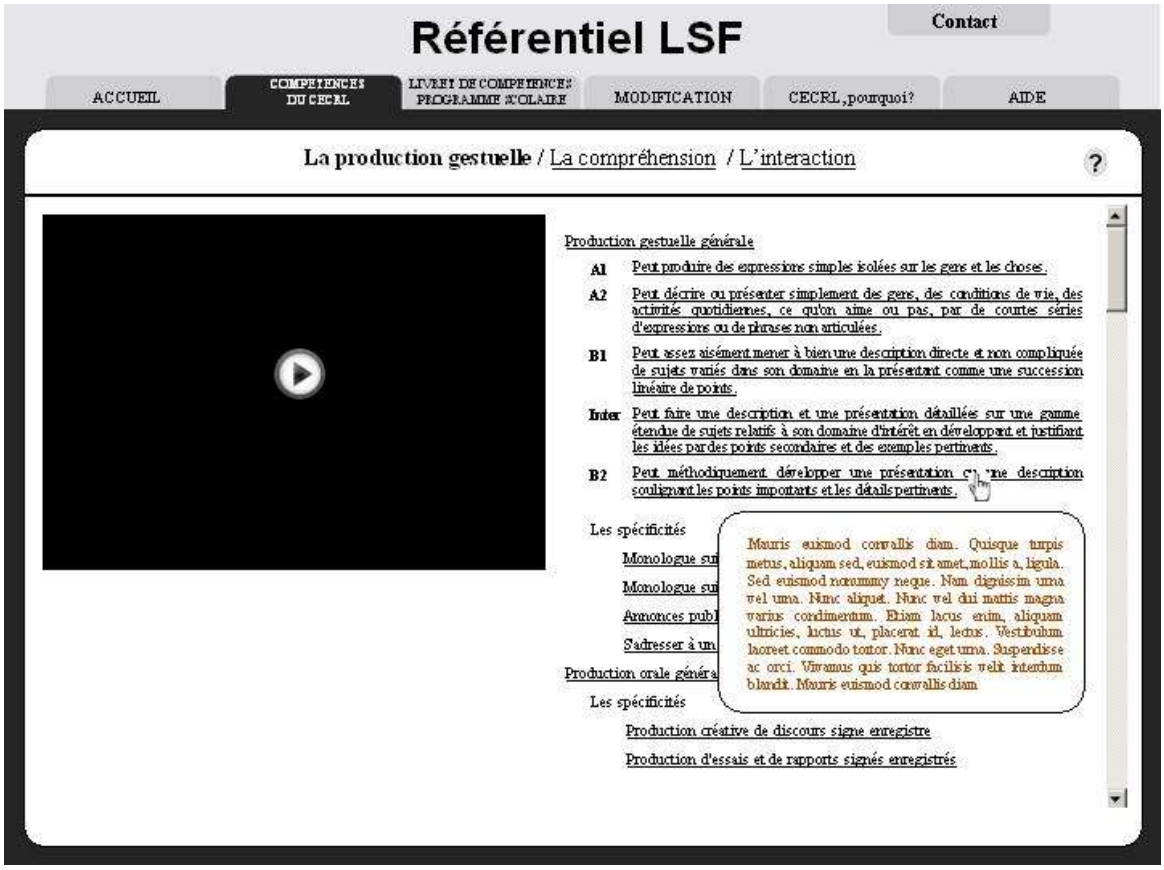
Collège

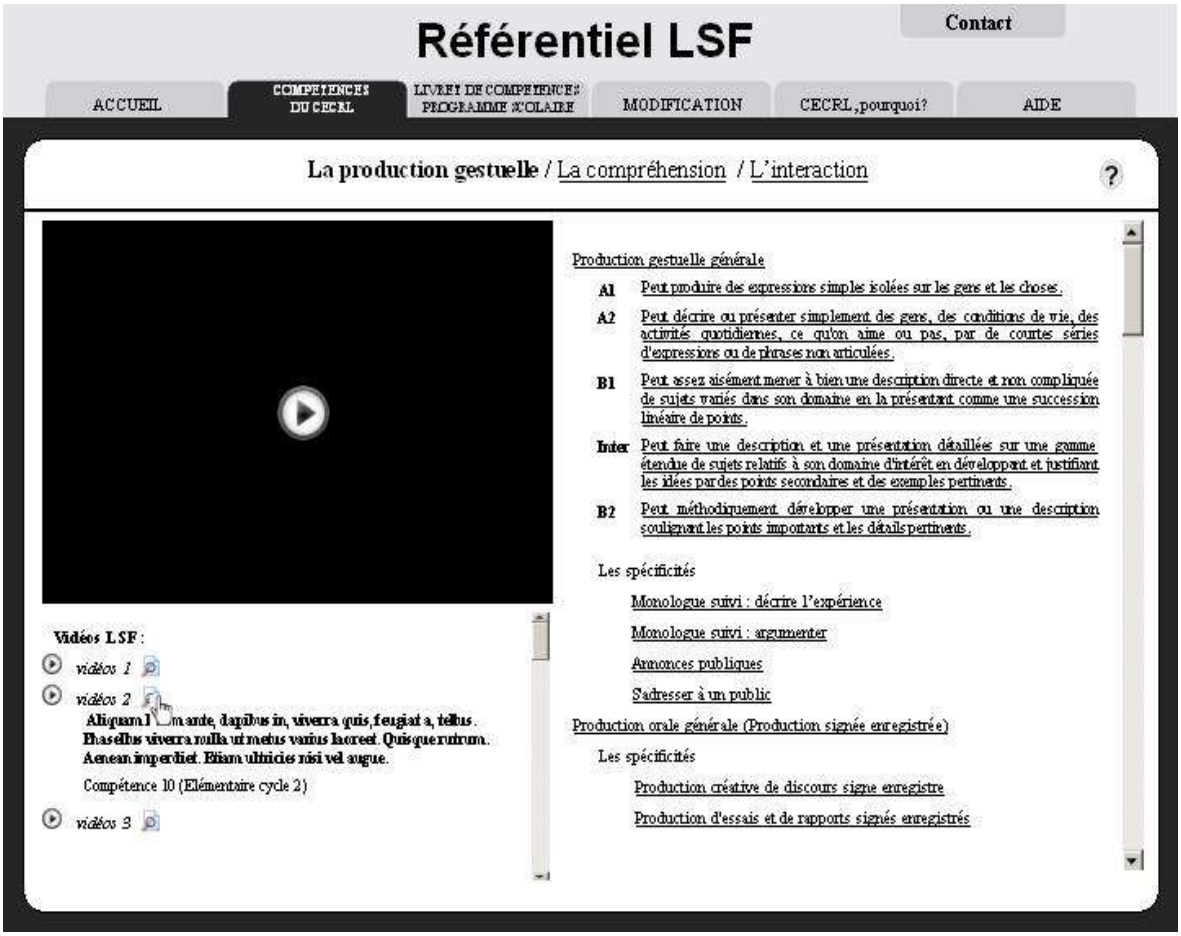
- Commun (6e, 5e, 4e et 3e)
  - Compétences communicationnelles et discursives
    - Compétences de compréhension dans la communication en face à face
    - Compétences d'expression dans la communication en face à face
    - Compétences de communication en situation d'interaction
    - Compétences concernant les documents signés enregistrés
      - Compétences de compréhension de documents signés enregistrés (supports vidéos)
      - Compétences d'expression concernant la LSF enregistrée
  - Compétences linguistiques et culturelles
    - Grammaire
    - Lexique
    - Connaissances socio-culturelles
  - Compétences permettant de passer de la LSF au français écrit
- Cycle 1 (cycle d'adaptation (6e))
  - Concernant la narration
    - Compréhension signée directe ou différée (enregistrement)
    - Expression signée directe ou différée (enregistrement)
  - Concernant la description
    - Compréhension signée directe ou différée (enregistrement)
    - Expression signée directe ou différée (enregistrement)
  - Concernant la grammaire
- Cycle 2 (cycle central (5e et 4e))
  - Concernant la narration
    - Compréhension signée directe ou différée (enregistrement)
    - Expression signée directe ou différée (enregistrement)
  - Concernant la description
    - Compréhension signée directe ou différée (enregistrement)
    - Expression signée directe ou différée (enregistrement)
  - Concernant l'information - explication
    - Compréhension signée directe ou différée (enregistrement)
    - Expression signée directe ou différée (enregistrement)
  - Concernant la grammaire
- Cycle 3 (cycle d'orientation (3e))
  - Concernant l'argumentation
    - Compréhension signée directe ou différée (enregistrement)
    - Expression signée directe ou différée (enregistrement)
  - Concernant la grammaire

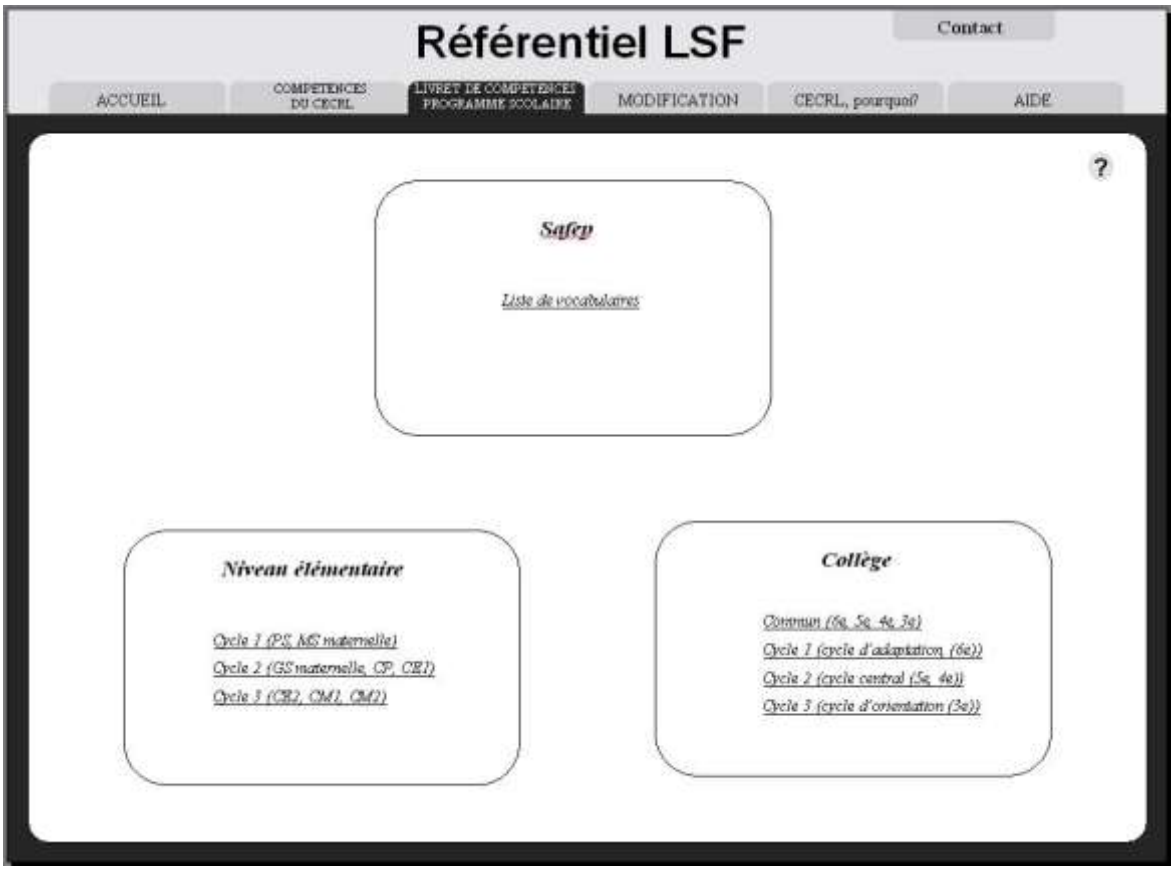
Annexe 6 : Image du storyboard

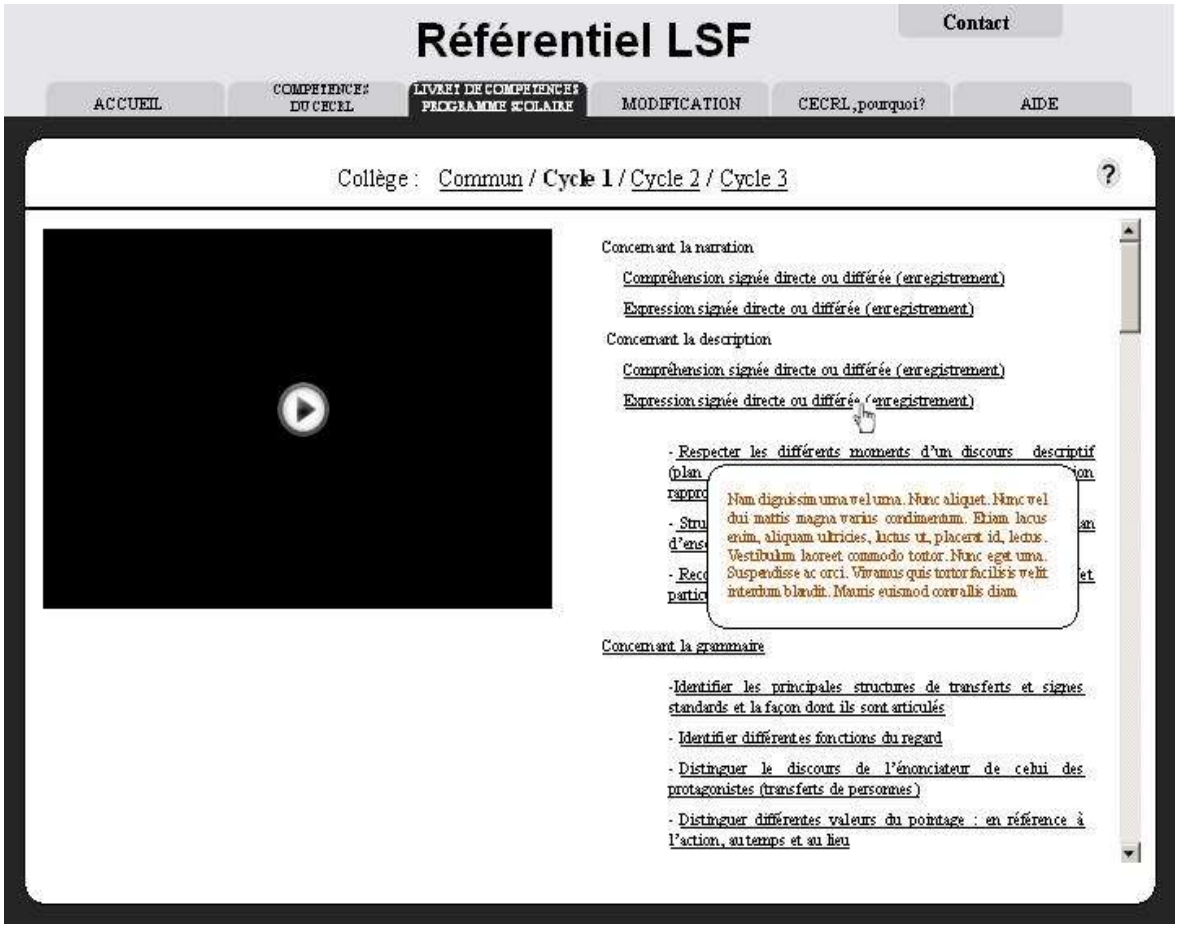


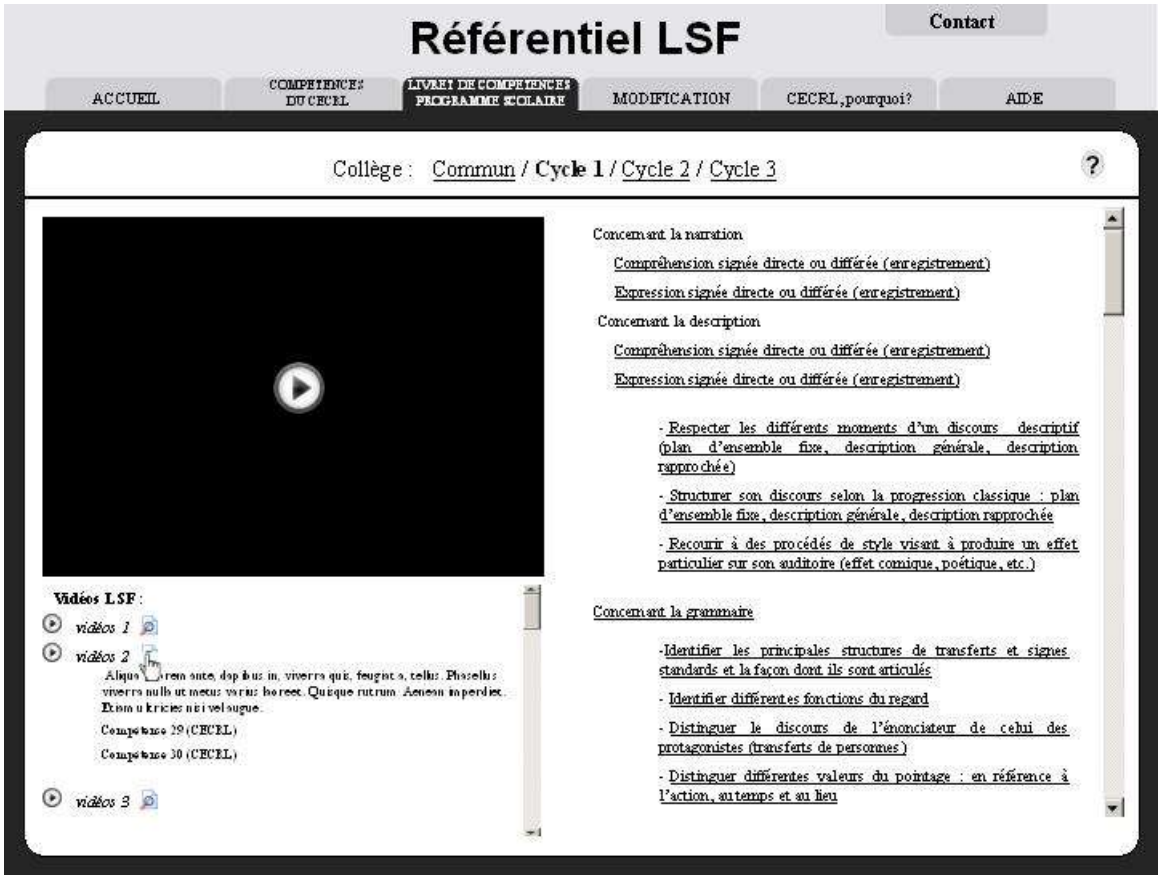


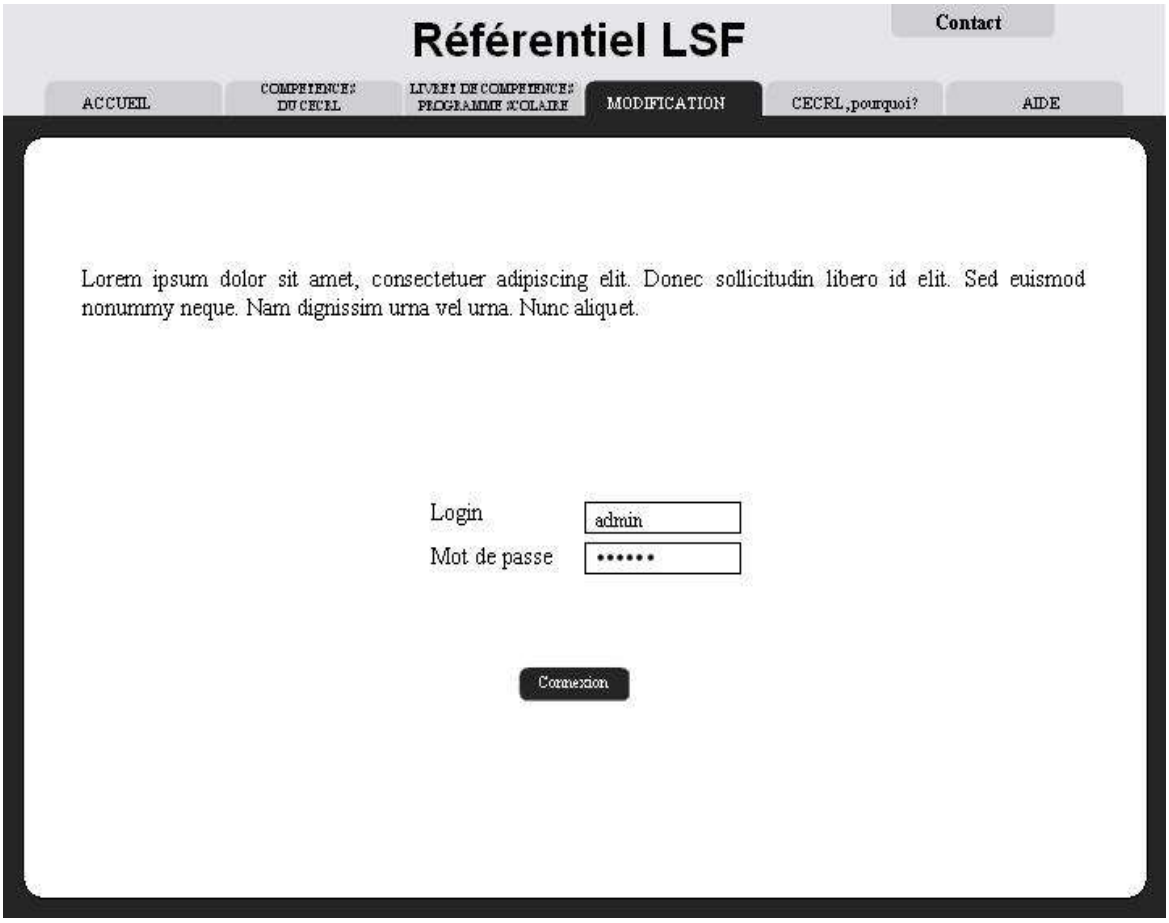

Référentiel LSF
Contact
ACCUEIL
COMPETENCES DU CECRL
LIVRET DE COMPETENCES PROGRAMME SCOLAIRE
MODIFICATION
CECRL, pourquoi?
AIDE
La production gestuelle / La compréhension / L'interaction
Production gestuelle générale
A1 Peut produire des expressions simples isolées sur les gens et les choses.
A2 Peut décrire ou présenter simplement des gens, des conditions de vie, des activités quotidiennes, ce qu'on aime ou pas, par de courtes séries d'expressions ou de phrases non articulées.
B1 Peut assez aisément mener à bien une description directe et non compliquée de sujets variés dans son domaine en la présentant comme une succession linéaire de points.
Inter Peut faire une description et une présentation détaillées sur une gamme étendue de sujets relatifs à son domaine d'intérêt en développant et justifiant les idées par des points secondaires et des exemples pertinents.
B2 Peut méthodiquement développer une présentation ou une description soulignant les points importants et les détails pertinents.
Les spécificités
Monologue sui
Monologue sui
Annonces publ
S'adresser à un
Production orale généra
Les spécificités
Production créative de discours signé enregistré
Production d'essais et de rapports signés enregistrés
Mauris euismod convallis diam. Quisque turpis metus, aliquam sed, euismod sit amet, mollis a, ligula. Sed euismod nonummy neque. Nam dignissim urna vel urna. Nunc aliquet. Nunc vel dui mattis magna varius condimentum. Etiam lacus enim, aliquam ultricies, luctus ut, placerat id, lectus. Vestibulum laoreet commodo tortor. Nunc eget urna. Suspendisse ac orci. Vivamus quis tortor facilisis velit interdum blandit. Mauris euismod convallis diam.


Référentiel LSF
Contact
ACCUEIL
COMPETENCES DU CECRL
LIVRET DE COMPETENCES PROGRAMME SCOLAIRE
MODIFICATION
CECRL, pourquoi?
AIDE
La production gestuelle / La compréhension / L'interaction
Vidéos LSF :
vidéos 1
vidéos 2
Aliquam l m ante, dapibus in, viverra quis, feugiat a, tellus. Phasellus viverra nulla ut metus varius laoreet. Quisque rutrum. Aenean imperdiet. Etiam ultricies nisi vel augue.
Compétence 10 (Elémentaire cycle 2)
vidéos 3
Production gestuelle générale
A1 Peut produire des expressions simples isolées sur les gens et les choses.
A2 Peut décrire ou présenter simplement des gens, des conditions de vie, des activités quotidiennes, ce qu'on aime ou pas, par de courtes séries d'expressions ou de phrases non articulées.
B1 Peut assez aisément mener à bien une description directe et non compliquée de sujets variés dans son domaine en la présentant comme une succession linéaire de points.
Inter Peut faire une description et une présentation détaillées sur une gamme étendue de sujets relatifs à son domaine d'intérêt en développant et justifiant les idées par des points secondaires et des exemples pertinents.
B2 Peut méthodiquement développer une présentation ou une description soulignant les points importants et les détails pertinents.
Les spécificités
Monologue suivi : décrire l'expérience
Monologue suivi : argumenter
Annonces publiques
S'adresser à un public
Production orale générale (Production signée enregistrée)
Les spécificités
Production créative de discours signé enregistré
Production d'essais et de rapports signés enregistrés

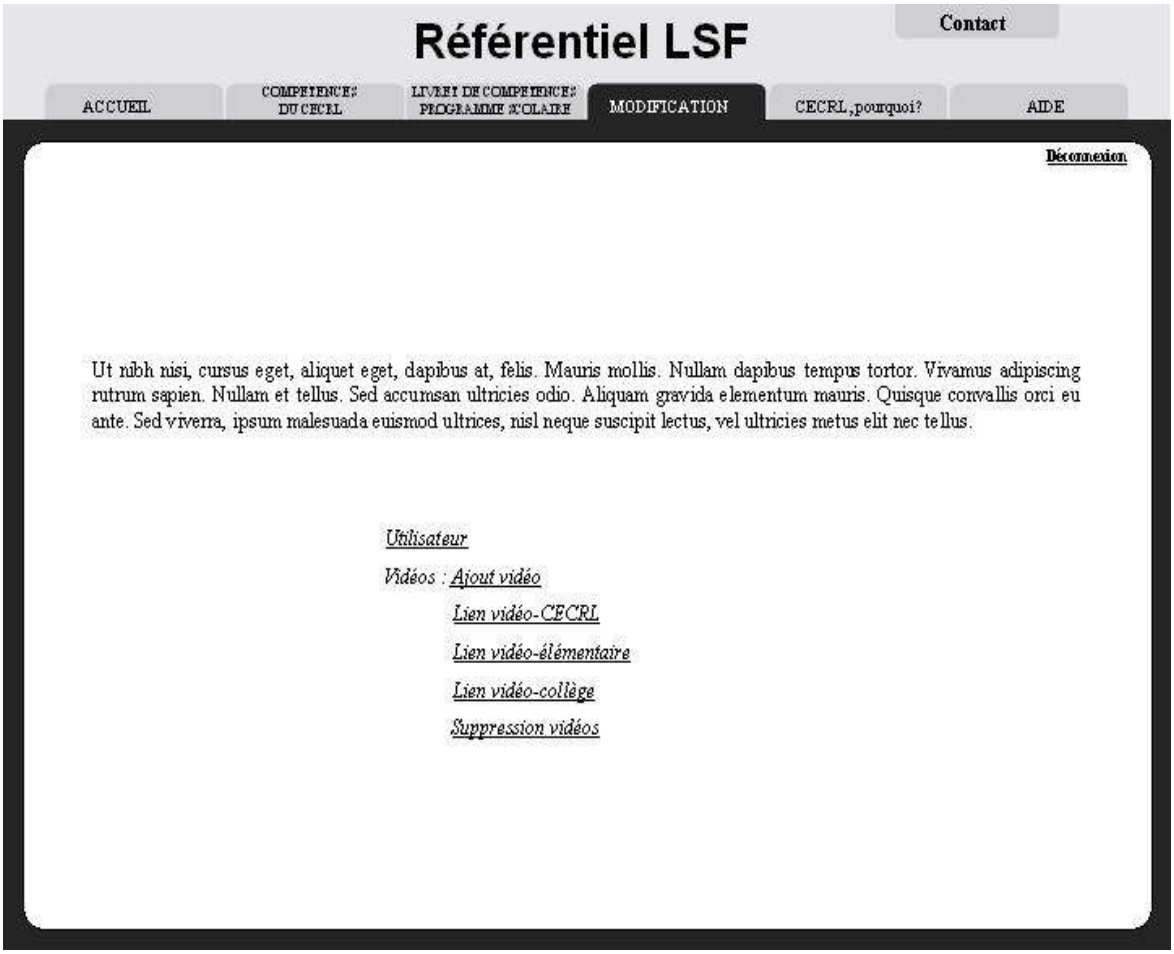

Référentiel LSF
Contact
ACCUEIL
COMPETENCES DU CECRL
LIVRET DE COMPETENCES PROGRAMME SCOLAIRE
MODIFICATION
CECRL, pourquoi?
AIDE
?
Safep
Liste de vocabulaires
Niveau élémentaire
Cycle 1 (PS, MS maternelle)
Cycle 2 (GS maternelle, CP, CE1)
Cycle 3 (CE2, CM1, CM2)
Collège
Commun (6e, 5e, 4e, 3e)
Cycle 1 (cycle d'adaptation (6e))
Cycle 2 (cycle central (5e, 4e))
Cycle 3 (cycle d'orientation (3e))

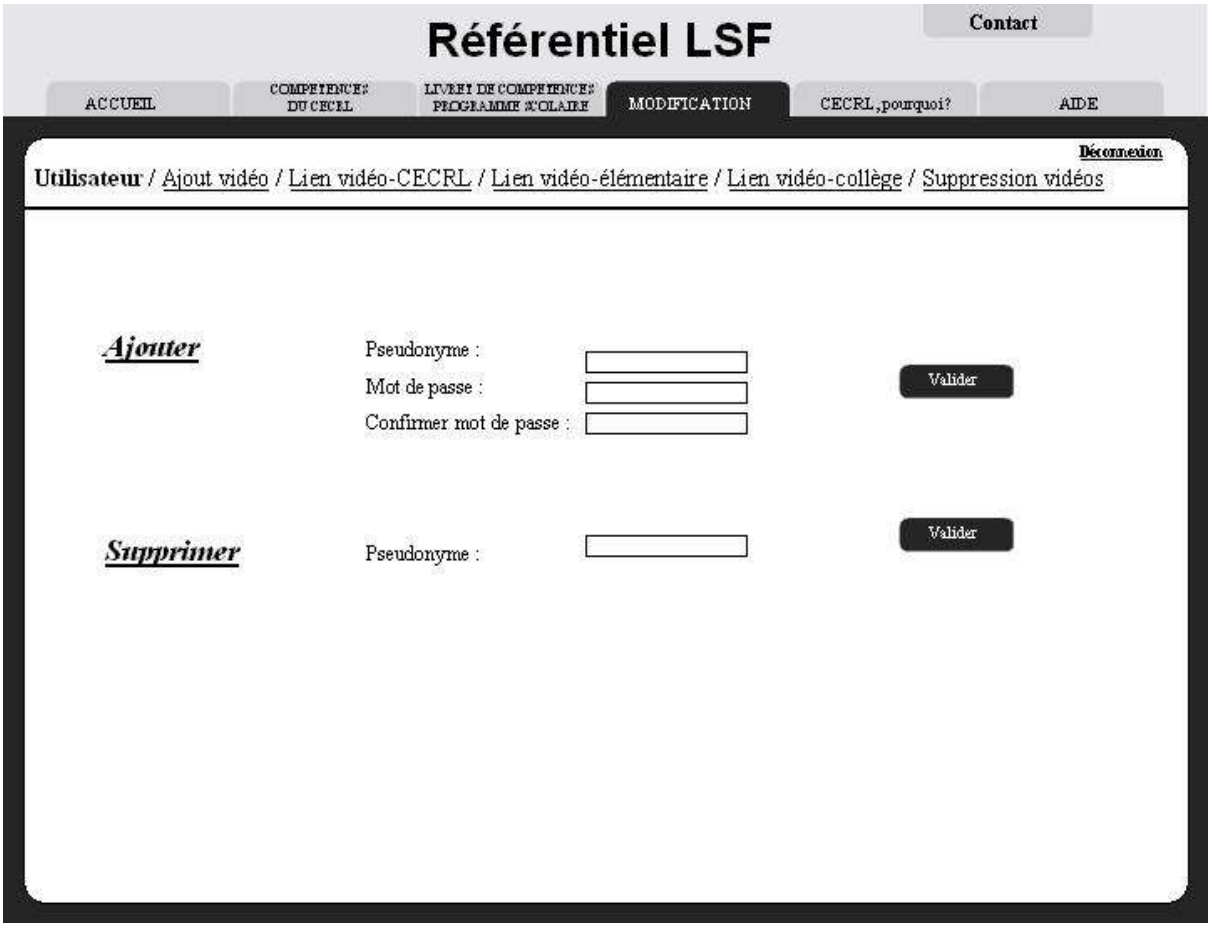

Référentiel LSF
Contact
ACCUEIL
COMPETENCES DU CECRL
LIVRET DE COMPETENCES PROGRAMME SCOLAIRE
MODIFICATION
CECRL, pourquoi?
AIDE
Collège : Commun / Cycle 1 / Cycle 2 / Cycle 3
?
Concernant la narration
Compréhension signée directe ou différée (enregistrement)
Expression signée directe ou différée (enregistrement)
Concernant la description
Compréhension signée directe ou différée (enregistrement)
Expression signée directe ou différée (enregistrement)
- Respecter les différents moments d'un discours descriptif
Nam dignissim urna vel urna. Nunc aliquet. Nunc vel dui mattis magna varius condimentum. Etiam lacus enim, aliquam ultricies, luctus ut, placerat id, lectus. Vestibulum laoreet commodo tortor. Nunc eget urna. Suspendisse ac orci. Vivamus quis tortor facilisis velit interdum blandit. Mauris euismod convallis diam
Concernant la grammaire
-Identifier les principales structures de transferts et signes standards et la façon dont ils sont articulés
- Identifier différentes fonctions du regard
- Distinguer le discours de l'énonciateur de celui des protagonistes (transferts de personnes)
- Distinguer différentes valeurs du pointage : en référence à l'action, au temps et au lieu

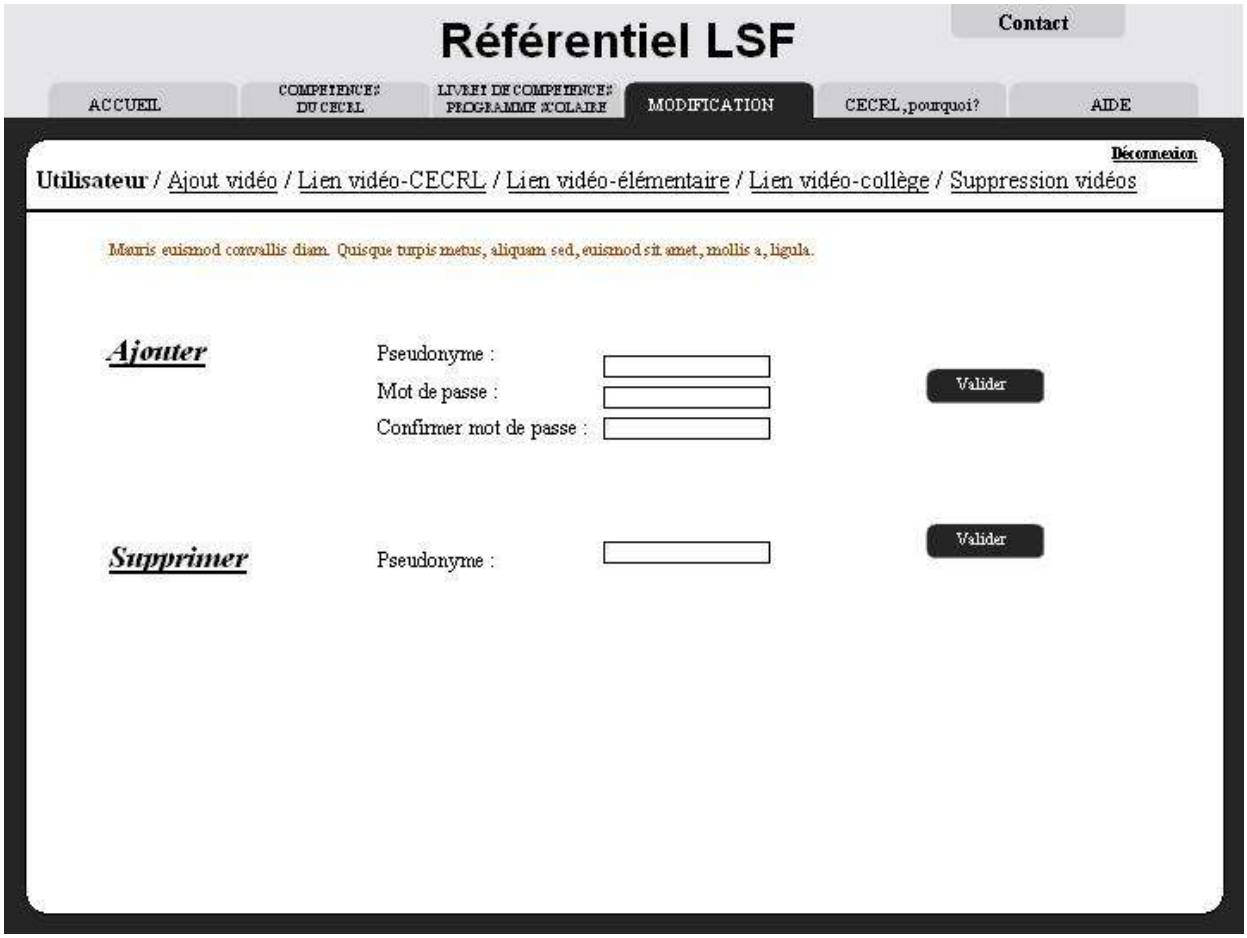

Référentiel LSF
Contact
ACCUEIL
COMPETENCES DU CECRL
LIVRET DE COMPETENCES PROGRAMME SCOLAIRE
MODIFICATION
CECRL, pourquoi?
AIDE
Collège : Commun / Cycle 1 / Cycle 2 / Cycle 3
Concernant la narration
Compréhension signée directe ou différée (enregistrement)
Expression signée directe ou différée (enregistrement)
Concernant la description
Compréhension signée directe ou différée (enregistrement)
Expression signée directe ou différée (enregistrement)
- Respecter les différents moments d'un discours descriptif (plan d'ensemble fixe, description générale, description rapprochée)
- Structurer son discours selon la progression classique : plan d'ensemble fixe, description générale, description rapprochée
- Recourir à des procédés de style visant à produire un effet particulier sur son auditoire (effet comique, poétique, etc.)
Concernant la grammaire
-Identifier les principales structures de transferts et signes standards et la façon dont ils sont articulés
- Identifier différentes fonctions du regard
- Distinguer le discours de l'énonciateur de celui des protagonistes (transferts de personnes)
- Distinguer différentes valeurs du pointage : en référence à l'action, au temps et au lieu
Vidéos LSF :
vidéos 1
vidéos 2
Compétence 29 (CECRL)
Compétence 30 (CECRL)
vidéos 3

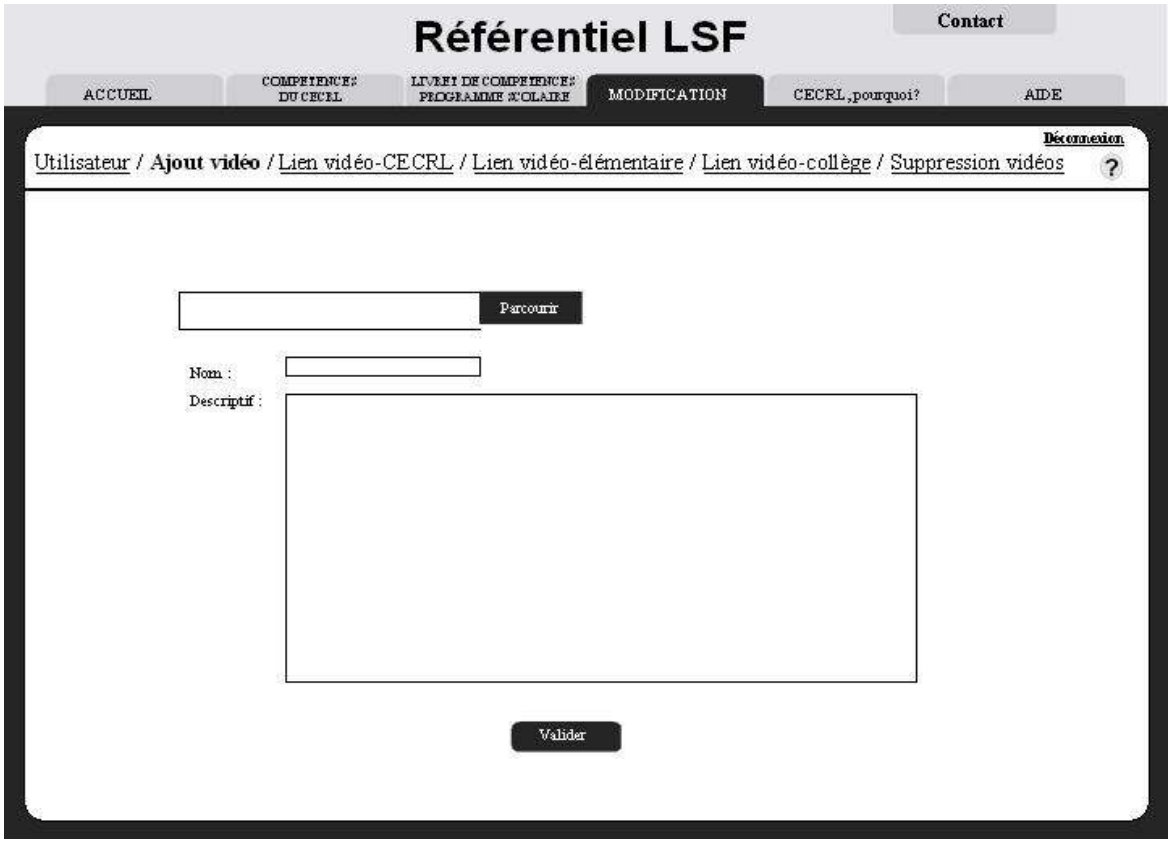

Référentiel LSF
Contact
ACCUEIL
COMPETENCES DU CECRL
LIVRET DE COMPETENCES PROGRAMME SCOLAIRE
MODIFICATION
CECRL, pourquoi?
AIDE
Lorem ipsum dolor sit amet, consectetuer adipiscing elit. Donec sollicitudin libero id elit. Sed euismod nonummy neque. Nam dignissim urna vel urna. Nunc aliquet.
Login
admin
Mot de passe
Connexion

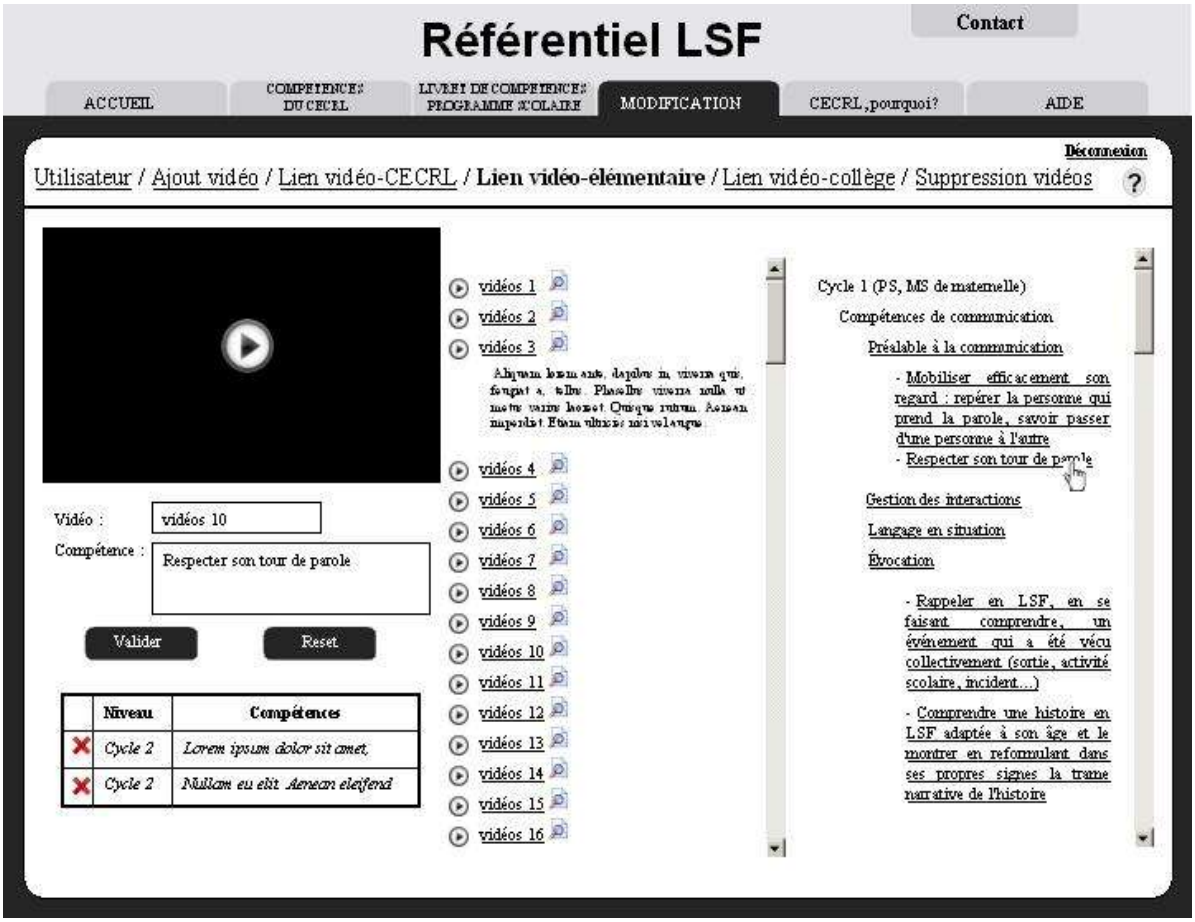
Référentiel LSF
Contact
ACCUEIL
COMPETENCES DU CECRL
LIVRET DE COMPETENCES PROGRAMME SCOLAIRE
MODIFICATION
CECRL, pourquoi?
AIDE
Lorem ipsum dolor sit amet, consectetuer adipiscing elit.
Lorem ipsum dolor sit amet, consectetuer adipiscing elit. Donec sollicitudin libero id elit. Sed euismod nonummy neque. Nam dignissim urna vel urna. Nunc aliquet.
Login
admin
Mot de passe
Connexion

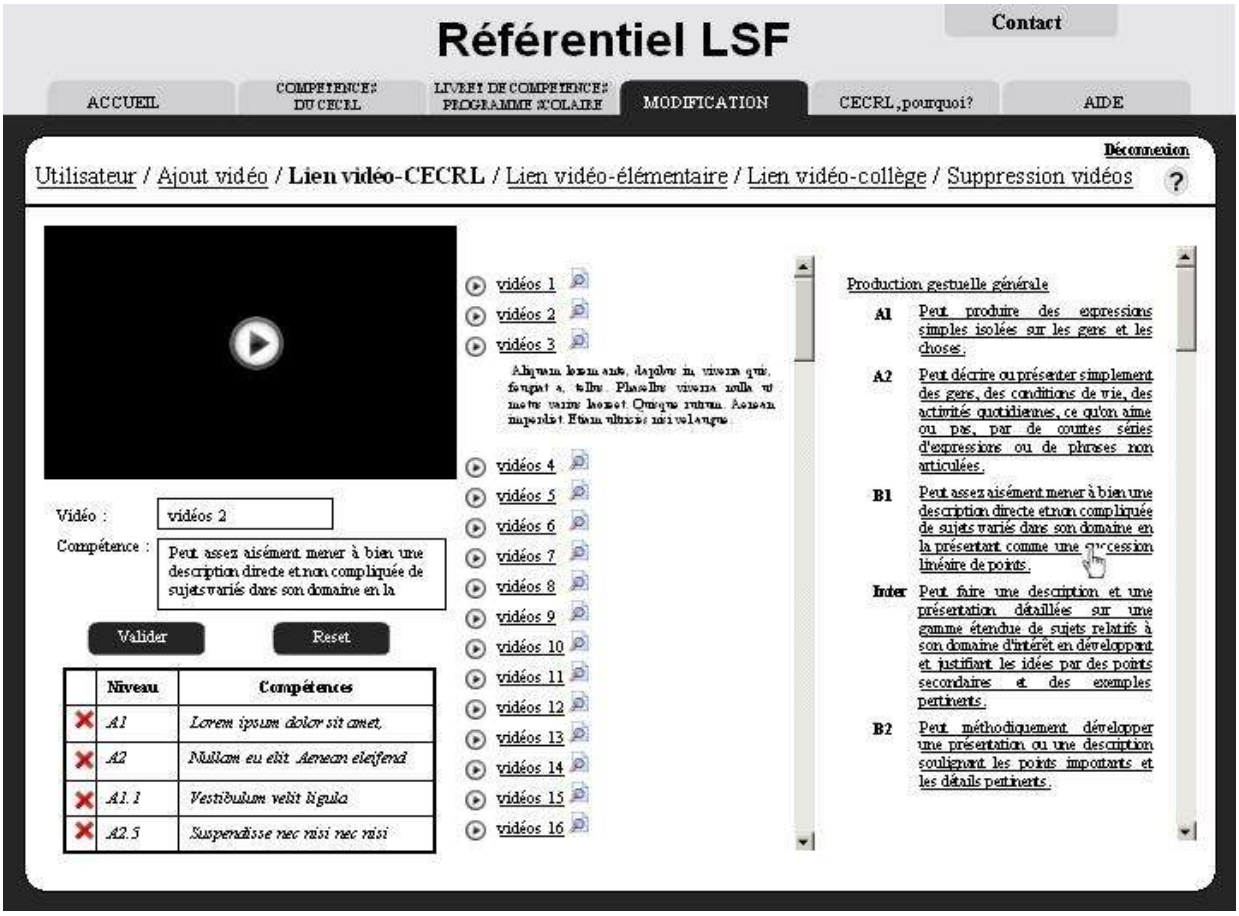

Référentiel LSF
Contact
ACCUEIL
COMPETENCES DU CECRL
LIVRET DE COMPETENCES PROGRAMME SCOLAIRE
MODIFICATION
CECRL, pourquoi?
AIDE
Déconnexion
Ut nibh nisi, cursus eget, aliquet eget, dapibus at, felis. Mauris mollis. Nullam dapibus tempus tortor. Vivamus adipiscing rutrum sapien. Nullam et tellus. Sed accumsan ultricies odio. Aliquam gravida elementum mauris. Quisque convallis orci eu ante. Sed viverra, ipsum malesuada euismod ultrices, nisl neque suscipit lectus, vel ultricies metus elit nec tellus.
Utilisateur
Vidéos : Ajout vidéo
Lien vidéo-CECRL
Lien vidéo-élémentaire
Lien vidéo-collège
Suppression vidéos

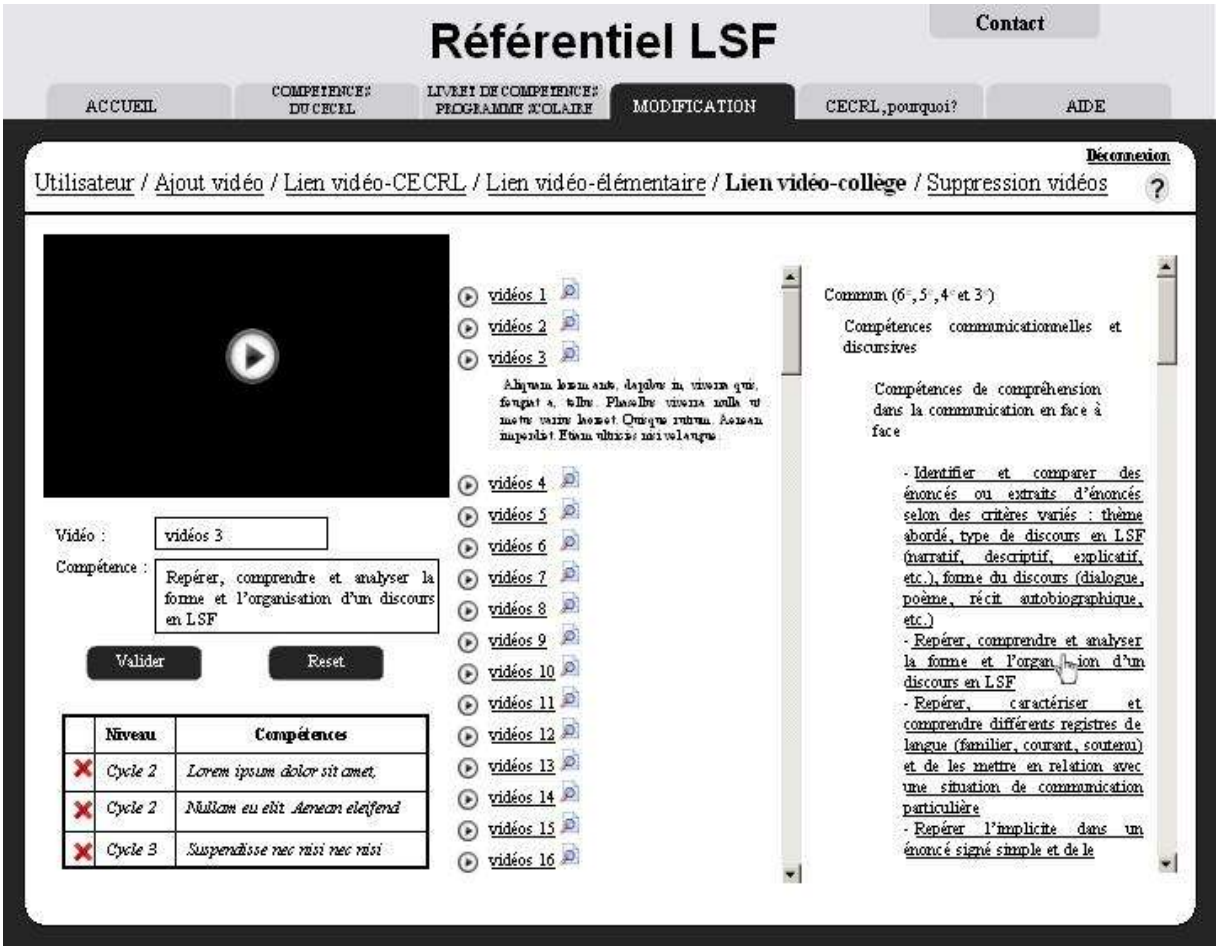

Référentiel LSF
Contact
ACCUEIL
COMPETENCES DU CECRL
LIVRET DE COMPETENCES PROGRAMME SCOLAIRE
MODIFICATION
CECRL, pourquoi?
AIDE
Déconnexion
Utilisateur / Ajout vidéo / Lien vidéo-CECRL / Lien vidéo-élémentaire / Lien vidéo-collège / Suppression vidéos
Ajouter
Pseudonyme :
Mot de passe :
Confirmer mot de passe :
Valider
Supprimer
Pseudonyme :
Valider

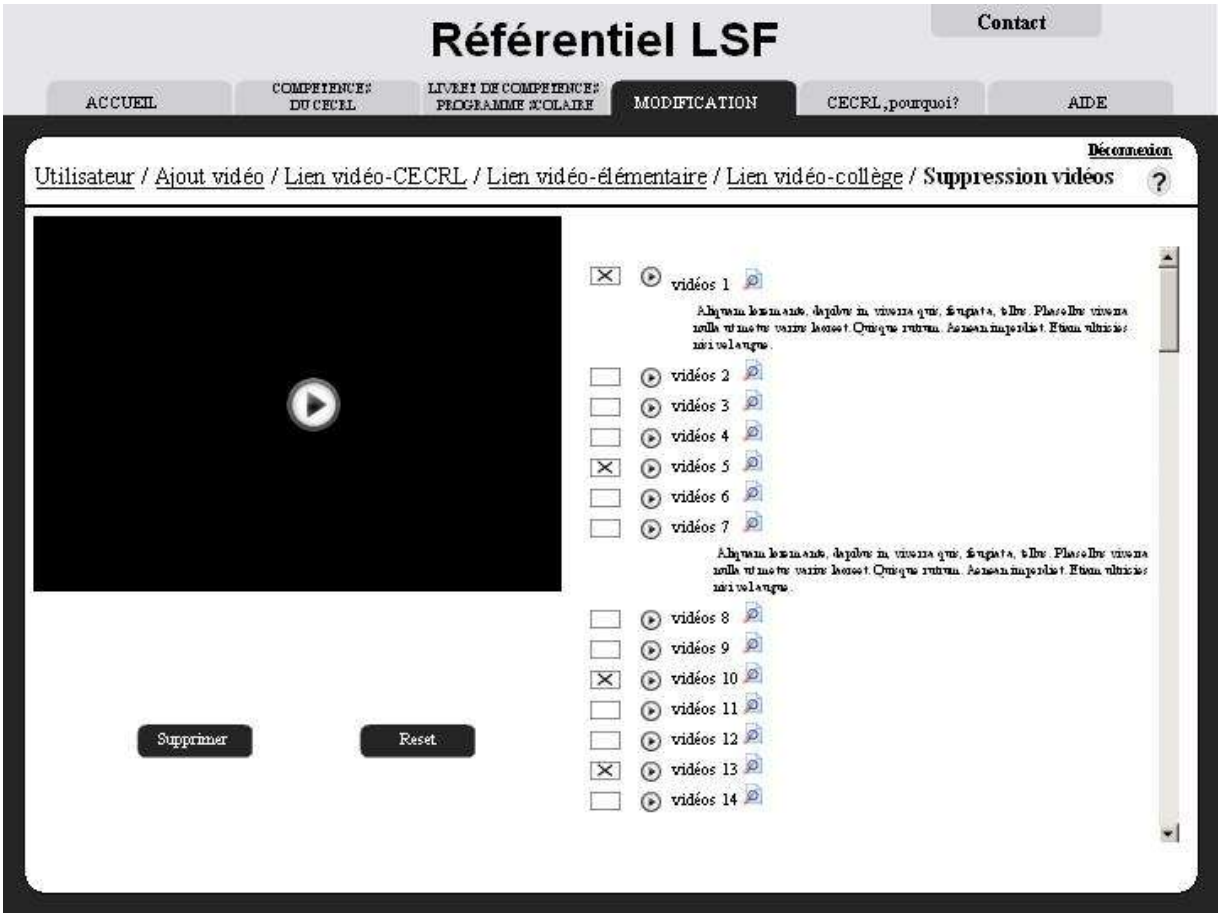

Référentiel LSF
Contact
ACCUEIL
COMPETENCES DU CECRL
LIVRET DE COMPETENCES PROGRAMME SCOLAIRE
MODIFICATION
CECRL, pourquoi?
AIDE
Déconnexion
Utilisateur / Ajout vidéo / Lien vidéo-CECRL / Lien vidéo-élémentaire / Lien vidéo-collège / Suppression vidéos
Mauris euismod convallis diam. Quisque turpis metus, aliquam sed, euismod sit amet, mollis a, ligula.
Ajouter
Pseudonyme :
Mot de passe :
Confirmer mot de passe :
Valider
Supprimer
Pseudonyme :
Valider

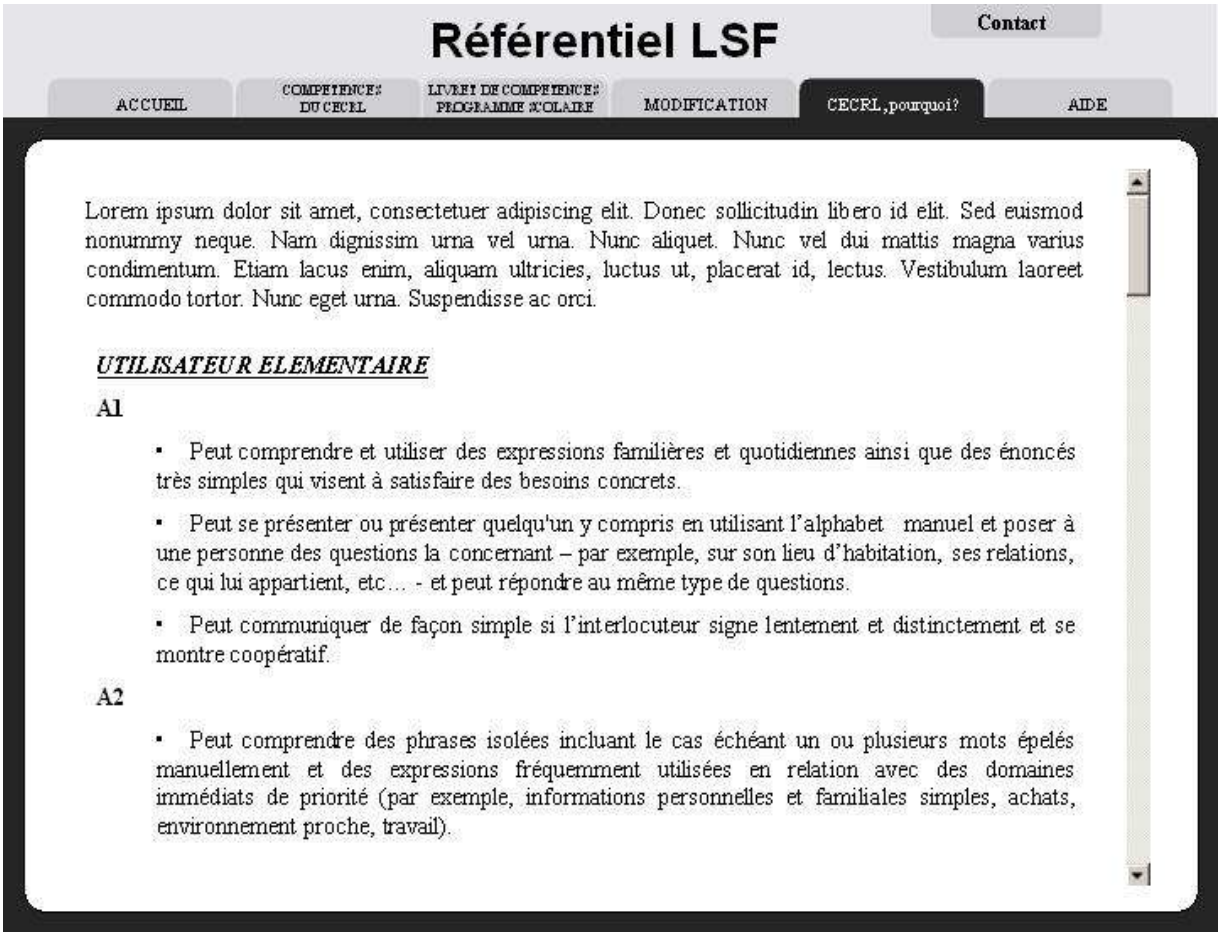

Référentiel LSF
Contact
ACCUEIL
COMPETENCES DU CECRL
LIVRET DE COMPETENCES PROGRAMME SCOLAIRE
MODIFICATION
CECRL, pourquoi?
AIDE
Déconnexion
Utilisateur / Ajout vidéo / Lien vidéo-CECRL / Lien vidéo-élémentaire / Lien vidéo-collège / Suppression vidéos
Parcourir
Nom :
Descriptif :
Valider

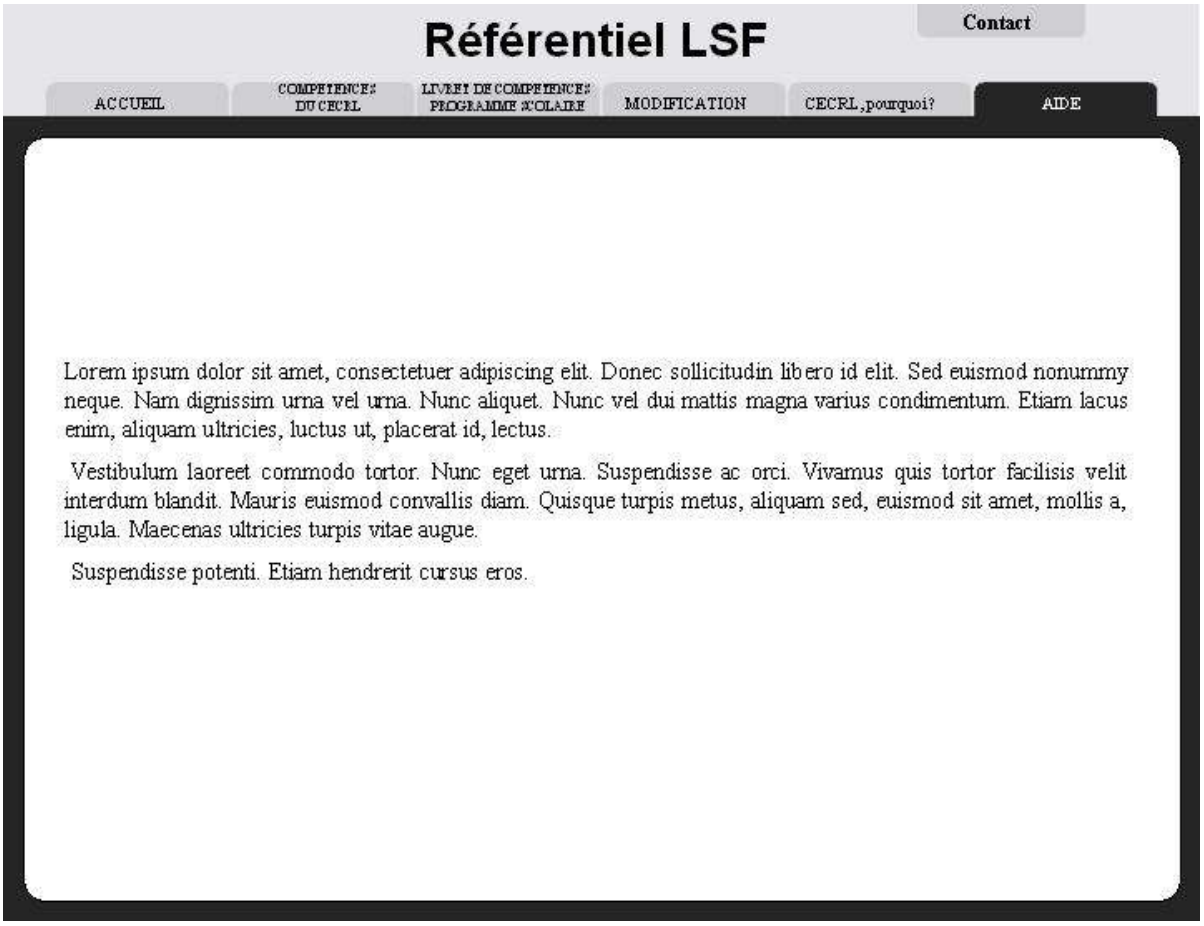

Référentiel LSF
Contact
ACCUEIL
COMPETENCES DU CECRL
LIVRET DE COMPETENCES PROGRAMME SCOLAIRE
MODIFICATION
CECRL, pourquoi?
AIDE
Déconnexion
Utilisateur / Ajout vidéo / Lien vidéo-CECRL / Lien vidéo-élémentaire / Lien vidéo-collège / Suppression vidéos
Vidéo :
vidéos 10
Compétence :
Respecter son tour de parole
Valider
Reset
Niveau
Compétences
Cycle 2
Lorem ipsum dolor sit amet,
Cycle 2
Nullam eu elit. Aenean eleifend
vidéos 1
vidéos 2
vidéos 3
vidéos 4
vidéos 5
vidéos 6
vidéos 7
vidéos 8
vidéos 9
vidéos 10
vidéos 11
vidéos 12
vidéos 13
vidéos 14
vidéos 15
vidéos 16
Cycle 1 (PS, MS de maternelle)
Compétences de communication
Préalable à la communication
- Mobiliser efficacement son regard : repérer la personne qui prend la parole, savoir passer d'une personne à l'autre
- Respecter son tour de parole
Gestion des interactions
Langage en situation
Évocation
- Rappeler en LSF, en se faisant comprendre, un événement qui a été vécu collectivement (sortie, activité scolaire, incident...)
- Comprendre une histoire en LSF adaptée à son âge et le montrer en reformulant dans ses propres signes la trame narrative de l'histoire

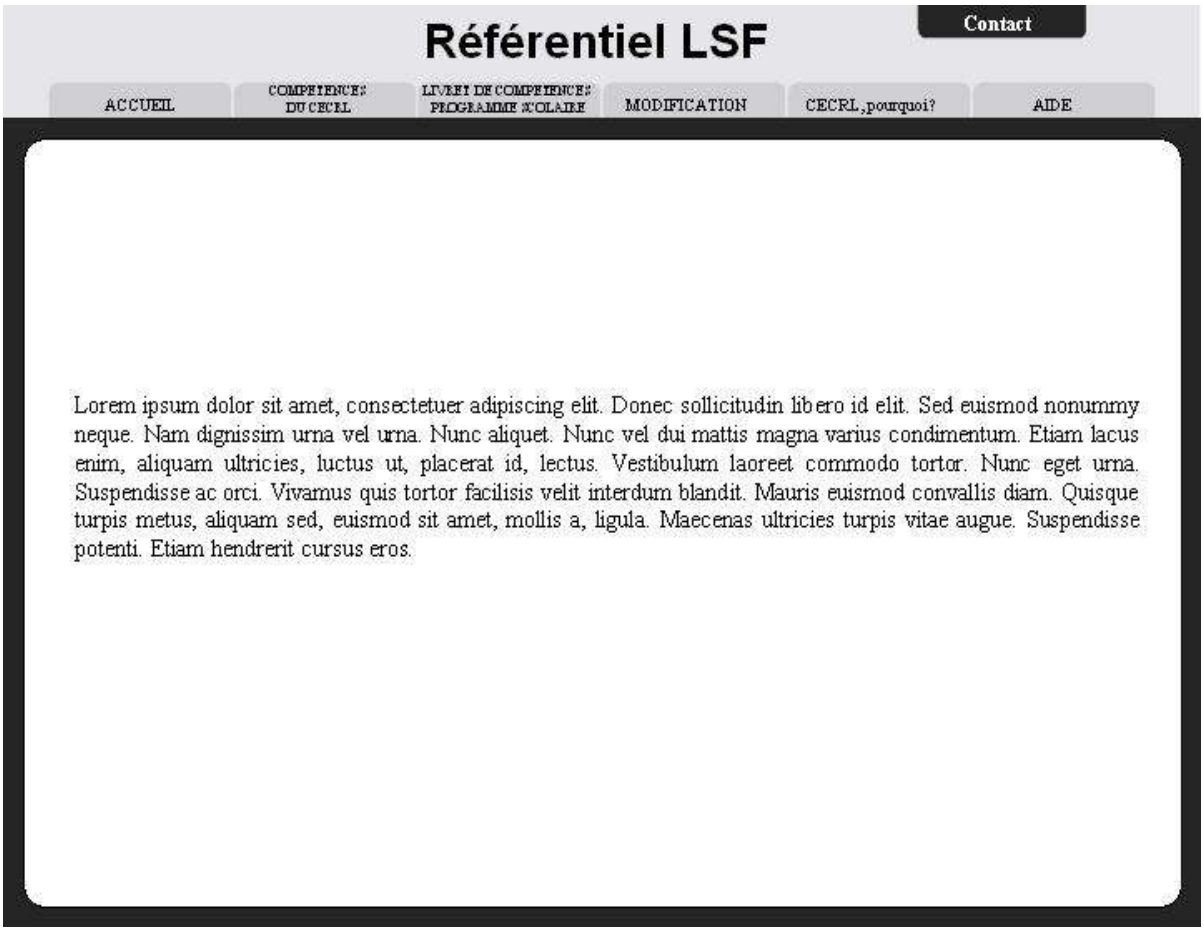

Référentiel LSF
Contact
ACCUEIL
COMPETENCES DU CECRL
LIVRET DE COMPETENCES PROGRAMME SCOLAIRE
MODIFICATION
CECRL, pourquoi?
AIDE
Déconnexion
Utilisateur / Ajout vidéo / Lien vidéo-CECRL / Lien vidéo-élémentaire / Lien vidéo-collège / Suppression vidéos
?
vidéos 1
vidéos 2
vidéos 3
vidéos 4
vidéos 5
vidéos 6
vidéos 7
vidéos 8
vidéos 9
vidéos 10
vidéos 11
vidéos 12
vidéos 13
vidéos 14
vidéos 15
vidéos 16
Vidéo :
vidéos 2
Compétence :
Peut assez aisément mener à bien une description directe et non compliquée de sujets variés dans son domaine en la
Valider
Reset
Niveau
Compétences
A1
Lorem ipsum dolor sit amet,
A2
Nullam eu elit. Aenean eleifend
A1.1
Vestibulum velit ligula
A2.5
Suspendisse nec nisi nec nisi
Production gestuelle générale
A1 Peut produire des expressions simples isolées sur les gens et les choses.
A2 Peut décrire ou présenter simplement des gens, des conditions de vie, des activités quotidiennes, ce qu'on aime ou pas, par de courtes séries d'expressions ou de phrases non articulées.
B1 Peut assez aisément mener à bien une description directe et non compliquée de sujets variés dans son domaine en la présentant comme une succession linéaire de points.
Inter Peut faire une description et une présentation détaillées sur une gamme étendue de sujets relatifs à son domaine d'intérêt en développant et justifiant les idées par des points secondaires et des exemples pertinents.
B2 Peut méthodiquement développer une présentation ou une description soulignant les points importants et les détails pertinents.


Référentiel LSF
Contact
ACCUEIL
COMPETENCES DU CECRL
LIVRET DE COMPETENCES PROGRAMME SCOLAIRE
MODIFICATION
CECRL, pourquoi?
AIDE
Déconnexion
Utilisateur / Ajout vidéo / Lien vidéo-CECRL / Lien vidéo-élémentaire / Lien vidéo-collège / Suppression vidéos
?
vidéos 1
vidéos 2
vidéos 3
vidéos 4
vidéos 5
vidéos 6
vidéos 7
vidéos 8
vidéos 9
vidéos 10
vidéos 11
vidéos 12
vidéos 13
vidéos 14
vidéos 15
vidéos 16
Vidéo :
vidéos 3
Compétence :
Repérer, comprendre et analyser la forme et l'organisation d'un discours en LSF
Valider
Reset
Niveau
Compétences
Cycle 2
Lorem ipsum dolor sit amet,
Cycle 2
Nullam eu elit. Aenean eleifend
Cycle 3
Suspendisse nec nisi nec nisi
Commun (6e, 5e, 4e et 3e)
Compétences communicationnelles et discursives
Compétences de compréhension dans la communication en face à face
- Identifier et comparer des énoncés ou extraits d'énoncés selon des critères variés : thème abordé, type de discours en LSF (narratif, descriptif, explicatif, etc.), forme du discours (dialogue, poème, récit autobiographique, etc.)
- Repérer, comprendre et analyser la forme et l'organisation d'un discours en LSF
- Repérer, caractériser et comprendre différents registres de langue (familier, courant, soutenu) et de les mettre en relation avec une situation de communication particulière
- Repérer l'implicite dans un énoncé signé simple et de le

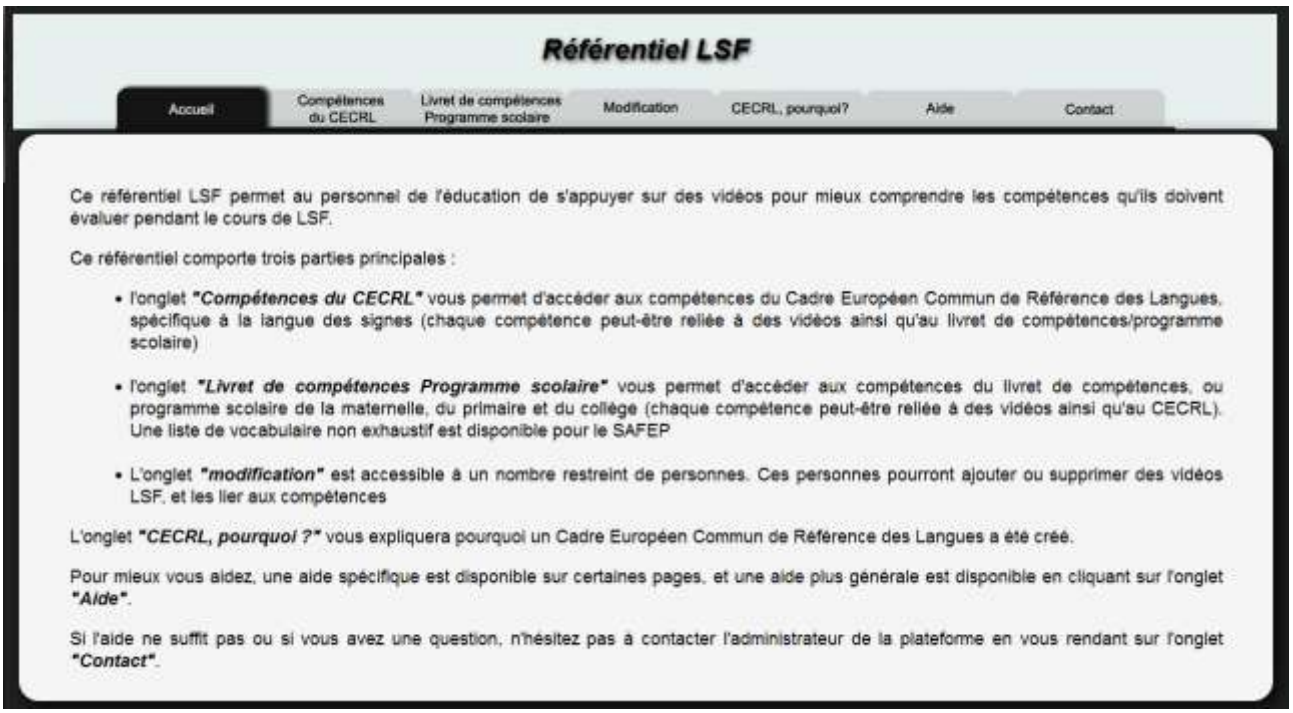

Référentiel LSF
Contact
ACCUEIL
COMPETENCES DU CECRL
LIVRET DE COMPETENCES PROGRAMME SCOLAIRE
MODIFICATION
CECRL,pourquoi?
AIDE
Déconnexion
Utilisateur / Ajout vidéo / Lien vidéo-CECRL / Lien vidéo-élémentaire / Lien vidéo-collège / Suppression vidéos
?
vidéos 1
vidéos 2
vidéos 3
vidéos 4
vidéos 5
vidéos 6
vidéos 7
vidéos 8
vidéos 9
vidéos 10
vidéos 11
vidéos 12
vidéos 13
vidéos 14
Supprimer
Reset


Référentiel LSF
Contact
ACCUEIL
COMPETENCES DU CECRL
LIVRET DE COMPETENCES PROGRAMME SCOLAIRE
MODIFICATION
CECRL,pourquoi?
AIDE
Lorem ipsum dolor sit amet, consectetuer adipiscing elit. Donec sollicitudin libero id elit. Sed euismod nonummy neque. Nam dignissim urna vel urna. Nunc aliquet. Nunc vel dui mattis magna varius condimentum. Etiam lacus enim, aliquam ultricies, luctus ut, placerat id, lectus. Vestibulum laoreet commodo tortor. Nunc eget urna. Suspendisse ac orci.
UTILISATEUR ELEMENTAIRE
A1
• Peut comprendre et utiliser des expressions familières et quotidiennes ainsi que des énoncés très simples qui visent à satisfaire des besoins concrets.
• Peut se présenter ou présenter quelqu'un y compris en utilisant l'alphabet manuel et poser à une personne des questions la concernant – par exemple, sur son lieu d'habitation, ses relations, ce qui lui appartient, etc… - et peut répondre au même type de questions.
• Peut communiquer de façon simple si l'interlocuteur signe lentement et distinctement et se montre coopératif.
A2
• Peut comprendre des phrases isolées incluant le cas échéant un ou plusieurs mots épelés manuellement et des expressions fréquemment utilisées en relation avec des domaines immédiats de priorité (par exemple, informations personnelles et familiales simples, achats, environnement proche, travail).

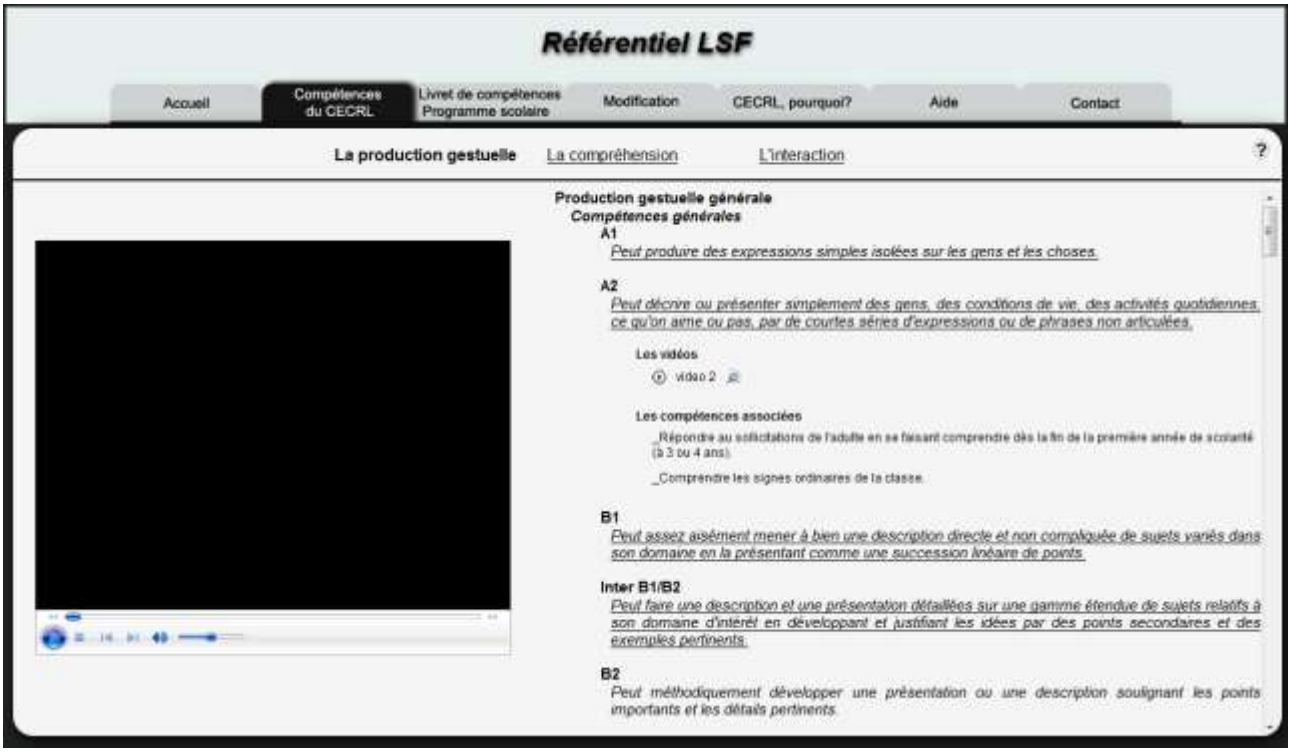

Référentiel LSF
Contact
ACCUEIL
COMPETENCES DU CECRL
LIVRET DE COMPETENCES PROGRAMME SCOLAIRE
MODIFICATION
CECRL, pourquoi?
AIDE
Lorem ipsum dolor sit amet, consectetuer adipiscing elit. Donec sollicitudin libero id elit. Sed euismod nonummy neque. Nam dignissim urna vel urna. Nunc aliquet. Nunc vel dui mattis magna varius condimentum. Etiam lacus enim, aliquam ultricies, luctus ut, placerat id, lectus.
Vestibulum laoreet commodo tortor. Nunc eget urna. Suspendisse ac orci. Vivamus quis tortor facilisis velit interdum blandit. Mauris euismod convallis diam. Quisque turpis metus, aliquam sed, euismod sit amet, mollis a, ligula. Maecenas ultricies turpis vitae augue.
Suspendisse potenti. Etiam hendrerit cursus eros.

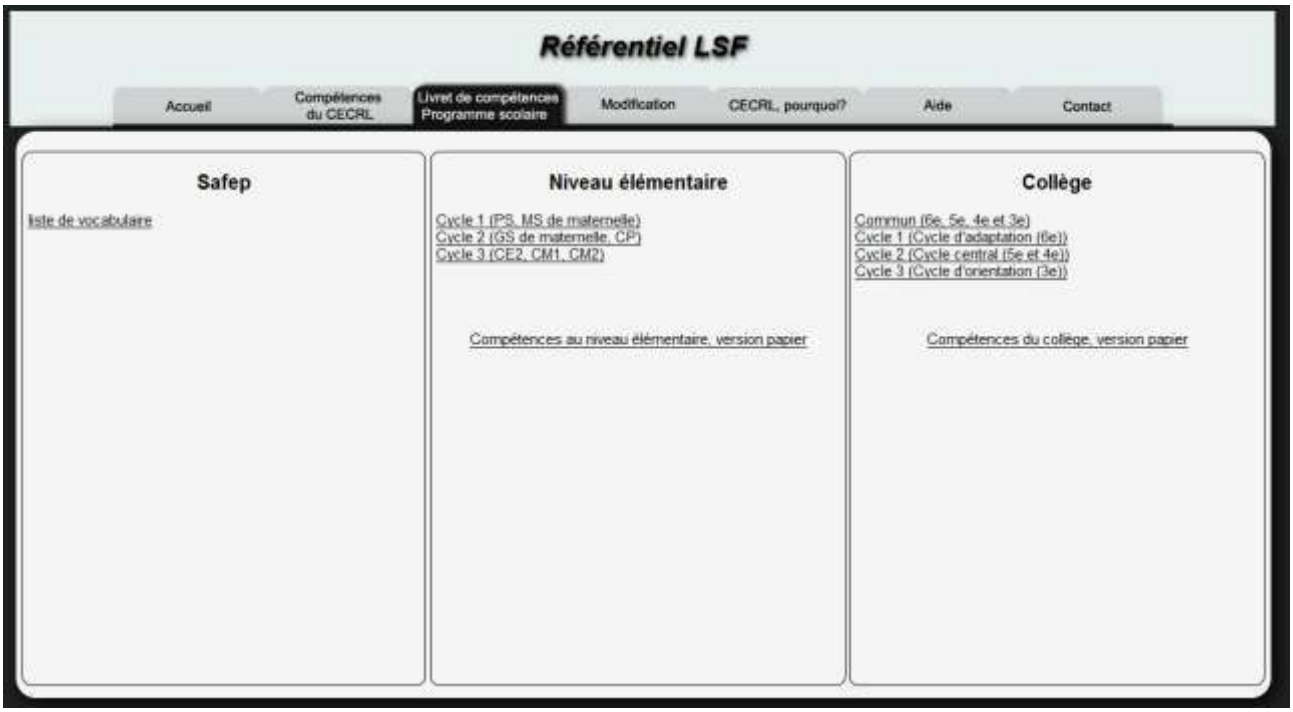

Référentiel LSF
Contact
ACCUEIL
COMPETENCES DU CECRL
LIVRET DE COMPETENCES PROGRAMME SCOLAIRE
MODIFICATION
CECRL, pourquoi?
AIDE
Lorem ipsum dolor sit amet, consectetuer adipiscing elit. Donec sollicitudin libero id elit. Sed euismod nonummy neque. Nam dignissim urna vel urna. Nunc aliquet. Nunc vel dui mattis magna varius condimentum. Etiam lacus enim, aliquam ultricies, luctus ut, placerat id, lectus. Vestibulum laoreet commodo tortor. Nunc eget urna. Suspendisse ac orci. Vivamus quis tortor facilisis velit interdum blandit. Mauris euismod convallis diam. Quisque turpis metus, aliquam sed, euismod sit amet, mollis a, ligula. Maecenas ultricies turpis vitae augue. Suspendisse potenti. Etiam hendrerit cursus eros.

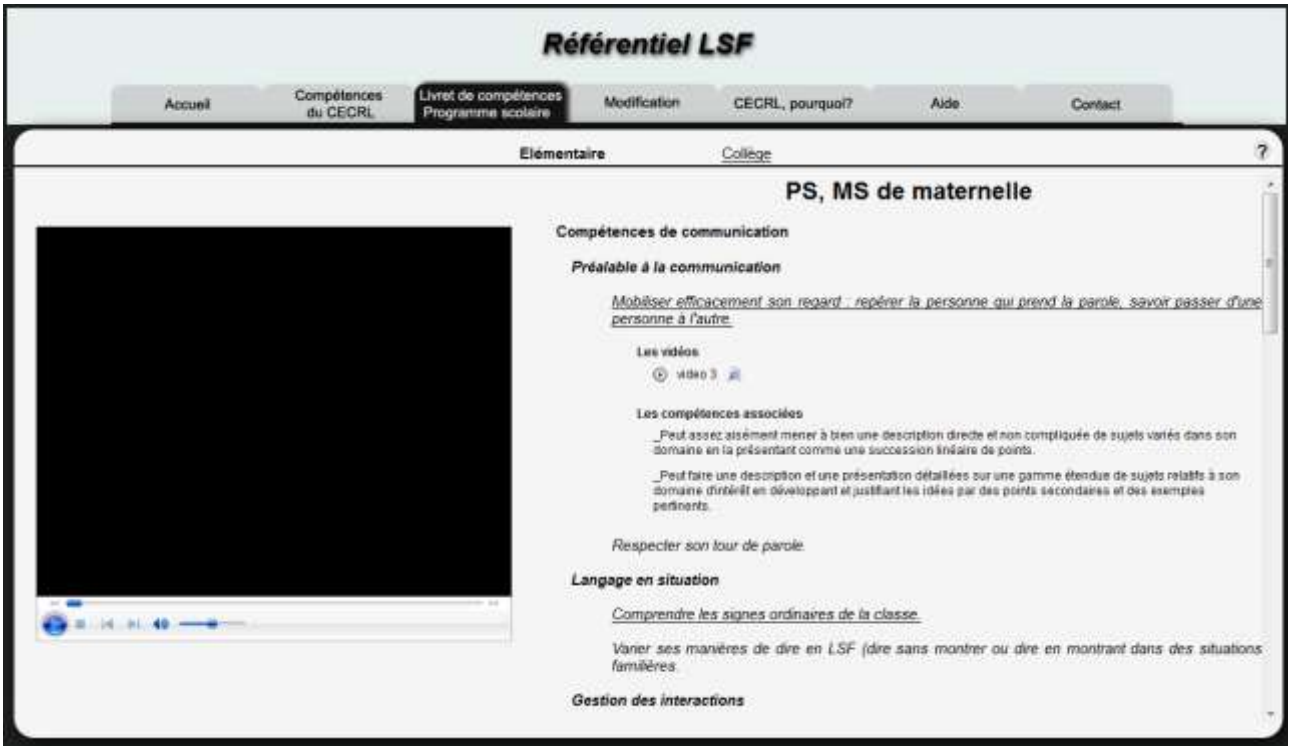
ANNEXE 6 : LE REFERENTIEL LSF



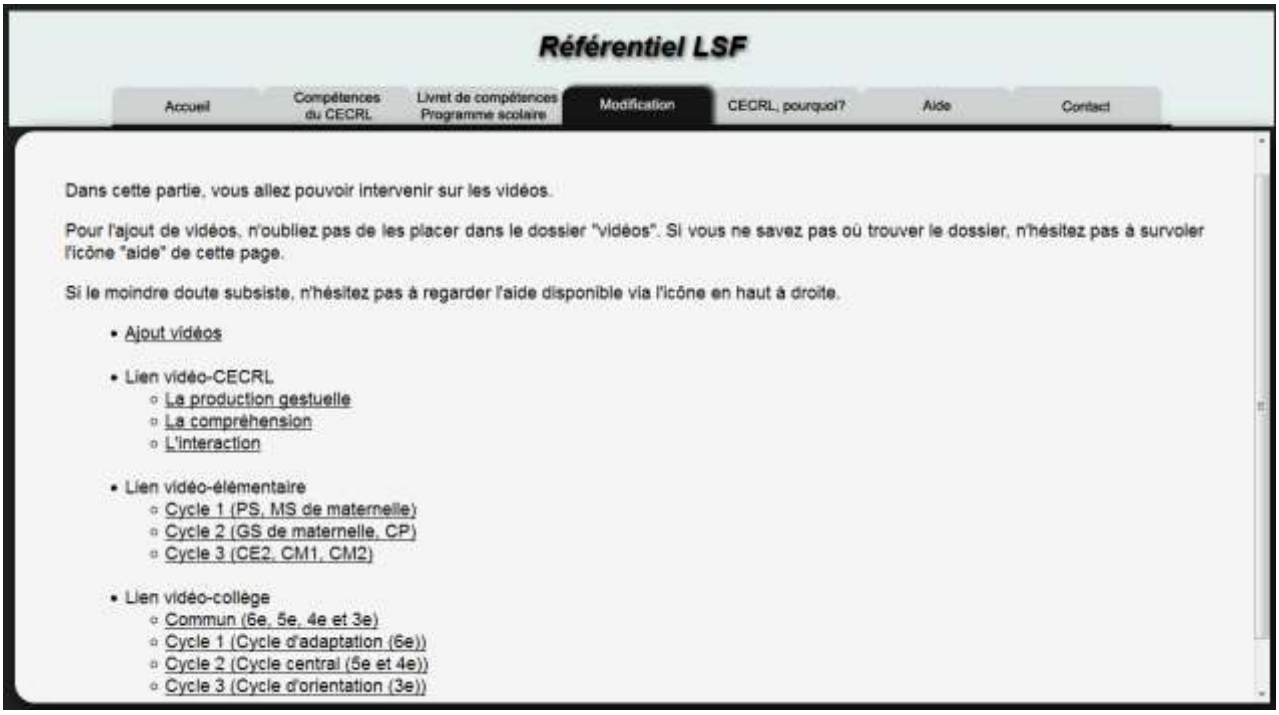
Référentiel LSF
Accueil
Compétences du CECRL
Livret de compétences Programme scolaire
Modification
CECRL, pourquoi?
Aide
Contact
La production gestuelle
Cette partie concerne la façon de signer de l'élève, selon le contexte (le vocabulaire utilisé / signé entre amis, dans un cadre formel ou faire un exposé / signé en direct ou en différé...).
"La production gestuelle" version papier
La compréhension
Cette partie concerne la compréhension de l'élève selon le contexte (énoncé perçu en direct ou en différé / le signeur est expérimenté...).
"La compréhension" version papier
Compréhension générale de discours signé
Compétences générales
Les spécificités
• Comprendre une interaction entre signeurs expérimentés
• Comprendre en tant que destinataire
• Comprendre des annonces et instructions signées
• Comprendre des enregistrements en LSF
• Visionner des instructions signées enregistrées
Réception télévisuelle (Comprendre des émissions de télévision signées)
Stratégies de réception (Reconnaître des indices et faire des déductions)
L'interaction
Cette partie concerne l'interaction de l'élève avec une ou plusieurs personnes.
"L'interaction" version papier

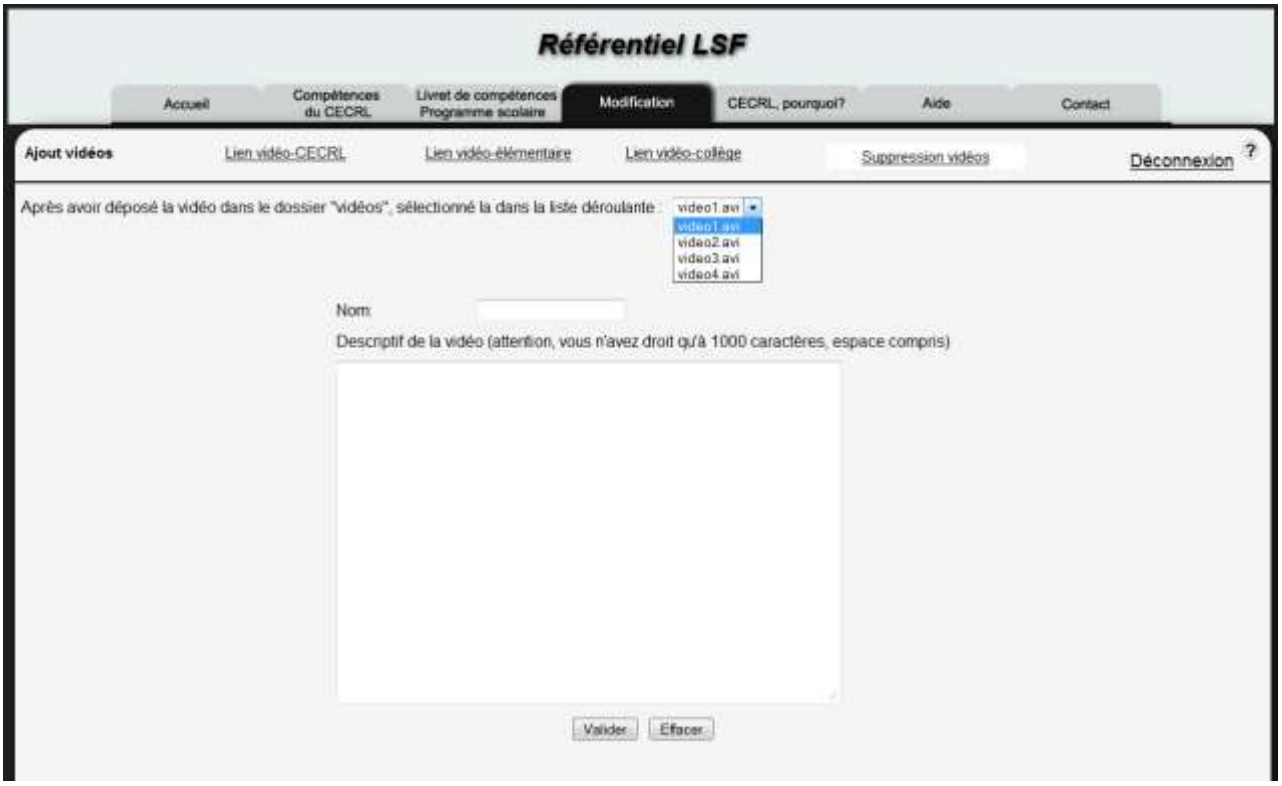

Référentiel LSF
Accueil
Compétences du CECRL
Livret de compétences Programme scolaire
Modification
CECRL, pourquoi?
Aide
Contact
La production gestuelle
La compréhension
L'interaction
?
Production gestuelle générale
Compétences générales
A1
Peut produire des expressions simples isolées sur les gens et les choses.
A2
Peut décrire ou présenter simplement des gens, des conditions de vie, des activités quotidiennes, ce qu'on aime ou pas, par de courtes séries d'expressions ou de phrases non articulées.
Les vidéos
vidéo 2
Les compétences associées
_Répondre au sollicitations de l'adulte en se faisant comprendre dès la fin de la première année de scolarité (à 3 ou 4 ans).
_Comprendre les signes ordinaires de la classe.
B1
Peut assez aisément mener à bien une description directe et non compliquée de sujets variés dans son domaine en la présentant comme une succession linéaire de points.
Inter B1/B2
Peut faire une description et une présentation détaillées sur une gamme étendue de sujets relatifs à son domaine d'intérêt en développant et justifiant les idées par des points secondaires et des exemples pertinents.
B2
Peut méthodiquement développer une présentation ou une description soulignant les points importants et les détails pertinents.


Référentiel LSF
Accueil
Compétences du CECRL
Livret de compétences Programme scolaire
Modification
CECRL, pourquoi?
Aide
Contact
Safep
liste de vocabulaire
Niveau élémentaire
Cycle 1 (PS, MS de maternelle)
Cycle 2 (GS de maternelle, CP)
Cycle 3 (CE2, CM1, CM2)
Compétences au niveau élémentaire, version papier
Collège
Commun (6e, 5e, 4e et 3e)
Cycle 1 (Cycle d'adaptation (6e))
Cycle 2 (Cycle central (5e et 4e))
Cycle 3 (Cycle d'orientation (3e))
Compétences du collège, version papier


Référentiel LSF
Accueil
Compétences du CECRL
Livret de compétences Programme scolaire
Modification
CECRL, pourquoi?
Aide
Contact
Elémentaire
Collège
?
PS, MS de maternelle
Compétences de communication
Préalable à la communication
Mobiliser efficacement son regard : repérer la personne qui prend la parole, savoir passer d'une personne à l'autre.
Les vidéos
vidéo 3
Les compétences associées
_Peut assez aisément mener à bien une description directe et non compliquée de sujets variés dans son domaine en la présentant comme une succession linéaire de points.
_Peut faire une description et une présentation détaillées sur une gamme étendue de sujets relatifs à son domaine d'intérêt en développant et justifiant les idées par des points secondaires et des exemples pertinents.
Respecter son tour de parole.
Langage en situation
Comprendre les signes ordinaires de la classe.
Varier ses manières de dire en LSF (dire sans montrer ou dire en montrant dans des situations familières.
Gestion des interactions

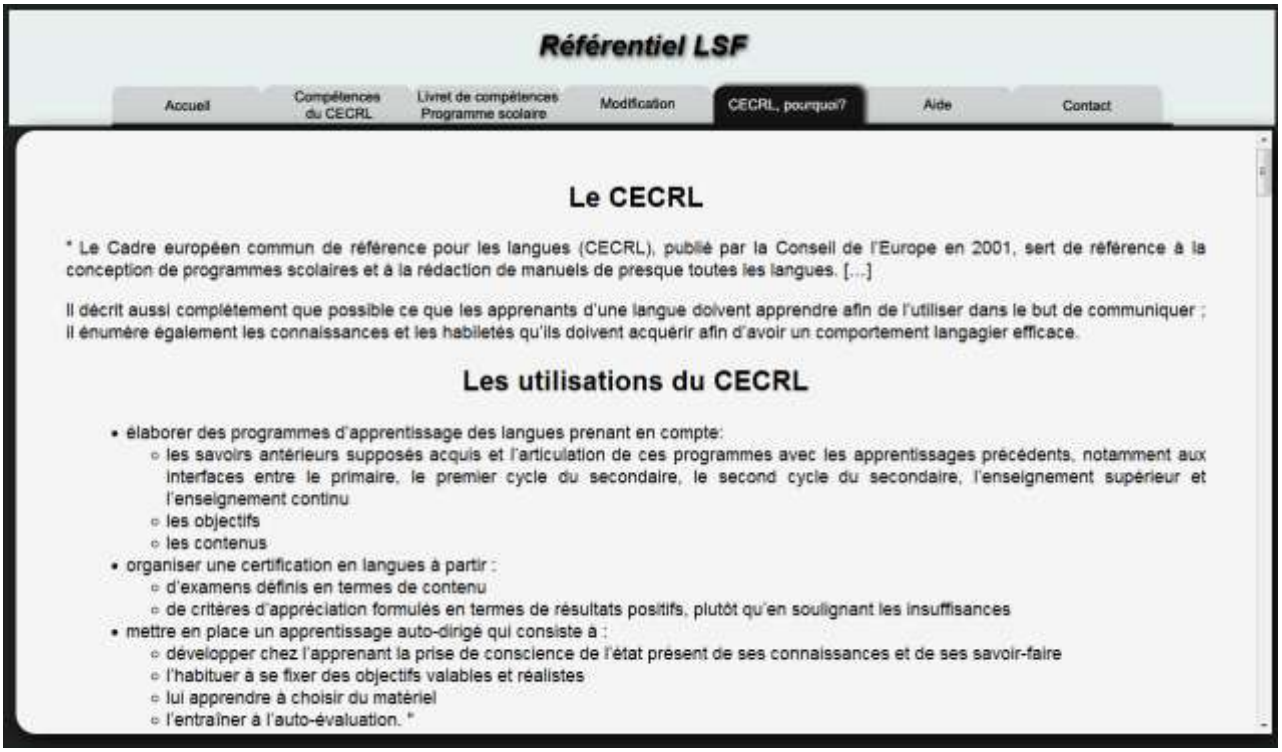
Référentiel LSF
Accueil
Compétences du CECRL
Livret de compétences Programme scolaire
Modification
CECRL, pourquoi?
Aide
Contact
Pour pouvoir ajouter, supprimer des vidéos ou encore créer des liens entre les vidéos et les compétences, merci de vous connecter!
Si vous ne possédez pas de login ou de mot de passe, contacter Mr Gilles Ranouil ou Jean-Marie Sirleys.
Login :
Mot de passe :
Connexion
Effacer


Référentiel LSF
Accueil
Compétences du CECRL
Livret de compétences Programme scolaire
Modification
CECRL, pourquoi?
Aide
Contact
Dans cette partie, vous allez pouvoir intervenir sur les vidéos.
Pour l'ajout de vidéos, n'oubliez pas de les placer dans le dossier "vidéos". Si vous ne savez pas où trouver le dossier, n'hésitez pas à survoler l'icône "aide" de cette page.
Si le moindre doute subsiste, n'hésitez pas à regarder l'aide disponible via l'icône en haut à droite.
Ajout vidéos
Lien vidéo-CECRL
La production gestuelle
La compréhension
L'interaction
Lien vidéo-élémentaire
Cycle 1 (PS, MS de maternelle)
Cycle 2 (GS de maternelle, CP)
Cycle 3 (CE2, CM1, CM2)
Lien vidéo-collège
Commun (6e, 5e, 4e et 3e)
Cycle 1 (Cycle d'adaptation (6e))
Cycle 2 (Cycle central (5e et 4e))
Cycle 3 (Cycle d'orientation (3e))


Référentiel LSF
Accueil
Compétences du CECRL
Livret de compétences Programme scolaire
Modification
CECRL, pourquoi?
Aide
Contact
Ajout vidéos
Lien vidéo-CECRL
Lien vidéo-élémentaire
Lien vidéo-collège
Suppression vidéos
Déconnexion
Après avoir déposé la vidéo dans le dossier "vidéos", sélectionné la dans la liste déroulante :
video1.avi
video1.avi
video2.avi
video3.avi
video4.avi
Nom:
Descriptif de la vidéo (attention, vous n'avez droit qu'à 1000 caractères, espace compris)
Valider
Effacer

Référentiel LSF
Accueil
Compétences du CECRL
Livret de compétences Programme scolaire
Modification
CECRL, pourquoi?
Aide
Contact
Ajout vidéos
Lien vidéo-CECRL
Lien vidéo-élémentaire
Lien vidéo-collège
Suppression vidéos
Déconnexion
Liste vidéos
video 2
video 3
Mobiliser efficacement son regard : repérer la personne qui prend la parole, savoir passer d'une personne à l'autre.
videos 1
Praesent vestibulum molestie lacus. Aenean nonummy hendrerit mauris. Phasellus porta. Fusce suscipit varius mi.
La production gestuelle
Production gestuelle générale
Compétences générales
A1
Peut produire des expressions simples isolées sur les gens et les choses.
A2
Peut décrire ou présenter simplement des gens, des conditions de vie, des activités quotidiennes, ce qu'on aime ou pas, par de courtes séries d'expressions ou de phrases non articulées.
B1
Peut assez aisément mener à bien une description directe et non compliquée de sujets variés dans son domaine en la présentant comme une succession linéaire de points.
Inter B1/B2
Peut faire une description et une présentation détaillées sur une gamme étendue de sujets relatifs à son domaine d'intérêt en développant et justifiant les idées par des points secondaires et des exemples pertinents.
B2
Peut méthodiquement développer une présentation ou une description soulignant les points importants et les détails pertinents.
Les spécificités
Monologue suivi : décrire l'expérience
A1
Peut se décrire, décrire ce qu'il/elle fait, ainsi que son lieu d'habitation.
Vidéo:
video 2
Compétence:
Peut décrire ou présenter simplement des gens, des conditions de vie, des activités quotidiennes, ce qu on aime ou pas, par de courtes séries d expressions ou de phrases non articulées.
Valider
Effacer

Référentiel LSF
Accueil
Compétences du CECRL
Livret de compétences Programme scolaire
Modification
CECRL, pourquoi?
Aide
Contact
Ajout vidéos
Lien vidéo-CECRL
Lien vidéo-élémentaire
Lien vidéo-collège
Suppression vidéos
Déconnexion
?
Liste vidéos
video 2
video 3
videos 1
Supprimer
Effacer


Référentiel LSF
Accueil
Compétences du CECRL
Livret de compétences Programme scolaire
Modification
CECRL, pourquoi?
Aide
Contact
Le CECRL
" Le Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL), publié par la Conseil de l'Europe en 2001, sert de référence à la conception de programmes scolaires et à la rédaction de manuels de presque toutes les langues. [...]
Il décrit aussi complètement que possible ce que les apprenants d'une langue doivent apprendre afin de l'utiliser dans le but de communiquer ; il énumère également les connaissances et les habiletés qu'ils doivent acquérir afin d'avoir un comportement langagier efficace.
Les utilisations du CECRL
• élaborer des programmes d'apprentissage des langues prenant en compte:
◦ les savoirs antérieurs supposés acquis et l'articulation de ces programmes avec les apprentissages précédents, notamment aux interfaces entre le primaire, le premier cycle du secondaire, le second cycle du secondaire, l'enseignement supérieur et l'enseignement continu
◦ les objectifs
◦ les contenus
• organiser une certification en langues à partir :
◦ d'examens définis en termes de contenu
◦ de critères d'appréciation formulés en termes de résultats positifs, plutôt qu'en soulignant les insuffisances
• mettre en place un apprentissage auto-dirigé qui consiste à :
◦ développer chez l'apprenant la prise de conscience de l'état présent de ses connaissances et de ses savoir-faire
◦ l'habituer à se fixer des objectifs valables et réalistes
◦ lui apprendre à choisir du matériel
◦ l'entraîner à l'auto-évaluation. "

Référentiel LSF

Accueil | Compétences du CECRL | Livret de compétences Programme scolaire | Modification | CECRL, pourquoi? | Aide | Contact

Télécharger la version papier

I. Généralités
II.« Compétences du CECRL »
III.« Livret de compétences Programme scolaire »
IV.« Modification »

Cette section est accessible via un login et un mot de passe, car elle intervient sur la base de données.

Si vous n'avez pas d'identifiant, contactez une des personnes présentes dans l'onglet « Contact ».

a. « Ajout vidéos »
b. «Lien vidéo-CECRL» , « Lien vidéo-élémentaire », « Lien vidéo-collège »

Les pages relatives à « Lien vidéo-CECRL », « Lien vidéo-élémentaire » et « Lien vidéo-collège » fonctionnent de la même manière.

Si vous cliquez sur une compétence et sur le nom d'une vidéo, ces dernières vont s'afficher dans les champs à gauche.

Après validation, l'association se crée.

c. « Suppression vidéos »

Référentiel LSF

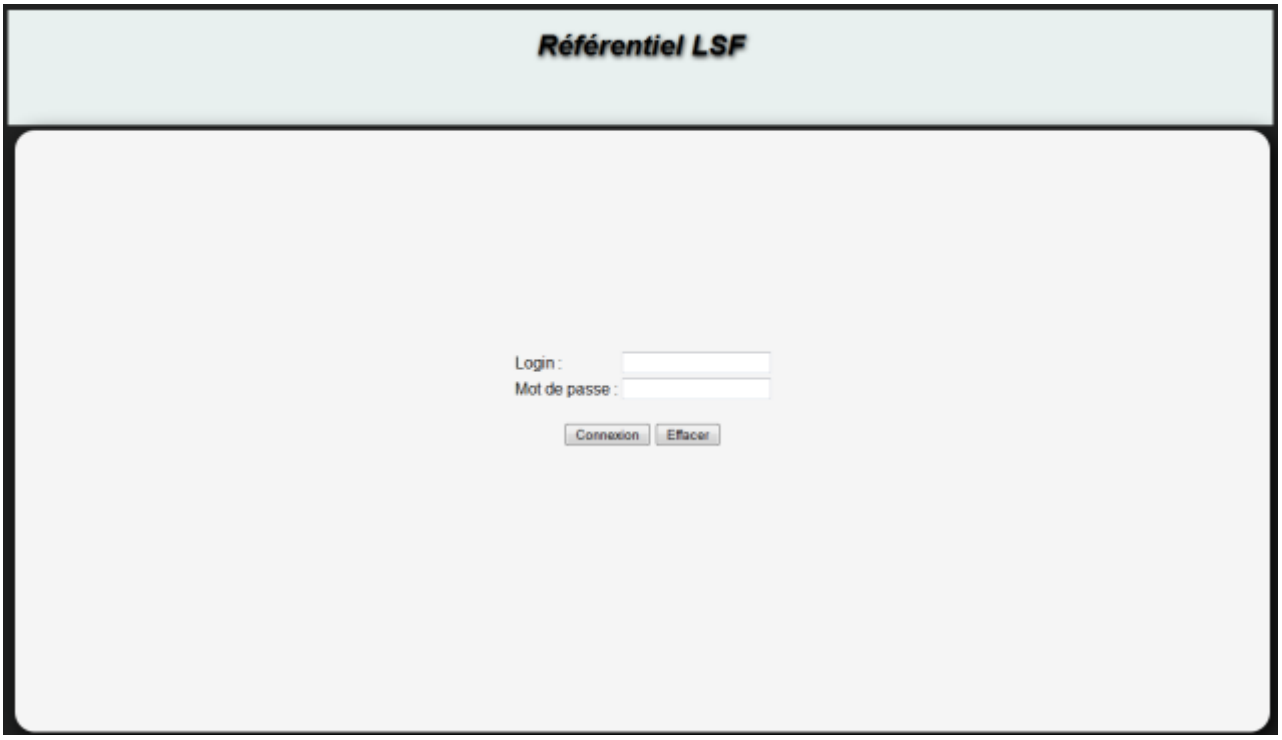
Accueil | Compétences du CECRL | Livret de compétences Programme scolaire | Modification | CECRL, pourquoi? | Aide | Contact

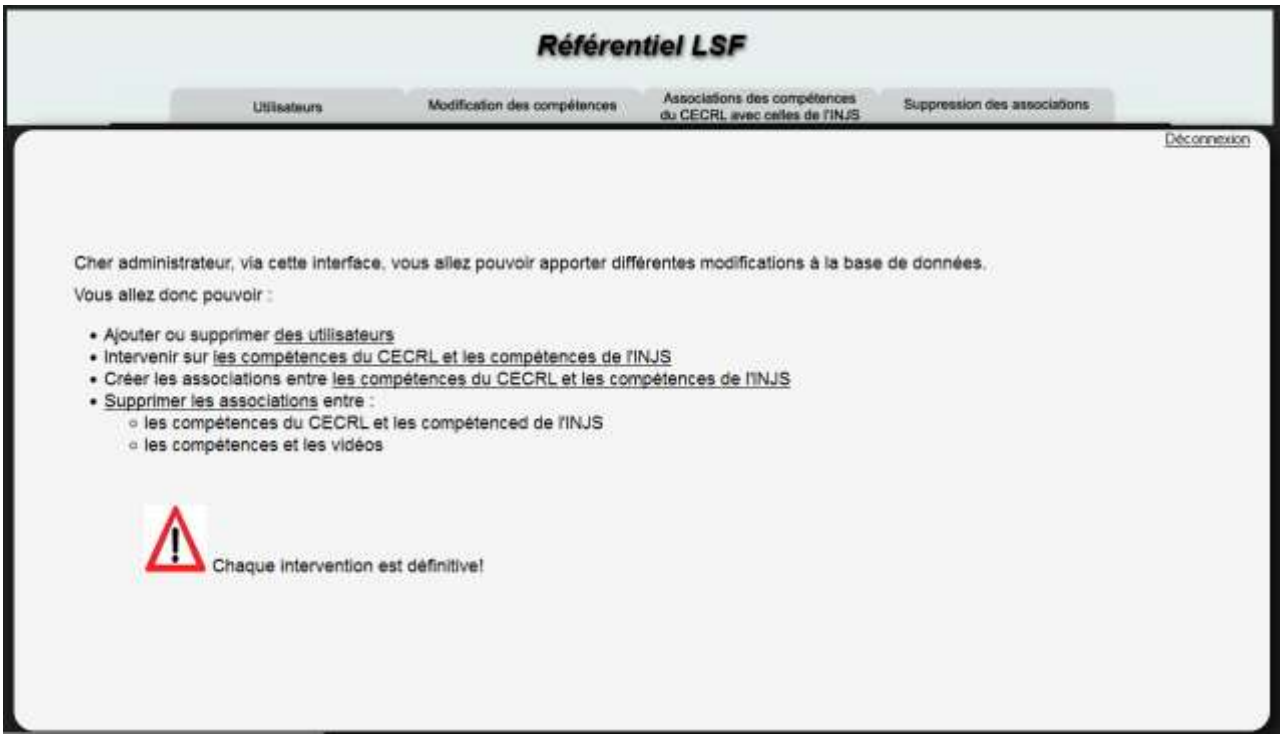
Si vous rencontrez un problème sur le site au niveau de sa navigation, veuillez consulter l'aide avant de contacter quelqu'un

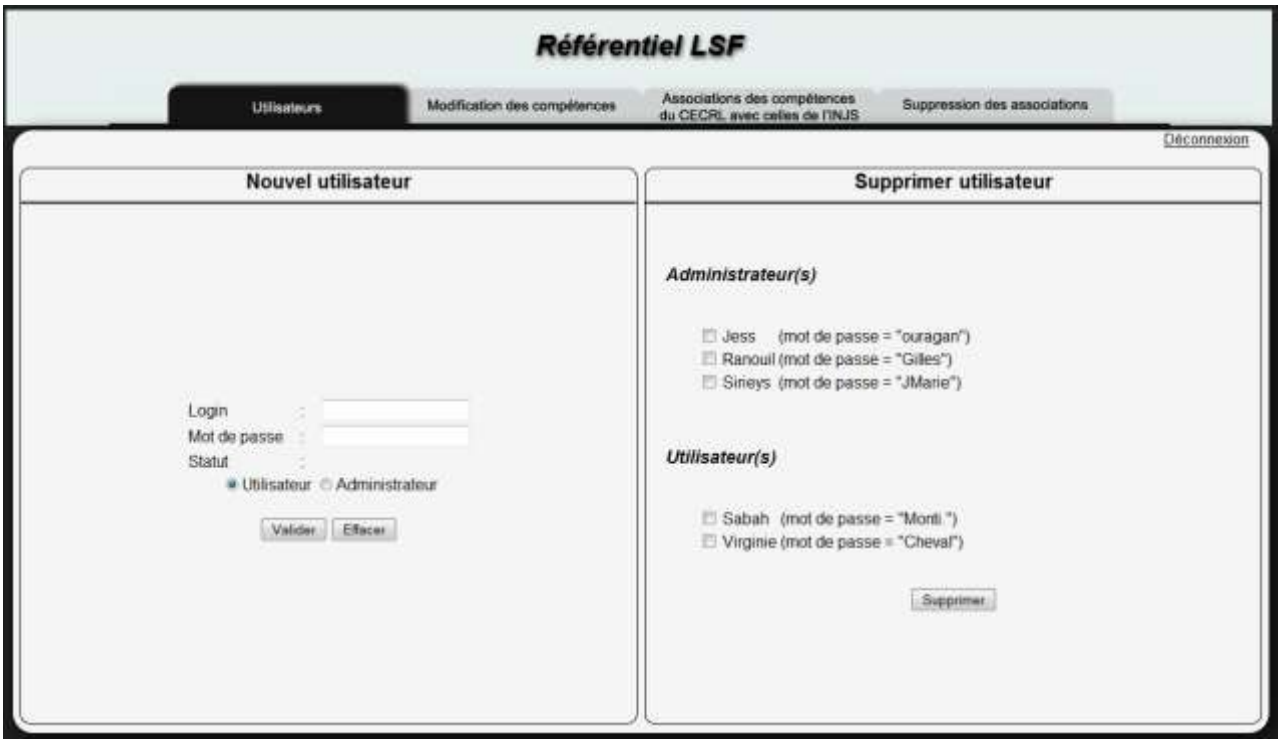
Si vous avez un problème ou si vous voulez faire part de commentaire concernant la plateforme, vous pouvez contacter :

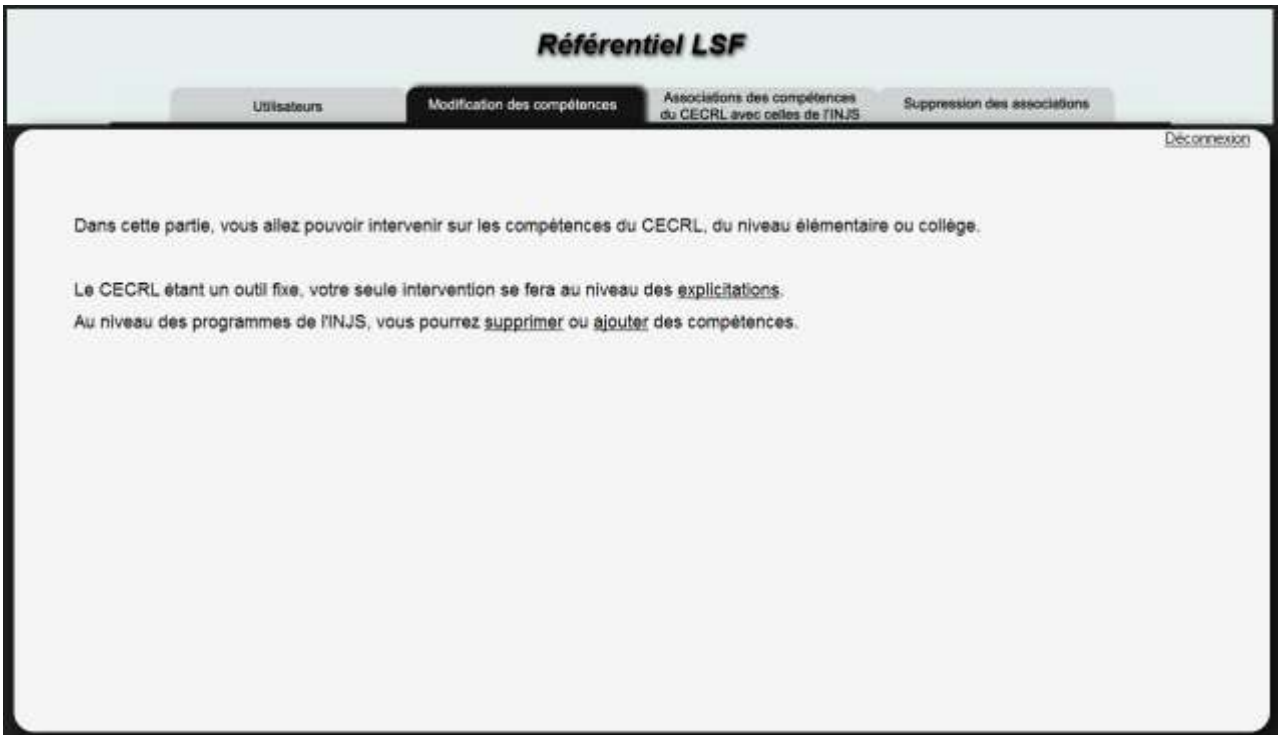
- M. Gilles Ranouil
- M. Jean-Marie [illegible] Gilles.RANOUIL@inju.fr

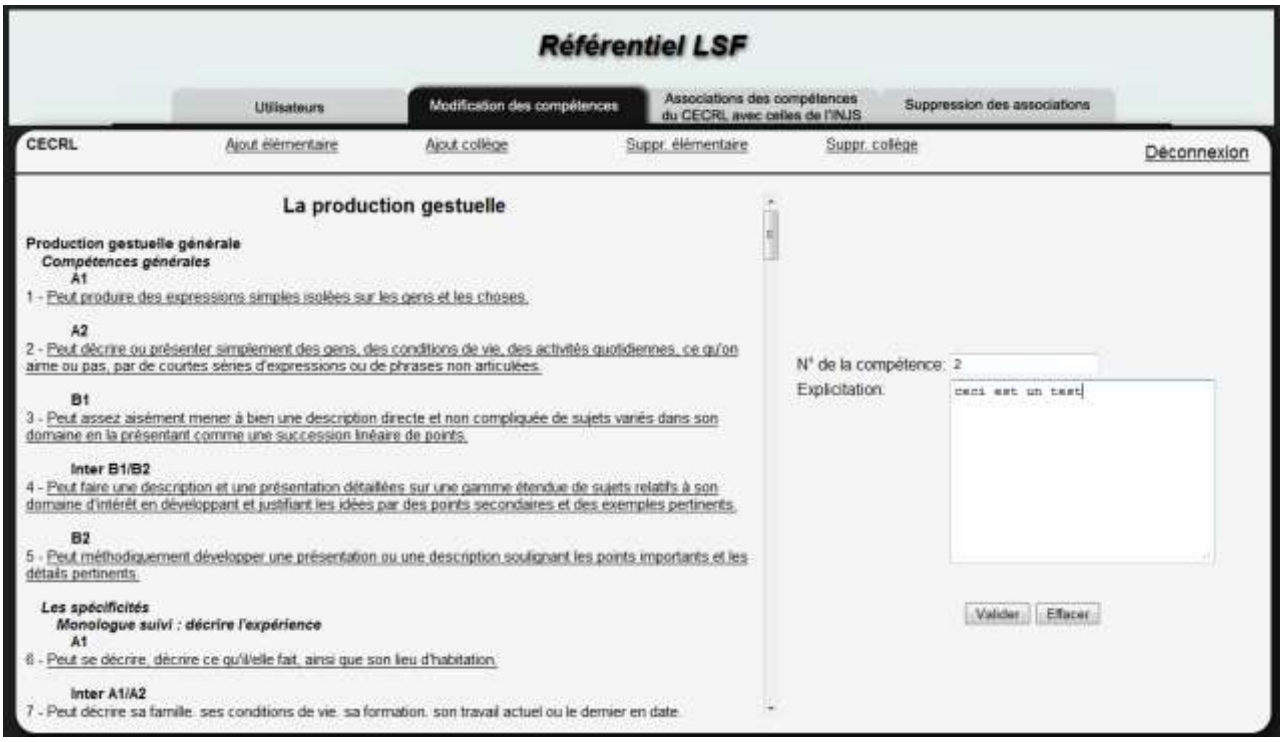
ANNEXE 7 : LE REFERENTIEL LSF (ADMINISTRATEUR)





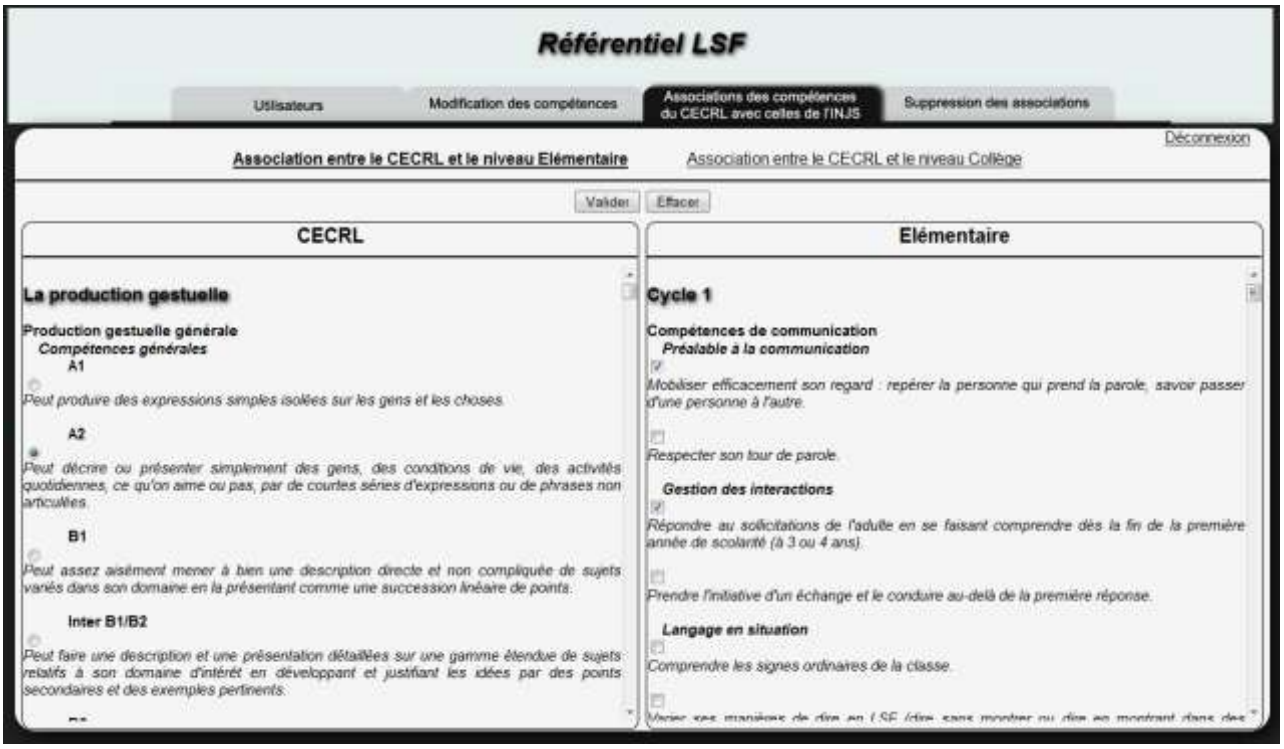

Référentiel LSF
Utilisateurs
Modification des compétences
Associations des compétences du CECRL avec celles de l'INJS
Suppression des associations
Déconnexion
Nouvel utilisateur
Login
Mot de passe
Statut
Utilisateur
Administrateur
Valider
Effacer
Supprimer utilisateur
Administrateur(s)
Jess (mot de passe = "ouragan")
Ranouil (mot de passe = "Gilles")
Sireys (mot de passe = "JMarie")
Utilisateur(s)
Sabah (mot de passe = "Monti ")
Virginie (mot de passe = "Cheval")
Supprimer


Référentiel LSF
Utilisateurs
Modification des compétences
Associations des compétences du CECRL avec celles de l'INJS
Suppression des associations
Déconnexion
Dans cette partie, vous allez pouvoir intervenir sur les compétences du CECRL, du niveau élémentaire ou collège.
Le CECRL étant un outil fixe, votre seule intervention se fera au niveau des explicitations.
Au niveau des programmes de l'INJS, vous pourrez supprimer ou ajouter des compétences.

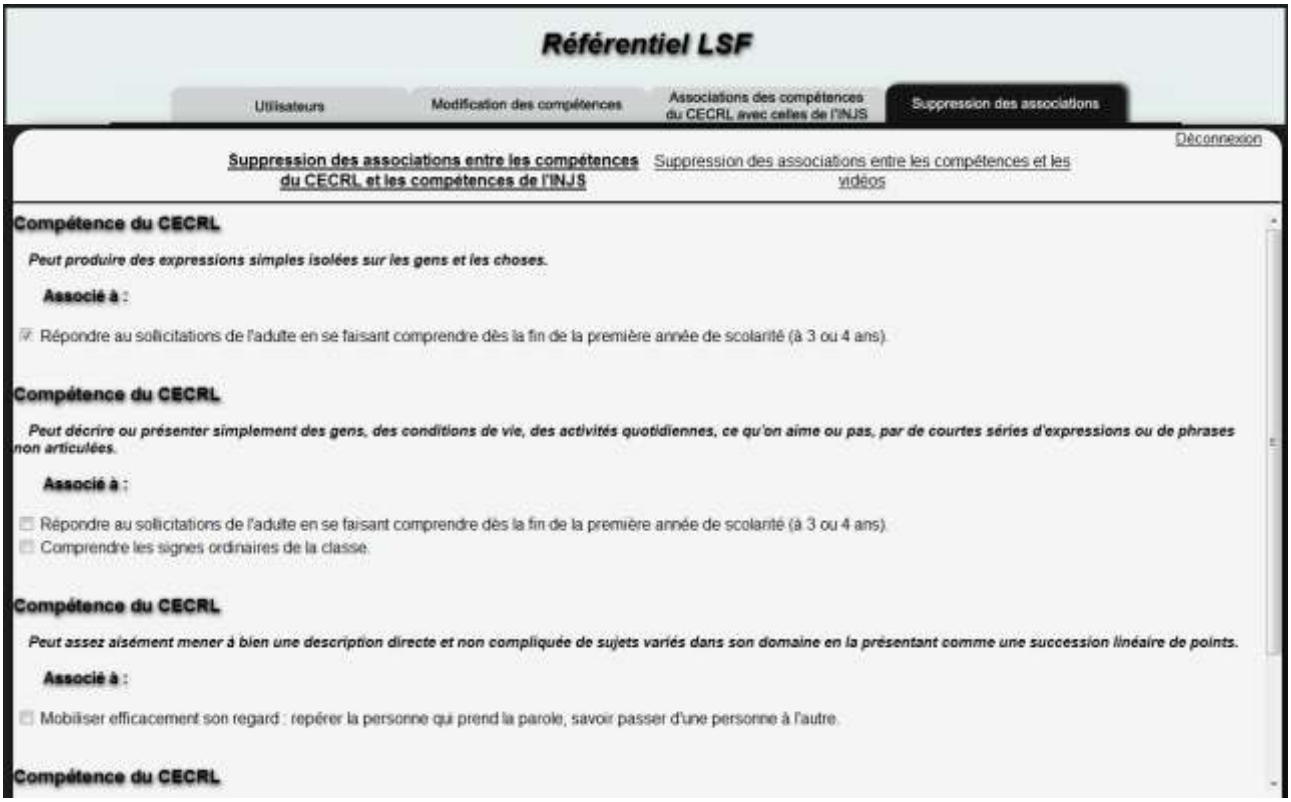

Référentiel LSF
Utilisateurs
Modification des compétences
Associations des compétences du CECRL avec celles de l'INJS
Suppression des associations
CECRL
Ajout élémentaire
Ajout collège
Suppr. élémentaire
Suppr. collège
Déconnexion
La production gestuelle
Production gestuelle générale
Compétences générales
A1
1 - Peut produire des expressions simples isolées sur les gens et les choses.
A2
2 - Peut décrire ou présenter simplement des gens, des conditions de vie, des activités quotidiennes, ce qu'on aime ou pas, par de courtes séries d'expressions ou de phrases non articulées.
B1
3 - Peut assez aisément mener à bien une description directe et non compliquée de sujets variés dans son domaine en la présentant comme une succession linéaire de points.
Inter B1/B2
4 - Peut faire une description et une présentation détaillées sur une gamme étendue de sujets relatifs à son domaine d'intérêt en développant et justifiant les idées par des points secondaires et des exemples pertinents.
B2
5 - Peut méthodiquement développer une présentation ou une description soulignant les points importants et les détails pertinents.
Les spécificités
Monologue suivi : décrire l'expérience
A1
6 - Peut se décrire, décrire ce qu'il/elle fait, ainsi que son lieu d'habitation.
Inter A1/A2
7 - Peut décrire sa famille, ses conditions de vie, sa formation, son travail actuel ou le dernier en date.
N° de la compétence: 2
Explicitation:
ceci est un test
Valider
Effacer

Référentiel LSF
Utilisateurs
Modification des compétences
Associations des compétences du CECRL avec celles de l'INJS
Suppression des associations
CECRL
Ajout élémentaire
Ajout collège
Suppr. élémentaire
Suppr. collège
Déconnexion
PS, MS de maternelle
Pour expliciter les différentes catégorie, voici des exemples ?
*Domaine:
Module:
Sous-module:
*Compétence:
(les champs précédés de * sont obligatoires)
Valider
Effacer

Référentiel LSF
Utilisateurs
Modification des compétences
Associations des compétences du CECRL avec celles de l'INJS
Suppression des associations
CECRL
Ajout élémentaire
Ajout collège
Suppr. élémentaire
Suppr. collège
Déconnexion
PS, MS de maternelle
Compétences de communication
Préalable à la communication
Mobiliser efficacement son regard : repérer la personne qui prend la parole, savoir passer d'une personne à l'autre.
Respecter son tour de parole.
Langage en situation
Comprendre les signes ordinaires de la classe.
Varier ses manières de dire en LSF (dire sans montrer ou dire en montrant dans des situations familières.
Gestion des interactions
Répondre au sollicitations de l'adulte en se faisant comprendre dès la fin de la première année de scolarité (à 3 ou 4 ans).
Prendre l'initiative d'un échange et le conduire au-delà de la première réponse.
Évocation
Rappeler en LSF, en se faisant comprendre, un événement qui a été vécu collectivement (sortie, activité scolaire, incident...).


Référentiel LSF
Utilisateurs
Modification des compétences
Associations des compétences du CECRL avec celles de l'INJS
Suppression des associations
Déconnexion
Association entre le CECRL et le niveau Elémentaire
Association entre le CECRL et le niveau Collège
Valider
Effacer
CECRL
Elémentaire
La production gestuelle
Production gestuelle générale
Compétences générales
A1
Peut produire des expressions simples isolées sur les gens et les choses.
A2
Peut décrire ou présenter simplement des gens, des conditions de vie, des activités quotidiennes, ce qu'on aime ou pas, par de courtes séries d'expressions ou de phrases non articulées.
B1
Peut assez aisément mener à bien une description directe et non compliquée de sujets variés dans son domaine en la présentant comme une succession linéaire de points.
Inter B1/B2
Peut faire une description et une présentation détaillées sur une gamme étendue de sujets relatifs à son domaine d'intérêt en développant et justifiant les idées par des points secondaires et des exemples pertinents.
Cycle 1
Compétences de communication
Préalable à la communication
Mobiliser efficacement son regard : repérer la personne qui prend la parole, savoir passer d'une personne à l'autre.
Respecter son tour de parole.
Gestion des interactions
Répondre au sollicitations de l'adulte en se faisant comprendre dès la fin de la première année de scolarité (à 3 ou 4 ans).
Prendre l'initiative d'un échange et le conduire au-delà de la première réponse.
Langage en situation
Comprendre les signes ordinaires de la classe.

Référentiel LSF
Utilisateurs
Modification des compétences
Associations des compétences du CECRL avec celles de l'INJS
Suppression des associations
Déconnexion
Ici vous pouvez supprimer :
• Les associations entre les compétences du CECRL et les compétences de l'INJS
• Les associations entre les compétences et les vidéos


Référentiel LSF
Utilisateurs
Modification des compétences
Associations des compétences du CECRL avec celles de l'INJS
Suppression des associations
Déconnexion
Suppression des associations entre les compétences du CECRL et les compétences de l'INJS
Suppression des associations entre les compétences et les vidéos
Compétence du CECRL
Peut produire des expressions simples isolées sur les gens et les choses.
Associé à :
Répondre au sollicitations de l'adulte en se faisant comprendre dès la fin de la première année de scolarité (à 3 ou 4 ans).
Compétence du CECRL
Peut décrire ou présenter simplement des gens, des conditions de vie, des activités quotidiennes, ce qu'on aime ou pas, par de courtes séries d'expressions ou de phrases non articulées.
Associé à :
Répondre au sollicitations de l'adulte en se faisant comprendre dès la fin de la première année de scolarité (à 3 ou 4 ans).
Comprendre les signes ordinaires de la classe.
Compétence du CECRL
Peut assez aisément mener à bien une description directe et non compliquée de sujets variés dans son domaine en la présentant comme une succession linéaire de points.
Associé à :
Mobiliser efficacement son regard : repérer la personne qui prend la parole, savoir passer d'une personne à l'autre.
Compétence du CECRL

Référentiel LSF
Utilisateurs
Modification des compétences
Associations des compétences du CECRL avec celles de l'INJS
Suppression des associations
Déconnexion
Suppression des associations entre les compétences du CECRL et les compétences de l'INJS
Suppression des associations entre les compétences et les vidéos
Associées avec les compétences du CECRL
video 2
Peut décrire ou présenter simplement des gens, des conditions de vie, des activités quotidiennes, ce qu'on aime ou pas, par de courtes séries d'expressions ou de phrases non articulées.
videos 1
Peut produire des expressions simples isolées sur les gens et les choses.
Supprimer
Effacer
Associées avec les compétences de l'INJS
Compétences du Niveau élémentaire
video 3
Mobiliser efficacement son regard : repérer la personne qui prend la parole, savoir passer d'une personne à l'autre.
Compétences du Niveau collège
Pas d'association entre les vidéos et les compétences du niveau collège
Supprimer
Effacer

ANNEXE 8 : LES TUTORIELS

Tutoriel d'installation

de WampServeur,

du Référentiel LSF

et

du Référentiel LSF Administrateur

1/5

Les logiciels fonctionnent essentiellement sous le navigateur « Firefox » version 5.0, installé avec « Windows Media Player Firefox Plugin 1008 » (pour les vidéos).
Si vous n'arrivez pas à visualiser correctement les vidéos, suivez les instructions sur le site http://www.telecharger-mozilla-firefox.com/fr/?2008/03/08/101-windows-media-player.

Documents nécessaires (disponible sur le CD « Projet Référentiel LSF » ou sur le dossier du même nom présent sur le bureau de l'ordinateur) :

- Un fichier .sql (« localhost.sql »)
- Un dossier comprenant les pages de la plateforme (« referentiel_LSF »)
- Un dossier comprenant les pages de la plateforme dédiée aux administrateurs (« referentiel_LSF_administrateur »)
- Un dossier vide qui devra recevoir les vidéos (« referentiel_LSF_videos »)
- Un exécutable (« WampServer2.1e-x32.exe »)

2/5

I. *Installation du logiciel et des dossiers*

- Télécharger l'exécutable du le logiciel WampServeur à l'adresse suivante :
  http://www.01net.com/telecharger/windows/Internet/editeur_de_site/fiches/28739.html

Installez le logiciel WampServeur (« WampServer2.1e-x32.exe »).

- Double clic sur l'exécutable, puis suivez les instructions.
- N'oubliez pas de créer un raccourci sur le bureau.

Lancez le logiciel (double clic sur , raccourci présent sur le bureau) : Une icône apparaît dans la barre des tâches ( )
(au début l'icône est rouge puis orange. Quand elle est verte, le logiciel est prêt à être utilisé)

Clique gauche sur l'icône ( )
Puis cliquez sur « répertoire www » (ou « www directory »).

Copiez les trois dossiers dans le répertoire (« referentiel_lsf », « referentiel_LSF_administrateur » et « referentiel_LSF_videos »).

3/5

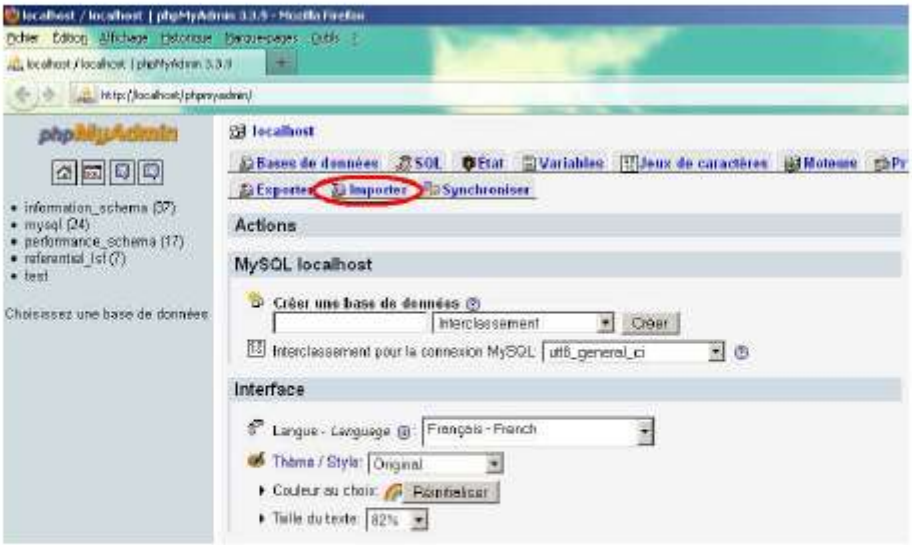
II. La base de données

Clique gauche sur l'icône ( )

Cliquez sur « phpMyAdmin ».

Le navigateur ouvre la page des bases de données.

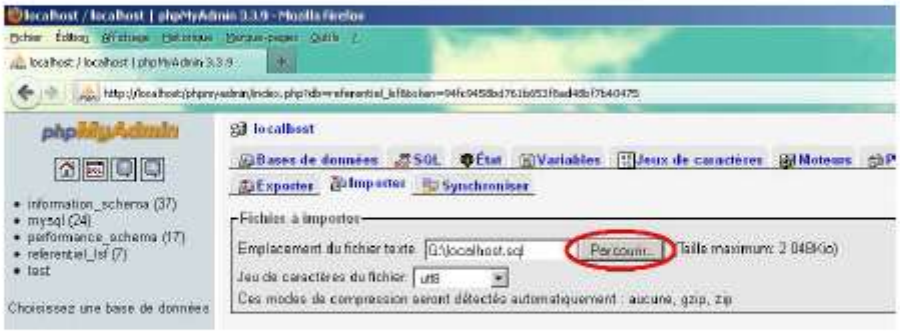
Cliquez sur « importer »



4/5

Cliquez sur parcourir

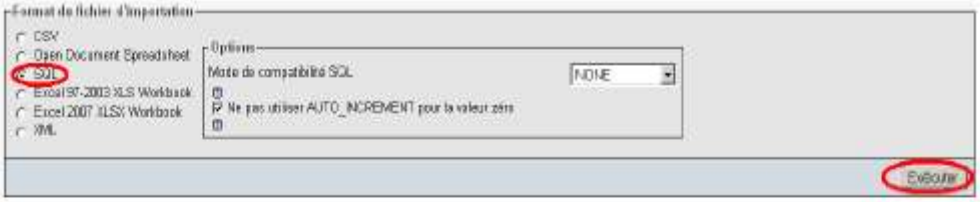
Allez chercher le fichier « localhost.sql » via le 'bouton parcourir'.



Dans la section « format du fichier d'importation » :

Vérifier que c'est bien « SQL » qui est sélectionné.

Appuyez sur « Exécuter ».



Si l'importation a réussi le message suivant apparaitra :

Dans le cas contraire, un message vous informera de l'erreur.

Vous pouvez maintenant utiliser le Référentiel LSF et le Référentiel LSF Administrateur.

5/5

Tutoriel

Référentiel LSF

(Utilisateur)

1/9

Table des matières

I.Généralités....3
II.Démarrage de l'application....3
III.La navigation....5
1.Les onglets : « Accueil », « CECRL, pourquoi ? », « Aide » et « Contact »....5
2.« Compétences du CECRL »....5
3.« Livret de compétences Programme scolaire »....6
4.« Modification »....7
a. « Ajout vidéos »....7
b. «Lien vidéo-CECRL» , « Lien vidéo-élémentaire », « Lien vidéo-collège »....8
c. « Suppression vidéos »....9

I. Généralités

- Cet outil a été développé pour le navigateur « Firefox » version 5.0 .
- Tout le monde peut consulter cette plateforme. Néanmoins, certaines fonctionnalités sont réservées à certains utilisateurs, qui devront s'identifier.
- Plusieurs fonctionnalités sont communes à l'ensemble des pages :
  - Tout ce qui est souligné est cliquable.
  - Sur certaines pages, l'icône ? apparaît. C'est une aide spécifique à la page en cours. Un survol de la souris affiche l'information :

Si vous êtes connectés, pensez à vous déconnecter en partant.

II. Démarrage de l'application

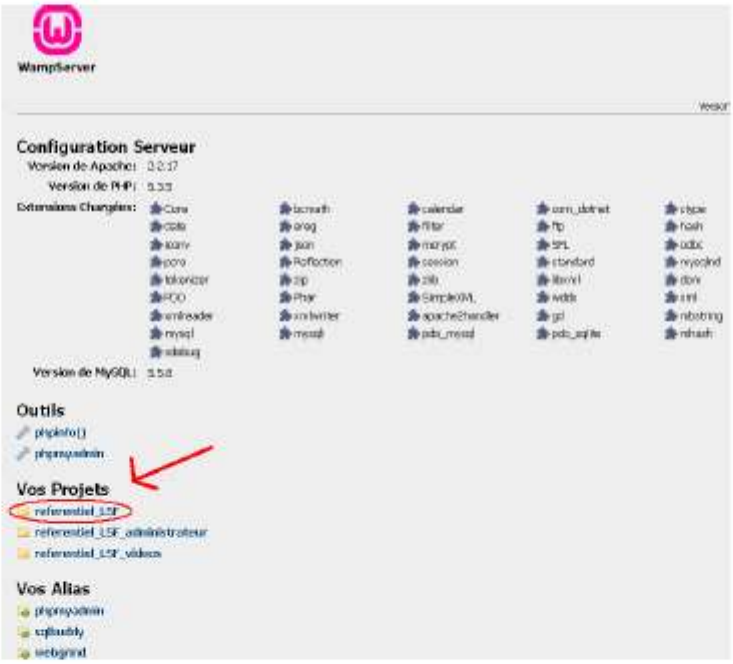
- Avant de lancer WampServeur, il est conseillé d'ouvrir « Firefox ».
- Le démarrage de l'application :
  - Double cliquez sur le raccourci présent sur le bureau.
  - L'icône apparaît dans la barre des tâches (au début l'icône est rouge puis orange. Quand elle est verte, le logiciel est prêt à être utilisé).

  - Clique gauche sur l'icône ( ) : un menu apparaît.

3/9

- Ciquez sur «Localhost».

- WampServeur se lance dans votre navigateur.
- Dans la rubrique « Vos Projets », cliquez sur « referentiel_LSF ».
-



4/9

III. La navigation

1. Les onglets : « Accueil », « CECRL, pourquoi ? », « Aide » et « Contact »

Ces pages sont des pages d'informations.

Aucune difficultés.

2. « Compétences du CECRL »

- Cliquez sur l'onglet « Compétences du CECRL » : vous arrivez sur une page d'accueil.

  Si vous cliquez sur ▼ , une hiérarchisation des compétences apparaît. Si vous recliquez sur l'icône, la hiérarchisation disparaît.

- Les trois parties fonctionnent de la même façon.

  Nous prendrons comme exemple la partie « La production gestuelle ».

  A gauche, nous avons l'emplacement de la vidéo lors de sa lecture.

  A droite, nous avons les compétences du CECRL relatives à la partie « La production gestuelle ».

  Si la compétence est soulignée, elle est cliquable. Cela signifie qu'elle est associée soit à des vidéos, soit à des compétences de l'INJS.

  - Si vous cliquez dessus, la liste des associations apparaît. Si vous recliquez dessus, elle disparaît.

5/9

- Si vous cliquez sur , la vidéo se lance.
  - Si la vidéo est trop petite, faites un clic droit sur l'image et allez sur « zoom » et cliquez sur « Plein écran ». Pour sortir du plein écran, cliquez sur <Ech> de votre clavier.

- Si vous cliquez sur , le descriptif de la vidéo apparaît. Si vous recliquez, il disparaît.

- Sur certaines compétences jugées un peu compliquées, une info bulle apparaît lorsque vous la survolez avec la souris. Cette information explique la compétence avec des termes plus simple ou à l'aide d'exemple.

3. *« Livret de compétences Programme scolaire »*

Cette partie a le même fonctionnement que la partie précédente.

Seule différence: il n'y a pas d'explicitation des compétences.

6/9

4. *« Modification »*

Cette section est accessible via un login et un mot de passe, car elle intervient sur la base de données.

Si vous n'avez pas d'identifiant, contactez une des personnes présentes dans l'onglet « Contact ».

a. *« Ajout vidéos »*

- Cliquez sur « Ajout vidéos ».
- Nous allons laisser « Firefox » de côté pour copier les vidéos dans le dossier « Référentiel_LSF_videos ». Surtout ne fermez pas le navigateur.
  - Clic gauche sur (dans la barre des tâches) et cliquez sur « www directory ».

Une fenêtre s'ouvre.

  - Ouvrez le dossier « Référentiel_LSF_videos ».

⚠ Pour le moment, seul le format .avi est accepté.

  - Copier la vidéo dans ce dossier (Veuillez indiquer un nom de vidéo assez représentatif).

Maintenant revenons sur le site (Firefox), à « Ajout vidéos ».

- Rafraîchissez la page.

7/9

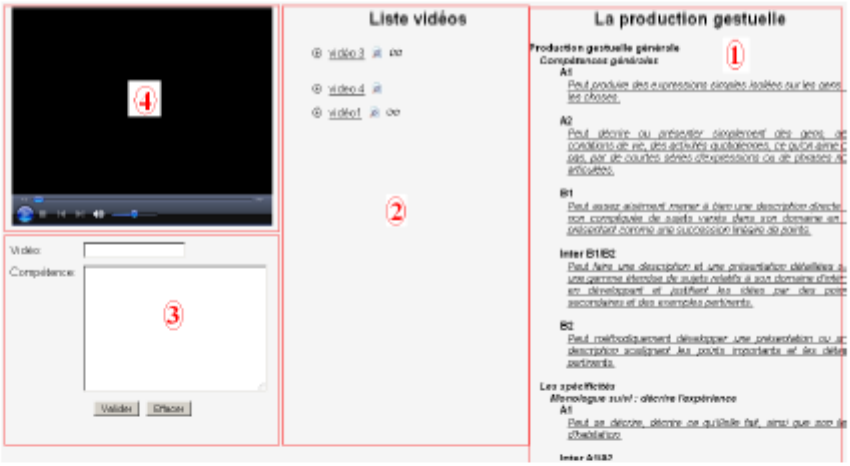
- Sélectionnez la vidéo dans la liste déroulante.
- Renseignez les champs « Nom » et « Descriptif de la vidéo ».
- Validez.

  En cas d'échec ou de réussite, un message s'affiche.

b. *«Lien vidéo-CECRL» , « Lien vidéo-élémentaire », « Lien vidéo-collège »*

Les pages relatives à « Lien vidéo-CECRL », « Lien vidéo-élémentaire » et « Lien vidéo-collège » fonctionnent de la même manière.

Ces pages sont composées de quatre parties.

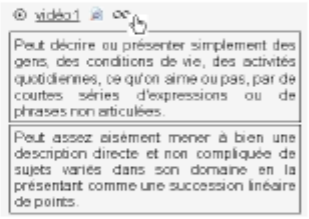


- La partie 1 représente la liste des compétences. Si vous voulez associer la compétence 'A', elle s'affichera dans le champ « Compétence » de la partie 3.

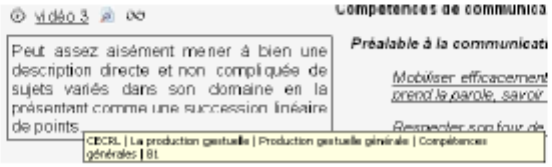
8/9

- La partie 2 représente la liste des vidéos.
  - Même fonctionnalité que dans les parties précédentes pour la lecture et le descriptif.

    Si l'icône ∞ s'affiche, cela signifie que la vidéo est déjà associée à des compétences. Cliquez dessus et la liste des compétences auxquelles elle est associée apparaît. Si vous recliquez dessus, la liste disparaît.



Si vous survolez une compétence, une info bulle vous renseigne sur sa catégorie, son niveau...



  - Si vous cliquez sur le nom de la vidéo, elle s'affichera dans le champ «Vidéo» de la partie 3.

- Si vous cliquez sur le bouton « Valider » de la partie 3, l'association se crée entre la compétence et la vidéo indiquées dans les champs au-dessus.

  En cas d'échec ou de réussite, un message s'affiche.

- La partie 4 est l'emplacement de la vidéo lors de sa lecture.

c. *« Suppression vidéos »*

Même fonctionnalité que dans les parties précédentes pour la lecture et le descriptif de la vidéo.

Cochez les vidéos ou la vidéo à supprimer et validez.

N'oubliez pas de supprimer les vidéos du dossier « Référentiel_LSF_videos » (même démarche pour l'accès au dossier que pour l'ajout).

9/9

Tutoriel

Référentiel LSF

(Administrateur)

1/10

Table des matières

Avertissement....3
I.Démarrage de l'application....5
II.La navigation....6
1.« Utilisateurs »....6
2.« Modification des compétences »....7
a. « CECRL »....8
b. Ajout de compétences....8
c. Suppression de compétences....8
3.« Association des compétences du CECRL avec celles de l'INJS »....9
4.« Suppression des associations »....9
a. Suppression des associations entre les compétences du CECRL et celles de l'INJS....9
b. Suppression des associations entre les compétences et les vidéos....10

Avertissement

Pour utiliser cette interface, vous devez absolument avoir le statut d'administrateur.

Pensez à bien vous déconnecter avant de quitter la plateforme.

Chaque intervention est définitive. Il n'a pas de demande de confirmation.

Il est fortement conseillé de faire des sauvegardes de la base de données régulièrement.

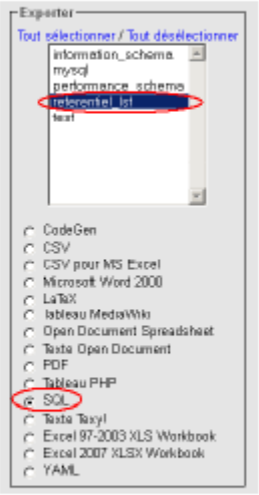
Pour cela :

- Lancez WampServeur en double cliquant sur le raccourci du bureau ( )
- Clic droit sur de la barre des tâches. Cliquez sur PhpMyAdmin.

- Cliquez sur « exporter »

3/10

- Dans le cadre « exporter », sélectionnez *referentiel_lsf* et *SQL*.



- Exécutez.

Votre Sauvegarde est crée ! Vous pouvez l'enregistrer dans un endroit sûr !

4/10

I. *Démarrage de l'application*

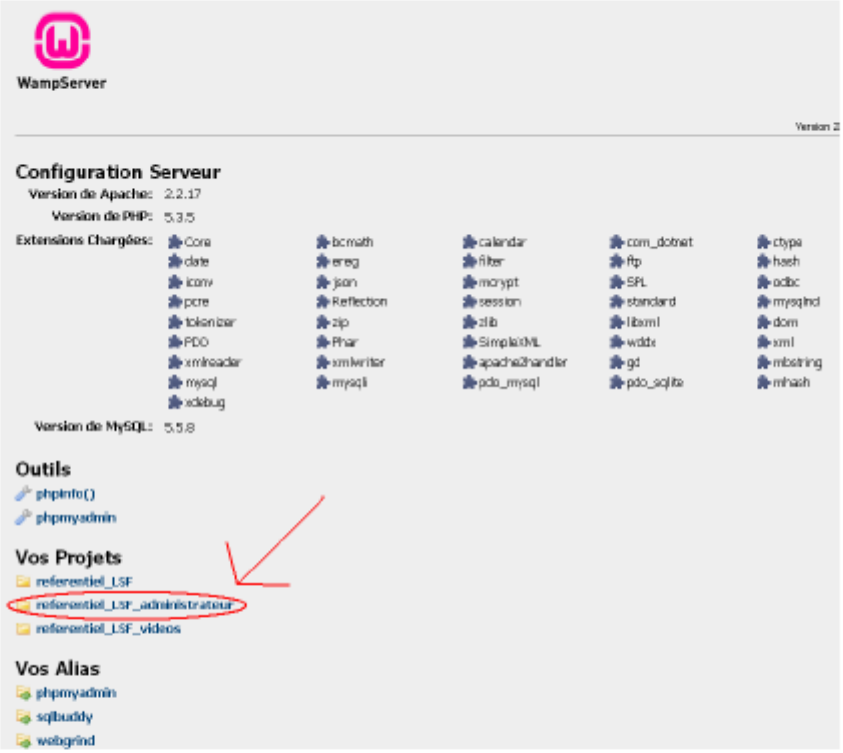
- Avant de lancer WampServeur, il est conseillé d'ouvrir « Firefox ».

- Le démarrage de l'application :
  - Double cliquez sur le raccourci présent sur le bureau.
  - L'icône apparaît dans la barre des tâches (au début l'icône est rouge puis orange. Quand elle est verte, le logiciel est prêt à être utilisé).

  - Clique gauche sur l'icône ( ) : un menu apparaît.
  - Ciquez sur «Localhost».

- WampServeur se lance dans votre navigateur.
- Dans la rubrique « Vos Projets », cliquez sur :

  « referentiel_LSF_administrateur ».



II. La navigation

Après vous êtes connecté, vous arrivez sur une page d'accueil.

1. « Utilisateurs »

Cliquez sur l'onglet « Utilisateurs »

6/10

- La colonne de gauche permet d'enregistrer de nouveaux utilisateurs.
  Renseignez les champs et cliquez sur le bouton « Valider ».
  Attention au statut :
  - les personnes ayant le statut *Administrateur* ont la possibilité d'intervenir sur les deux interfaces.
  - les personnes ayant le statut *Utilisateur* ne pourront pas intervenir sur l'interface administrateur (Référentiel LSF Administrateur).

- La colonne de droite affiche la liste des administrateurs et des utilisateurs, avec leur mot de passe. Elle permet la suppression des utilisateurs.
  Il suffit de sélectionner la ou les personne(s) et de cliquer sur le bouton « Supprimer ».

  En cas d'échec ou de réussite, un message s'affiche.

2. *« Modification des compétences »*

Cliquez sur l'onglet « Modification des compétences »
Vous arrivez sur un menu.
Vous avez la possibilité de modifier les compétences du CECRL uniquement en modifiant la catégorie « Explicitation ». Le CECRL est divisé en trois parties :

- La production gestuelle
- La compréhension
- L'interaction

Vous avez également la possibilité d'ajouter ou de supprimer les compétences de l'INJS. Ces compétences sont divisées en deux parties :

- Niveau élémentaire
- Collège

Chacune d'elles est dissociée par cycle.

a. *« CECRL »*

Cliquez sur « explicitations » du menu.

Les pages « La production gestuelle », « La compréhension » et « L'interaction » ont la même structure.

- A gauche, vous avez la liste des compétences.

  Si vous cliquez sur l'une d'elles, son numéro s'affiche dans le champ « N° de la compétence », dans la colonne de droite.

  Si une explicitaion de cette compétence existe déjà, elle s'affichera dans le champ au-dessous.

  Vous pouvez écrire ou modifier l'explicitation (1000 caractères acceptées, espace compris), puis cliquez sur le bouton « Valider ».

  En cas d'échec ou de réussite, un message s'affiche.

b. *Ajout de compétences*

- Cliquez sur un ajout, peu importe lequel. Les pages ont la même structure.
- Il suffit de renseigner les champs, puis de valider.

  Les catégories « Domaine » et « compétence » sont obligatoires.

  En cas d'échec ou de réussite, un message s'affiche.

c. *Suppression de compétences*

- Cliquez sur une suppression, peu importe lequel. Les pages ont la même structure.

  Il suffit de sélectionner les compétences puis de cliquez sur « Supprimer ».

  ⚠ Soyez vigilant, chaque suppression est définitive !

  En cas d'échec ou de réussite, un message s'affiche.

3. *« Association des compétences du CECRL avec celles de l'INJS »*

Cliquez sur l'onglet « Association des compétences du CECRL avec celles de l'INJS ».

Dans cette partie, vous associez les compétences de l'INJS aux compétences du CECRL.
Cette section est divisée selon le niveau de l'INJS (Niveau élémentaire ou collège).

- La colonne de gauche représente la liste des compétences du CECRL. Vous devez sélectionner une seule compétence à associer.
- La colonne de droite représente la liste des compétences de l'INJS.
  Vous devez sélectionner la ou les compétence(s) à associer à la compétence du CECRL déjà sélectionner.
- Après validation, l'association (ou plusieurs) est enregistrée.

En cas d'échec ou de réussite, un message s'affiche.

4. *« Suppression des associations »*

- Cliquez sur l'onglet « Suppression des associations ».
  Vous arrivez sur un menu.

a. *Suppression des associations entre les compétences du CECRL et celles de l'INJS*

- Cliquez sur « les associations entre les compétences du CECRL et celles de l'INJS » du menu.
  Vous obtenez la liste des compétences du CECRL ayant des associations avec les compétences de l'INJS.
  Sous chaque compétence du CECRL, vous avez la liste de la ou des associations avec les compétences de l'INJS.

Une info bulle vous informe de la hiérarchisation de la compétence lorsque vous la survolez.

Il suffit de sélectionner les associations puis de cliquez sur « Supprimer ».

⚠ Soyez vigilant, chaque suppression est définitive !

En cas d'échec ou de réussite, un message s'affiche.

b. *Suppression des associations entre les compétences et les vidéos*

Cliquez sur « Suppression des associations entre les compétences du CECRL et celles de l'INJS » du menu.

- La colonne de gauche affiche les associations entre les vidéos et les compétences du CECRL.
- La colonne de droite affiche les associations entre les vidéos et les compétences de l'INJS, dissociées par le niveau (élémentaire et collège).

Chaque colonne fonctionne sur le même principe.

Il s'agit de la liste des vidéos ayant une association. Sous chaque vidéo, nous avons la liste des compétences auxquels elle est associée.

Si vous survolez une compétence, une info bulle vous informe de sa hiérarchisation.
Si vous survolez le nom de la vidéo, une info bulle vous affiche son descriptif.

Il suffit de sélectionner les associations puis de cliquez sur « Supprimer ».

⚠ Soyez vigilant, chaque suppression est définitive !

En cas d'échec ou de réussite, un message s'affiche.

Avant de quitter la plateforme, pensez à vous déconnecter.

10/10

UNIVERSITE Stendhal GRENOBLE 3

Déclaration anti-plagiat

Document à scanner après signature
et à joindre au mémoire électronique

DECLARATION

1. Ce travail est le fruit d'un travail personnel et constitue un document original.
2. Je sais que prétendre être l'auteur d'un travail écrit par une autre personne est une pratique sévèrement sanctionnée par la loi.
3. Personne d'autre que moi n'a le droit de faire valoir ce travail, en totalité ou en partie, comme le sien.
4. Les propos repris mot à mot à d'autres auteurs figurent entre guillemets (citations).
5. Les écrits sur lesquels je m'appuie dans ce mémoire sont systématiquement référencés selon un système de renvoi bibliographique clair et précis.

NOM : Pion Roux PRENOM : Jessica

DATE : 22/09/2011